Office Laminator

Neptune 3 A3™



fellowes.com

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 1 9/24/2013 8:27:48 AM

GB **Please read these instructions before use.**

FR **Lire ces instructions avant utilisation.**

ES **Lea estas instrucciones antes de usar la máquina.**

DE **Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.**

IT **Primo dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.**

NL **Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u de machine in gebruik neemt.**

SE **Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.**

DK **Læs venligst denne vejledning før anvendelse.**

FI **Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.**

NO **Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.**

PL **Przed użyciem proszę zapoznać się z niniejszą instrukcją.**

RU **Перед эксплуатацией устройства ознакомьтесь с содержанием данной инструкции.**

GR *Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν από τη χρήση.*

TR **Kullanmadan önce lutfen bu talimatlari okuyen.**

CZ **Pred použitím si pročtěte tyto pokyny.**

SK **Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.**

HU **Kérjük, hogy használat elött olvassa el az utasításokat.**

PT **Leia estas instruções antes da utilização.**

BG **Моля, прочетете инструкциите преди употреба.**

RO **Vă rugăm să citiți instrucțiunile înainte de utilizare.**

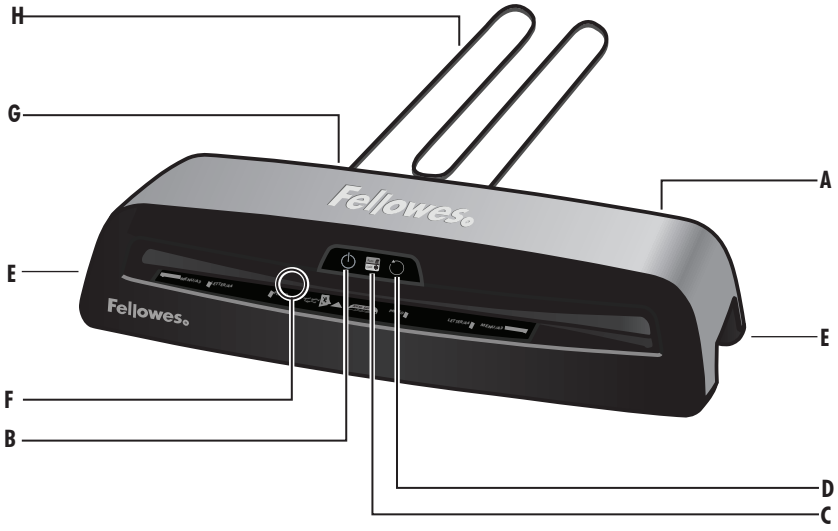
HR **Pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja.**

SI **Pred uporabo izdelka preberite ta navodila za uporabo.**

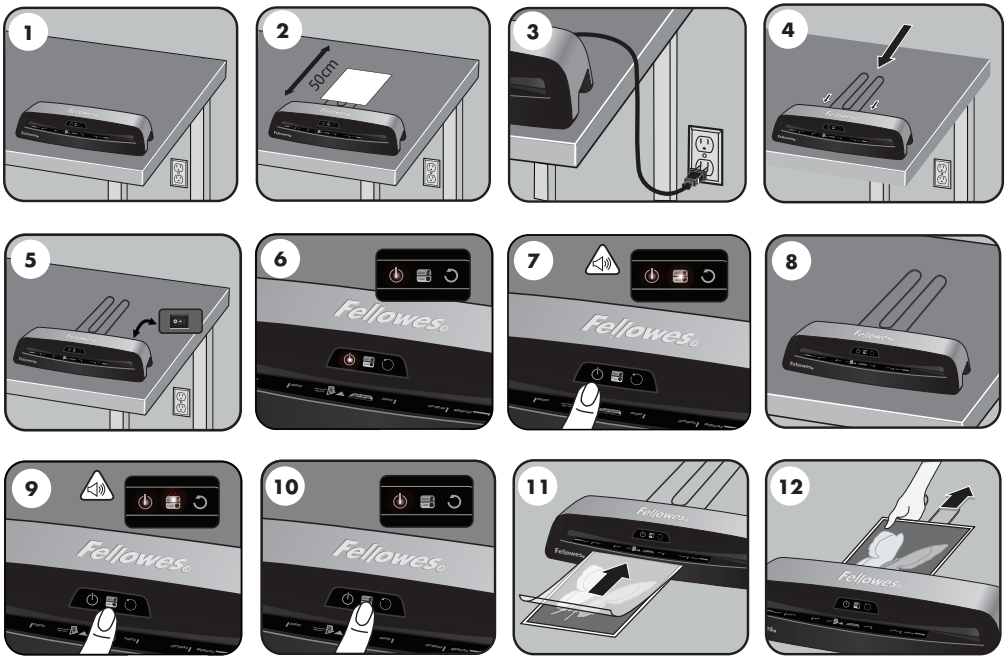
CONTENTS

LOCATION OF CONTROLS	3
ENGLISH	4-6
FRANCAIS	7-9
ESPAÑOL	10-12
DEUTSCH	13-15
ITALIANO	16-18
NEDERLANDS	19-21
SVENSKA	22-24
DANSK	25-27
SUOMI	28-30
NORSK	31-33
POLSKI	34-36
РУССКИЙ	37-39
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	40-42
TÜRKÇE	43-45
ČESKY	46-48
SLOVENSKY	49-51
MAGYAR	52-54
PORTUGUÊS	55-57
БЪЛГАРСКИ	58-60
ROMÂNĂ	61-63
HRVATSKI	64-66
SLOVENŠČINA	67-69

LAMINATOR CONTROLS



QUICK START GUIDE



407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 3 9/24/2013 8:27:52 AM

ENGLISH GB

LAMINATOR CONTROLS

A	On / off switch	**E**	Carry handles
B	Standby / Power on button	**F**	Pouch / document entry slot
C	Auto / Cold button	**G**	Pouch / document exit
D	Reverse button	**H**	Exit tray

CAPABILITIES

Performance		**Technical Data**	
Entry width	A3 / 318mm	Voltage	220-240V AC
Pouch thickness (min.)	75 micron (per side)	Frequency	50/60Hz
Pouch thickness (max.)	175 micron (per side)	Wattage	1000 Watts
Estimated heat-up time	1 minute	Amps	4.5 Amps
Cool down time	30-60 minutes	Dimensions (HxWxD)	112mm x 169mm x 510mm
Lamination speed	up to 65cm/min	Net weight	6.3Kg
Number of rollers	4	Max document thickness	0.7mm
Ready indication	Light & beep		
Manual reverse function	Yes		
Clear Path / Anti-jam engine	Yes		
LED interface	Yes		
Sleep Mode	Yes (30 mins)		
Photo-capable	Yes		
Carrier-free	Yes		
Exit tray	Yes		

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - KEEP FOR FUTURE USE

- The machine is for indoor use only. Plug the machine into an easily accessible outlet.
- To prevent electrical shock - do not use the appliance close to water, do not spill water on to the appliance, power cord or wall socket.

DO ensure the machine is on a stable surface.

DO test laminate scrap sheets and set the machine before final laminations.

DO remove staples and other metal articles prior to laminating.

DO keep the machine away from heat and water sources.

DO turn off the machine after each use.

DO unplug the machine when not in use for an extended period.

DO use pouches designed for use at the appropriate settings.

DO keep away from pets, while in use.

DO NOT leave the power cord in contact with hot surfaces.

DO NOT leave power cord hanging from cupboards or shelves.

DO NOT use appliance if the power cord is damaged.

DO NOT attempt to open or otherwise repair the machine.

DO NOT exceed the machines quoted performance.

DO NOT allow minors to use this machine.

DO NOT laminate sharp or metal objects (eg: staples, paper clips).

DO NOT laminate heat-sensitive documents (eg: tickets, ultrasounds etc) on hot settings.

DO NOT laminate an empty pouch.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 4 9/24/2013 8:27:53 AM

FEATURES & TIPS

AutoSense

Unique system detects pouch thickness and self-adjusts to optimal lamination setting.

'Reverse' function

To eject the laminating pouch during use, press and hold down the reverse button until the pouch has ejected from the machine.

'Sleep Mode' function

If the machine is not active for 30 minutes, the 'Sleep Mode' function will place the machine into standby mode. To operate the machine, press the 'Power On' button on the control panel.

HeatGuard Technology

Keeps the laminator surface comfortable to the touch.

Auto (Hot)/Cold

The Auto (hot)/cold button is used to toggle back and forth between hot and cold laminating.

- For best results, use Fellowes ® brand pouches: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175 (Enhance 80 - cold pouch).
- This machine does not need a carrier to laminate. It is a carrier-free mechanism.
- Always put the item to be laminated into the appropriate sized pouch.
- Always test laminate with a similar size and thickness before final process.
- Prepare pouch and item for lamination. Place item within pouch centred and touching the leading sealed edge. Ensure the pouch is not too large for the item.
- If required, trim excess material from around the item after lamination and cooling.

BEFORE LAMINATING

1. Ensure the machine is on a stable surface.
2. Check there is enough clear space (min 50cm) behind the machine to allow items to pass through freely.
3. Plug the machine into an easily accessible mains socket. Switch the mains supply on.
4. Fit the Exit Tray to the rear of the machine.

STEPS TO LAMINATE

5. Switch the power on (located at the rear right side of the machine).
6. The Standby button will turn on with a soft blue glow.
7. Press the 'Standby' button on the control panel. The Auto display and entry tray lights will flash. The auto display will turn solid and a beep will sound when the laminator is ready.
8. The machine will automatically warm-up to the hot pouch (auto) setting. **Note**: the laminator features AutoSense which automatically recognises the pouch thickness you insert into the laminator. The laminator automatically adjusts for hot pouches from 75 micron to 175 micron.
9. For cold lamination, press the Auto (hot)/cold button. The cold display and entry tray lights will flash. When the laminator is ready for cold lamination the cold display will turn solid and a beep will sound. Note: to use the cold setting after hot lamination you may have to wait for the laminator to cool down for 30 – 60 minutes.
10. To switch back to hot pouch laminating after cold laminating, press the Auto (hot)/cold button.
11. Place the pouch, sealed edge first, into the pouch / document entry. Keep the pouch straight and central within the document entry, not on an angle. Use the entry markings as a guide.
12. Upon exit, the laminated pouch is hot and soft. Remove the pouch immediately. Place pouch onto a flat surface to cool. This helps prevent any jamming.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 5 9/24/2013 8:27:54 AM

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
No glowing 'blue' Power on LED	Machine not switched on	Switch on machine at right side and at wall socket. Press power standby button
Pouch does not completely seal the item	Item may be too thick to laminate	Maximum document thickness equals 0.7mm. Pass through laminator a second time.
Pouch is lost in the machine	Pouch is jammed	Select the reverse button and pull out the pouch by hand
	Pouch was inserted open end first	
	Pouch was not centred on entry	
	Pouch was not straight upon entry	
	Empty pouch was used	
	Damaged rollers or adhesive on rollers	
Pouch is damaged after lamination	Damaged rollers or adhesive on rollers	Pass cleaning sheets through the machine to test and clean rollers

NEED HELP?

Let our experts help you with a solution.

Customer Service... **www.fellowes.com**

Always call Fellowes before contacting your place of purchase, see the rear cover for contact details.

Consider registering your machine at www.fellowes.com/register to receive updates and additional information.

STORAGE & CLEANING

Unplug the machine at the wall. Allow the machine to cool. The outside of the machine can be cleaned with a damp cloth. Do not use solvents or flammable materials to polish the machine. Cleaning sheets can be purchased for use with the machine. When the machine is warm – run the sheets through the machine to clean any residue off the rollers. For optimum performance, it is recommended that cleaning sheets are used with the machine regularly. (Cleaning sheet order code #5320604).

PRODUCT REGISTRATION / WORLDWIDE WARRANTY

Thank you for purchasing a Fellowes product. Please visit www.fellowes.com/register to register your product and benefit from product news, feedback and offers. Product details can be found listed on the rating plate positioned on the rear side or underside of the machine. Fellowes warrants all parts of the laminator to be free of defects in material and workmanship for 2 years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling or unauthorised repair. Any implied warranty, including that of merchantability or fitness for particular purpose, is hereby limited in duration to the appropriate warranty period set forth above. In no event shall Fellowes be liable for any consequential damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary from this warranty. The duration, terms and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions or conditions may be required by local law. For more details or to obtain services under this warranty, please contact Fellowes or your dealer.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 6 9/24/2013 8:27:55 AM

FRANÇAIS FR

COMMANDES DE LA PLASTIFIEUSE

A	Interrupteur Marche/Arrêt	**E**	Poignées de transport
B	Bouton de veille/mise sous tension	**F**	Fente d'introduction de pochette/document
C	Bouton de plastification automatique / à froid	**G**	Sortie de pochette/document
D	Bouton marche arrière	**H**	Plateau de réception

CAPACITÉS

Performance		Plateau de réception	Oui
Largeur d'entrée	A3/318 mm	**Fiche technique**	
Épaisseur de pochette (min.)	75 microns (par face)	Tension	220-240 V CA
Épaisseur de pochette (max.)	175 microns (par face)	Fréquence	50/60 Hz
Temps de chauffe estimé	1 minute	Puissance en watts	1000 Watts
Temps de refroidissement	30 à 60 minutes	Ampères	4,5 A
Vitesse de plastification	jusqu'à 65 cm/min	Dimensions (H x l x P)	112 mm x 169 mm x 510 mm
Nombre de rouleaux	4	Poids net	6,3 kg
Indicateur prêt à l'emploi	Voyant & bip	Épaisseur de document max.	0,7 mm
Fonction marche arrière manuelle	Oui		
Mécanisme de déblocage/ anti-bourrage	Oui		
Interface DEL	Oui		
Mode Économie d'énergie	Oui (30 minutes)		
Plastification de photos	Oui		
Sans transporteur	Oui		

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES - À CONSERVER

- Cet appareil est destiné uniquement à être utilisé à l'intérieur. Brancher la machine à une prise secteur facile d'accès.
- Pour éviter les risques de court-circuit, ne pas utiliser l'appareil à proximité de l'eau et ne pas renverser d'eau sur l'appareil, sur le cordon d'alimentation ou sur la prise secteur.

VEILLER à ce que la machine repose sur une surface stable.

FAIRE un essai de plastification avec du papier brouillon et régler la machine avant de plastifier les documents.

ENLEVER les agrafes et autres objets métalliques avant de procéder à la plastification.

TENIR la machine à l'écart des sources de chaleur et d'eau.

ÉTEINDRE la machine après chaque utilisation.

DÉBRANCHER la machine si elle ne doit pas être utilisée pendant une longue période.

UTILISER des pochettes adaptées aux réglages.

TENIR les animaux domestiques à l'écart lors de l'utilisation.

NE PAS laisser le cordon en contact avec des surfaces chaudes.

NE PAS laisser le cordon pendre de placards ou d'étagères.

NE PAS utiliser l'appareil si le cordon est endommagé.

NE PAS tenter d'ouvrir ou de réparer la machine.

NE PAS dépasser les performances spécifiées pour la machine.

NE PAS laisser des personnes mineures utiliser la machine.

NE PAS plastifier des objets tranchants ou métalliques (p. ex. : agrafes et trombones).

NE PAS plastifier des documents sensibles à la chaleur (p. ex. : tickets, échographies, etc.) sur les réglages à chaud.

NE PAS plastifier une pochette vide.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 7 9/24/2013 8:27:55 AM

FONCTIONS ET CONSEILS

AutoSense

Système unique qui détecte l'épaisseur de la pochette et sélecte automatiquement le réglage de plastification optimal.

Fonction « marche arrière »

Pour éjecter la pochette de plastification en cours d'utilisation, appuyer sur le bouton de marche arrière et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que la pochette soit éjectée de la machine.

Fonction « Économie d'énergie »

Si la machine n'a pas fonctionné depuis 30 minutes, la fonction « Économie d'énergie » met la machine en mode de veille. Pour faire fonctionner la machine, appuyer sur le bouton « Mise sous tension » du panneau de commande.

Technologie HeatGuard™

Permet à la surface de la plastifieuse de rester confortable au toucher.

Automatique (à chaud) / À froid

Le bouton automatique (à chaud) / à froid permet de passer de la plastification à chaud à la plastification à froid et vice-versa.

- Pour optimiser les résultats, utilisez les pochettes de marque Fellowes® : Enhance 80, Impress 100, Capture 125 et Protect 175 (Enhance 80 pour la plastification à froid).
- Cette machine n'a pas besoin d'un transporteur pour plastifier. Elle est dotée d'un mécanisme sans transporteur.
- Toujours placer le document à plastifier dans une pochette de la taille appropriée.
- Toujours effectuer un test avec un document de taille et d'épaisseur similaires avant de plastifier le document proprement dit.
- Préparer la pochette et le document à plastifier. Placer le document dans la pochette, il doit être bien centré et toucher le bord déjà soudé. Vérifier que la pochette n'est pas trop grande pour le document.
- Le cas échéant, recouper les bords une fois le document plastifié et refroidi.

AVANT DE PLASTIFIER

1. Veiller à ce que la machine repose sur une surface stable.
2. Vérifier qu'il y a suffisamment d'espace derrière la machine (50 cm min.) pour que les documents en sortent sans difficulté.
3. Brancher la machine à une prise secteur facile d'accès. Si la prise est équipée d'un interrupteur, le mettre sous tension.
4. Installer le plateau de réception à l'arrière de la machine.

ÉTAPES À SUIVRE POUR PLASTIFIER

5. Allumer la machine (l'interrupteur se trouve à droite à l'arrière de la machine).
6. Le voyant du bouton de veille s'allume en bleu.
7. Appuyer sur le bouton de veille du panneau de commande. Le voyant de plastification automatique et les voyants du support d'introduction se mettent à clignoter. Lorsque la plastifieuse est prête à l'emploi, le voyant de plastification reste allumé sans clignoter et un signal sonore retentit.
8. La machine se met automatiquement à la température adaptée à la plastification (automatique) à chaud avec pochette. **Remarque** : la plastifieuse est dotée de la fonctionnalité AutoSense qui permet de reconnaître automatiquement l'épaisseur de la pochette insérée dans la machine. La plastifieuse s'adapte automatiquement aux pochettes de plastification à chaud d'une épaisseur de 75 à 175 microns.
9. Pour la plastification à froid, appuyer sur le bouton de plastification automatique (à chaud) / à froid. Le voyant de plastification à froid et les voyants du support d'introduction se mettent à clignoter. Lorsque la plastifieuse est prête à plastifier à froid, le voyant de plastification à froid reste allumé sans clignoter et un signal sonore retentit. Remarque : pour utiliser le réglage à froid après une plastification à chaud, vous devrez attendre que la plastifieuse refroidisse pendant 30 à 60 minutes.
10. Pour revenir à la plastification à chaud après la plastification à froid, appuyer sur le bouton de plastification automatique (à chaud) / à froid.
11. Introduire la pochette dans la machine, bord soudé en premier, dans la fente d'introduction pour pochette / document. Tenir la pochette bien droite et centrée dans la fente d'introduction, et non de travers. Utiliser les repères de la fente d'introduction comme guide.
12. À sa sortie de la machine, la pochette plastifiée est chaude et souple. Retirer immédiatement la pochette de la machine. Placer la pochette sur une surface plane pour la laisser refroidir, ce qui permet d'empêcher tout bourrage.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 8 9/24/2013 8:27:56 AM

DÉPANNAGE

Problème	Cause éventuelle	Solution
Le voyant DEL bleu de mise sous tension n'est pas allumé	La machine n'est pas sous tension	Mettre la machine sous tension à l'aide de l'interrupteur situé à droite et de celui de la prise secteur. Appuyer sur le bouton de veille
La pochette ne scelle pas complètement le document	Le document est peut-être trop épais pour la plastification	L'épaisseur du document ne doit pas dépasser 0,7 mm. Plastifiez une seconde fois.
La pochette n'est pas ressortie de la machine	La pochette est bloquée	Sélectionner le bouton marche arrière et retirer la pochette à la main
	La pochette a été introduite dans la machine, le côté ouvert en premier	
	La pochette n'a pas été placée au centre de la fente d'introduction	
	La pochette n'était pas droite au moment de son introduction dans la machine	
	Une pochette vide a été utilisée	
	Les rouleaux sont endommagés ou ont un résidu de colle	
La pochette sort endommagée de la machine	Les rouleaux sont endommagés ou ont un résidu de colle	Faites passer des feuilles de nettoyage dans la machine pour tester et nettoyer les rouleaux

BESOIN D'AIDE ?

Nos experts sont là pour vous aider.
Service clientèle ... **www.fellowes.com**
Toujours appeler Fellowes avant de contacter le lieu d'achat de la machine ; voir coordonnées à la dernière page de couverture.
Ne pas oublier d'enregistrer votre machine sur www.fellowes.com/register pour recevoir des mises à jour et des informations complémentaires.

RANGEMENT ET NETTOYAGE

Éteindre la machine en la débranchant de la prise secteur. Laisser la machine refroidir. L'extérieur de la machine peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas utiliser de solvants ni de produits inflammables pour nettoyer la machine. Des feuilles de nettoyage peuvent être achetées et utilisées dans la machine. Alors que la machine est chaude, passer les feuilles dans la machine pour éliminer les résidus déposés sur les rouleaux. Pour une performance optimale, il est conseillé de passer régulièrement des feuilles de nettoyage dans la machine. (Référence de commande des feuilles nettoyantes #5320604).

ENREGISTREMENT DU PRODUIT / GARANTIE MONDIALE

Merci d'avoir acheté un produit Fellowes. Veuillez visiter www.fellowes.com/register pour enregistrer votre produit et recevoir les dernières nouvelles, commentaires et offres concernant les produits. Les détails concernant le produit figurent sur la plaque signalétique à l'arrière ou sur le dessous de la machine. Fellowes garantit que les pièces de la plastifieuse ne présenteront aucun défaut de matière ou de fabrication pendant 2 ans à compter de la date d'achat par le premier utilisateur. En cas de défaut pendant la période de garantie, votre recours unique et exclusif sera la réparation ou l'échange, au choix et aux frais de Fellowes, de la pièce défectueuse. Cette garantie ne s'applique pas en cas d'utilisation abusive, de mauvaise manipulation ou de réparation non autorisée. Toute garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande ou d'aptitude à une utilisation particulière, est ainsi limitée dans le temps à la période de garantie appropriée indiquée ci-dessus. Fellowes ne sera en aucun cas responsable des dommages indirects attribuables à ce produit. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, mais il est possible que vous ayez d'autres droits légaux différents de ceux conférés par cette garantie. La durée et les conditions de cette garantie sont valides dans le monde entier, sauf lorsque des limitations, restrictions ou conditions différentes peuvent être exigées par la loi locale. Pour obtenir un complément d'information ou des services aux termes de la présente garantie, veuillez contacter Fellowes ou votre revendeur.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 9 9/24/2013 8:27:56 AM

ESPAÑOL ES

CONTROLES DE LA PLASTIFICADORA

A	Interruptor de encendido/apagado	**E**	Asas para transportar
B	Botón de espera/encendido	**F**	Ranura de entrada de bolsa/documento
C	Botón automático/frío	**G**	Salida de bolsa/documento
D	Botón de reversa	**H**	Bandeja de salida

CARACTERÍSTICAS

Rendimiento	
Anchura de entrada	A3/318 mm
Grosor de la bolsa (mínimo)	75 micras (por cada lado)
Grosor de la bolsa (máximo)	175 micras (por cada lado)
Tiempo estimado de calentamiento	1 minuto
Tiempo de enfriamiento	30-60 minutos
Velocidad de plastificado	hasta 65 cm/min
Número de rodillos	4
Indicación de listo	Luz & señal sonora
Función de reversa manual	Sí
Motor "Clear Path"/Antiatasco	Sí
Interfaz de luces LED	Sí
Modo de suspensión	Sí (30 min.)
Capacidad para fotografías	Sí
Sin transporte	Sí
Bandeja de salida	Sí
Especificaciones técnicas	
Tensión	220-240V CA
Frecuencia	50/60Hz
Potencia	1000 vatios
Amperios	4,5 amperios
Dimensiones (altura x anchura x profundidad)	112mm x 169mm x 510mm
Peso neto	6 Kg
Grosor máximo del documento	0,7 mm

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD - CONSÉRVELAS PARA UN USO FUTURO

- La máquina debe usarse únicamente en interiores. Conecte la máquina a un tomacorriente de fácil acceso.
- Para evitar una descarga eléctrica, no utilice la máquina cerca del agua, no derrame agua sobre la máquina, el cable o el enchufe.

ASEGÚRESE de que la máquina se encuentra sobre una superficie estable.

PRUEBE plastificar trozos de hoja y ajuste la máquina antes de los plastificados definitivos.

RETIRE las grapas y los otros objetos de metal antes de plastificar.

MANTENGA la máquina alejada de fuentes de calor y de agua.

APAGUE la máquina después de cada uso.

DESCONECTE la máquina de la toma cuando no vaya a ser utilizada durante un largo período de tiempo.

UTILICE bolsas diseñadas para el uso con la configuración apropiada.

MANTÉNGALA alejada de los animales cuando se esté utilizando.

NO deje el cable de corriente en contacto con superficies calientes.

NO deje el cable de corriente colgando de armarios o estanterías.

NO utilice la máquina si el cable de corriente está dañado.

NO intente abrir o reparar la máquina.

NO sobrepase el rendimiento estimado de la máquina.

NO permita que los menores utilicen este aparato.

NO plastifique objetos afilados o de metal (p. ej: grapas, clips de papel).

NO plastifique documentos sensibles al calor (p. ej.: tiquets, ultrasonidos, etc.) en ajustes calientes.

NO plastifique bolsas vacías.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 10 9/24/2013 8:27:56 AM

CARACTERÍSTICAS & CONSEJOS

AutoSense

Exclusivo sistema que detecta el grosor de la bolsa y se ajusta automáticamente a una configuración de plastificado óptima.

Función 'Reversa'

Para expulsar la bolsa de plastificado durante el uso, oprima y sostenga el botón de reversa hasta que la bolsa haya salido completamente de la máquina.

Función 'Modo de suspensión'

Si la máquina deja de funcionar durante 30 minutos, la función 'Modo de suspensión' pondrá a la máquina en modo de espera. Para activar la máquina, pulse el botón 'Encendido' en el panel de control.

Tecnología HeatGuard

Mantiene la superficie de la plastificadora confortable al tacto.

Automatique (à chaud) / À froid

Le bouton automatique (à chaud) / à froid permet de passer de la plastification à chaud à la plastification à froid et vice-versa.

- Para un mejor resultado, utilice las bolsas de la marca Fellowes ®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175 (Enhance 80 - bolsa en frío).
- Esta máquina no necesita transportador para plastificar. Es un mecanismo sin transportador.
- Coloque siempre el objeto que desea plastificar en una bolsa de tamaño adecuado.
- Pruebe siempre la plastificación con un tamaño y grosor similares antes del proceso final.
- Prepare una bolsa y un objeto para plastificar. Coloque el objeto dentro de una bolsa centrada y tocando la guía delantera. Compruebe que la bolsa no es demasiado grande para el objeto.
- Si es necesario, recorte cualquier exceso de material alrededor del objeto después de la plastificación y el enfriamiento.

ANTES DE PLASTIFICAR

1. Asegúrese de que la máquina está sobre una superficie estable.
2. Compruebe que haya suficiente espacio libre (mín. 50 cm) detrás de la máquina para que los objetos pasen libremente.
3. Enchufe la máquina a una toma de red de fácil acceso. Conecte el suministro de red.
4. Coloque la bandeja de salida en la parte posterior de la máquina.

CÓMO PLASTIFICAR

5. Encienda la máquina (el interruptor de encendido está ubicado en la parte posterior derecha de la máquina).
6. El botón de espera se encenderá con una luz azul suave.
7. Seleccione el botón de espera en el panel de control. El botón automático y las luces de la bandeja de entrada parpadearán. Cuando la plastificadora esté lista, el botón automático se pondrá de color sólido y se emitirá una señal sonora.
8. La máquina iniciará automáticamente el proceso de calentamiento con la configuración de bolsas en caliente (automática). Nota: la plastificadora cuenta con AutoSense que reconoce automáticamente el grosor de la bolsa que se inserta en la plastificadora. La plastificadora ajusta automáticamente la configuración para para bolsas calientes de 75 micras a 175 micras.
9. Para el plastificado en frío, presione el botón automático (frío)/caliente. El botón de frío y las luces de la bandeja de entrada parpadearán. Cuando la plastificadora esté lista para el plastificado en frío, el botón de frío se pondrá de color sólido y se emitirá una señal sonora. Nota: para utilizar la configuración en frío después del plastificado en caliente, es posible que tenga que esperar que la plastificadora se enfríe durante 30 a 60 minutos.
10. Para volver a cambiar al plastificado de bolsas en caliente después del plastificado en frío, presione el botón automático (frío)/caliente.
11. Colocar la bolsa, con el extremo sellado primero, dentro de la bolsa/entrada de documento. Mantenga la bolsa derecha y centrada dentro de la entrada de documento, no en forma diagonal. Use las marcas de entrada como guía.
12. Cuando sale, la bolsa plastificada está caliente y blanda. Retire la bolsa inmediatamente. Coloque la bolsa en una superficie lisa para que se enfríe. Esto ayudará a evitar atascos.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 11 9/24/2013 8:27:57 AM

LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
No brilla la luz LED 'azul' de encendido	La máquina no está encendida	Encienda la máquina con el interruptor que se encuentra a la derecha y verifique que esté enchufada al tomacorriente de la pared. Presionar el botón de espera/ encendido
La bolsa no sella el artículo por completo	Es posible que el artículo sea demasiado grueso para ser plastificado	El grosor máximo del documento equivale a 0,7 mm. Páselo por la plastificadora nuevamente.
La bolsa se ha perdido en la máquina	La bolsa está atascada	Seleccione el botón de reversa y retire el artículo con la mano
	Se introdujo primero el extremo abierto de la bolsa	
	La bolsa no estaba centrada al entrar	
	La bolsa no estaba derecha al entrar	
	Se utilizó una bolsa vacía	
	Los rodillos están dañados o tienen adhesivo	
Después del plastificado, la bolsa queda dañada	Los rodillos están dañados o tienen adhesivo	Pase toallitas limpiadoras por la máquina para comprobar el correcto funcionamiento y la limpieza de los rodillos

¿NECESITA AYUDA?

Deje que nuestros expertos lo ayuden con una solución.
Servicio de atención al cliente... **www.fellowes.com**
Llame siempre a Fellowes antes de comunicarse con el lugar de la compra, busque en la tapa posterior los datos de contacto.
Considere registrar su máquina en www.fellowes.com/register para recibir actualizaciones e información adicional.

ALMACENAMIENTO & LIMPIEZA

Desenchufe la máquina. Deje que la máquina se enfríe. El exterior de la máquina puede limpiarse con un trapo húmedo. No utilice disolventes o materiales inflamables para pulir la máquina. Se pueden adquirir toallitas limpiadoras para utilizar en la máquina. Cuando la máquina esté caliente, pase las toallitas por la máquina para limpiar los residuos de los rodillos. Para un rendimiento óptimo, se recomienda el uso regular de toallitas limpiadoras en la máquina. (Código de pedido de toallitas limpiadoras # 5320604).

REGISTRO DEL PRODUCTO/GARANTÍA MUNDIAL

Gracias por comprar un producto Fellowes. Visite www.fellowes.com/register para registrar su producto y beneficiarse con noticias, información y ofertas del producto. Se pueden encontrar los detalles acerca del producto en la placa situada en la parte trasera o inferior de la máquina. Fellowes garantiza durante 2 años desde la fecha de compra del consumidor original que todas las partes de la plastificadora carecen de defectos materiales y de fabricación. Si se encontrara alguna parte defectuosa durante el período de garantía, se reparará o sustituirá la parte defectuosa a cuenta de Fellowes. Esta garantía queda anulada en caso de uso abusivo, manipulación indebida o reparación no autorizada. Toda garantía implícita, incluida la de comercialización o idoneidad para un uso particular, está limitada en su duración al período de garantía pertinente establecido anteriormente. En ningún caso será Fellowes responsable de los daños emergentes que puedan atribuirse a este producto. La presente garantía le otorga derechos legales específicos. Pueden ampararle otros derechos legales que no se contemplan en esta garantía. La duración, los términos y las condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto en aquellos lugares en los que la legislación local imponga limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para más detalles o para obtener servicios conforme a esta garantía, comuníquese con Fellowes o con su distribuidor.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 12 9/24/2013 8:27:57 AM

DEUTSCH DE

BEDIENELEMENTE

A	Ein/Aus-Schalter	**E**	Tragegriffe
B	Standby-/Netztaste	**F**	Eingabeschlitz für Laminierfolie/Dokument
C	Auto-/Kalt-Taste	**G**	Ausgabeschlitz für Laminierfolie/Dokument
D	Rücklauf-Taste	**H**	Auffangschale

LEISTUNGSMERKMALE

Leistung		**Technische Daten**	
Eingabebreite	A3 / 318 mm	Spannung	220-240 V AC
Folienstärke (min.)	75 Micron (pro Seite)	Frequenz	50/60Hz
Folienstärke (max.)	275 Micron (pro Seite)	Leistung	1000 Watt
Geschätzte Aufwärmzeit	1 Minute	Stromstärke	4,5A
Abkühlzeit	30 - 60 Minuten	Abmessungen (HxBxT)	112 mm x 169 mm x 510 mm
Laminiergeschwindigkeit	bis zu 65 cm/Min.	Nettogewicht	6,3 kg
Anzahl Walzen	4	Max. Dokumentendicke	0,7 mm
Anzeige der Betriebsbereitschaft	Anzeigeleuchte & Signalton		
Manuelle Rücklauffunktion	Ja		
Anti-Stau-Funktion	Ja		
LED-Bedieneroberfläche	Ja		
Schlafmodus	Ja (nach 30 Min.)		
Für Fotos geeignet	Ja		
Ohne Schutzkarton (Carrier)	Ja		
Auffangschale	Ja		

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN – BITTE AUFBEWAHREN

- Das Gerät ist nur zum Gebrauch in Innenräumen vorgesehen. Schließen Sie das Gerät an einer einfach zu erreichenden Netzdose an.
- Zur Verhütung eines Stromschlags das Gerät nicht in der Nähe von Wasser betreiben und sicherstellen, dass kein Wasser auf Gerät, Netzkabel oder Steckdose gelangt.

IMMER sicherstellen, dass das Gerät auf einer sicheren und stabilen Fläche steht.

IMMER zunächst einige Probeblätter laminieren und das Gerät entsprechend einstellen, bevor die endgültigen Dokumente laminiert werden.

IMMER vor dem Laminieren zunächst Heftklammern und andere Metallartikel entfernen.

IMMER das Gerät vor Wärme und Feuchtigkeit schützen.

IMMER das Gerät nach Gebrauch ausschalten.

IMMER den Gerätestecker aus der Netzsteckdose ziehen, wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird.

IMMER geeignete Laminierfolien verwenden und entsprechende Einstellungen vornehmen.

IMMER Tiere während des Gebrauchs vom Gerät fernhalten.

KEINESFALLS das Stromkabel mit heißen Oberflächen in Berührung kommen lassen.

KEINESFALLS das Stromkabel von Schränken oder Regalen herunterhängen lassen.

KEINESFALLS das Gerät benutzen, wenn das Stromkabel beschädigt ist.

KEINESFALLS versuchen, das Gerät zu öffnen oder selbst zu reparieren.

KEINESFALLS die angegebene Leistung des Geräts überschreiten.

KEINESFALLS Minderjährigen erlauben, das Gerät zu verwenden.

KEINESFALLS scharfe oder spitze Objekte bzw. Metallgegenstände (z. B. Heft- oder Büroklammern) laminieren.

KEINESFALLS wärmeempfindliche Dokumente (z. B. Tickets, Ultraschallbilder usw.) bei heißen Einstellungen laminieren.

KEINESFALLS leere Folien laminieren.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 13 9/24/2013 8:27:58 AM

FUNKTIONSMERKMALE & TIPPS



AutoSense

Erkennt die Folienstärke und nimmt automatisch die optimalen Laminiereinstellungen vor.



Rücklauffunktion

Um eine Laminiertasche während des Vorgangs auszuwerfen, halten Sie die Taste 'Reverse' gedrückt, bis die Tasche aus der Maschine transportiert wird.



"Schlafmodus"-Funktion

Wird das Gerät 30 Minuten nicht genutzt, schaltet die "Schlafmodus"-Funktion das Gerät automatisch auf Standby. Zum Aktivieren des Geräts drücken Sie die Netz-Taste auf dem Bedienfeld.



HeatGuard-Technologie

Sorgt dafür, dass sich die Oberfläche des Laminiergeräts nicht übermäßig erwärmt, sodass sie problemlos berührt werden kann.



Auto (Heiß)/Kalt

Die Auto-(Heiß-)/Kalt-Taste dient zum Umschalten zwischen Heiß- und Kaltlaminieren.

- Um beste Ergebnisse zu gewährleisten, empfehlen wir original Fellowes®-Laminierfolien: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175 (Enhance 80 – zum Kaltlaminieren).
- Zum Laminieren mit diesem Gerät sind keine Schutzkartons (Carrier) erforderlich. Es handelt sich um einen Mechanismus ohne Schutzkartons.
- Legen Sie das zu laminierende Objekt immer in eine Laminierfolie der passenden Größe ein.
- Laminieren Sie stets ein Probeexemplar ähnlicher Größe und Dicke, bevor Sie das endgültige Dokument laminieren.
- Bereiten Sie die Laminierfolie und das zu laminierende Objekt vor. Legen Sie das Objekt mittig in die Laminierfolie, sodass es die vordere versiegelte Kante berührt. Achten Sie darauf, dass die Laminierfolie nicht zu groß für das Objekt ist.
- Gegebenenfalls schneiden Sie überschüssiges Material nach dem Laminieren und Abkühlen ab.

VOR DEM LAMINIEREN

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät auf einer sicheren und stabilen Fläche steht.
2. Achten Sie darauf, dass ausreichend freier Platz (mind. 50 cm) auf der Geräterückseite vorhanden ist, damit die Objekte ungehindert durchlaufen können.
3. Schließen Sie das Gerät an eine einfach zu erreichende Wandsteckdose an. Schalten Sie die Stromzufuhr ein (bei abschaltbaren Steckdosen).
4. Bringen Sie die Auffangschale an der Rückseite des Geräts an.

LAMINIEREN

5. Schalten Sie das Gerät am Hauptschalter an der Geräteseite rechts hinten ein.
6. Die Standby-Taste leuchtet schwach blau.
7. Drücken Sie die 'Standby'-Taste am Bedienfeld. Die Auto-Anzeige und die Leuchten am Eingabeschacht blinken. Die Auto-Anzeige hört auf zu blinken und leuchtet dauerhaft, und ein Signal ertönt, wenn das Laminiergerät betriebsbereit ist.
8. Das Gerät heizt automatisch bis zur Temperatureinstellung zum Heißlaminieren (Auto) auf. Hinweis: Das Laminiergerät hat eine AutoSense-Funktion, die die Stärke der in das Gerät eingeführten Folie automatisch erkennt. Das Laminiergerät stellt sich beim Heißlaminieren automatisch auf die richtige Folienstärke zwischen 75 und 175 Micron ein.
9. Zum Kaltlaminieren drücken Sie die Auto-(Heiß-)/Kalt-Taste. Die Kalt-Anzeige und die Leuchten am Eingabeschacht blinken. Wenn das Laminiergerät zum Kaltlaminieren bereit ist, hört die Kalt-Anzeige auf zu blinken und leuchtet dauerhaft, und ein Signal ertönt. Hinweis: Wenn Sie nach Heißlaminieren kaltlaminieren wollen, müssen Sie unter Umständen 30 - 60 Minuten warten, bis das Gerät abgekühlt ist.
10. Um nach dem Kaltlaminieren wieder zum Heißlaminieren zurückzukehren, drücken Sie die Auto-(Heiß-)/Kalt-Taste.
11. Legen Sie die Folie mit dem versiegelten Ende voran in den Eingabeschacht. Führen Sie die Folie gerade und mittig ausgerichtet und keinesfalls abgewinkelt in den Eingabeschacht ein. Orientieren Sie sich an den Eingabemarkierungen.
12. Bei der Ausgabe ist das laminierte Dokument noch heiß und weich. Nehmen Sie es sofort heraus und lassen Sie es auf einer flachen Oberfläche abkühlen. Auf diese Weise lassen sich Staus vermeiden.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 14 9/24/2013 8:27:59 AM

FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Netz-LED leuchtet nicht blau	Gerät nicht eingeschaltet	Gerät auf der rechten Seite und gegebenenfalls an der Wandsteckdose einschalten. Standby-Taste drücken
Objekt nicht vollständig in der Folie eingeschlossen	Das zu laminierende Objekt ist unter Umständen zu dick.	Die maximale Dokumentendicke beträgt 0,7 mm. Ein zweites Mal durch das Laminiergerät laufen lassen.
Folie ist im Gerät verschwunden	Folie steckt fest	Rücklauftaste drücken und Folie von Hand herausziehen
	Folie wurde mit der offenen Seite zuerst eingeführt	
	Folie war beim Eingeben nicht korrekt zentriert	
	Folie war beim Eingeben nicht gerade ausgerichtet	
	Es wurde eine leere Folie laminiert	
	Walzen beschädigt oder verklebt	
Folie nach dem Laminieren beschädigt	Walzen beschädigt oder verklebt	Reinigungsblätter durch das Gerät laufen lassen, um Walzen zu testen und zu reinigen

BRAUCHEN SIE HILFE?

Unsere Experten helfen Ihnen gern.
Kundendienst... **www.fellowes.com**
Rufen Sie stets zuerst Fellowes an, bevor Sie sich an Ihre Verkaufsstelle wenden. Die Kontaktangaben finden Sie auf der hinteren Umschlagseite.
Wir empfehlen Ihnen, Ihr Gerät bei www.fellowes.com/register zu registrieren, damit Sie aktuelle Miteilungen und zusätzliche Informationen erhalten.

AUFBEWAHRUNG & REINIGUNG

Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts. Lassen Sie das Gerät abkühlen. Die Außenseite des Geräts kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder leicht entzündliche Materialien zum Abwischen des Geräts. Zur Reinigung des Geräts können separat erhältliche Reinigungsblätter verwendet werden. Die Blätter durch das warme Gerät laufen lassen, um Rückstände von den Walzen zu entfernen. Um eine optimale Funktion zu gewährleisten, empfehlen wir, regelmäßig Reinigungsblätter zu verwenden. (Bestellnummer 5320604)

PRODUKTREGISTRIERUNG/WELTWEITE GARANTIE

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Fellowes entschieden haben. Bitte registrieren Sie Ihr Produkt auf der Website www.fellowes.com/register, damit wir Sie über Produktneuheiten, Feedback und Angebote informieren können. Die Produktdaten finden Sie auf dem Typenschild an der Rück- bzw. Unterseite des Geräts. Fellowes gewährt auf alle Teile des Geräts eine Garantie gegen Herstellungs- und Materialfehler für 2 Jahre ab dem Kaufdatum durch den Erstkäufer. Wird ein Teil des Gerätes während der Gewährleistungsfrist als defekt befunden, wird dieses nach Fellowes' Ermessen und auf dessen Kosten entweder repariert oder ausgetauscht. Andere Gewährleistungsansprüche bestehen nicht. Die Garantieansprüche entfallen, falls das Produkt bestimmungsfremd gebraucht, falsch gehandhabt oder unbefugt repariert wird. Jede Art gesetzlicher Gewährleistung, einschließlich der Gewährleistung der Durchschnittsqualität oder der Eignung für einen bestimmten Zweck, ist hierdurch auf die oben angegebene Garantiefrist beschränkt. In keinem Fall haftet Fellowes für Folgeschäden, die auf dieses Produkt zurückzuführen sind. Diese Garantie bietet Ihnen bestimmte Rechtsansprüche, gegebenenfalls haben Sie auch andere Rechtsansprüche, die von dieser Garantie abweichen. Die Dauer, Bestimmungen und Konditionen dieser Garantie gelten weltweit, außer dort, wo durch die regionale Gesetzgebung eventuell andere Haftungsbeschränkungen, Einschränkungen oder Bedingungen vorgeschrieben sind. Für weitere Angaben oder für Leistungsansprüche im Rahmen dieser Garantie wenden Sie sich bitte an Fellowes oder Ihre zuständige Vertretung.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 15 9/24/2013 8:27:59 AM

ITALIANO IT

COMANDI DELLA PLASTIFICATRICE

A	Tasto di accensione/spegnimento	**E**	Maniglie per il trasporto
B	Pulsante di stand-by/"Power On"	**F**	Fessura per inserimento pouch/documento
C	Pulsante Auto/Cold	**G**	Uscita pouch/documento
D	Pulsante "Reverse"	**H**	Vaschetta di uscita

CARATTERISTICHE TECNICHE

Prestazioni	
Larghezza imboccatura	A3 / 318 mm
Spessore pouch (min)	75 micron (per lato)
Spessore pouch (max)	175 micron (per lato)
Tempo di riscaldamento stimato	1 minuto
Tempo di raffreddamento	30-60 minuti
Velocità di plastificazione	fino a 65 cm/min.
Numero di rulli	4
Indicatore di pronto macchina	Spia e segnale acustico
Funzione manuale di inversione	Sì
Dispositivo anti-inceppamento/ ClearPath	Sì
Interfaccia LED	Sì
Modalità stand-by	Sì (30 min.)
Adatta per foto	Sì
Senza carrier	Sì
Vaschetta di uscita	Sì
Specifiche tecniche	
Tensione	220-240 V CA
Frequenza	50/60Hz
Potenza	1000 Watt
Amp	4,5 Amp
Dimensioni (AxLxP)	112 mm x 169 mm x 510 mm
Peso netto	6,3 Kg
Spessore massimo dei documenti	0,7 mm

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA - CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

- La macchina è idonea a un uso esclusivamente in interni. Collegare la macchina a una presa di corrente facilmente accessibile.
- Per scongiurare il rischio di una scossa elettrica, non utilizzare la macchina vicino all'acqua, non versare acqua sulla macchina, sul cavo o sulla presa di alimentazione.

VERIFICARE che la macchina sia posizionata su una superficie stabile.

ESEGUIRE alcune prove e regolare la macchina prima di procedere alla plastificazione dei documenti.

RIMUOVERE punti e altri oggetti metallici prima di plastificare.

TENERE la macchina lontana da fonti di calore e acqua.

SPEGNERE la macchina dopo ogni utilizzo.

SCOLLEGARE la macchina in caso di periodi di inutilizzo prolungati.

UTILIZZARE pouch apposite e con le impostazioni corrette.

TENERE lontano dagli animali durante l'utilizzo.

NON lasciare il cavo di alimentazione a contatto con superfici calde.

NON lasciar pendere il cavo di alimentazione da scaffali o ripiani.

NON utilizzare la macchina se il cavo di alimentazione è danneggiato.

NON aprire né tentare di riparare la macchina.

NON superare i limiti di prestazione indicati.

NON consentire a minori di utilizzare la macchina.

NON plastificare oggetti taglienti o metallici (ad es.: punti metallici, graffette).

NON plastificare documenti sensibili al calore (ad es.: biglietti, ecografie, ecc.) con impostazioni a caldo.

NON plastificare una pouch vuota.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 16 9/24/2013 8:28:00 AM

FUNZIONI E SUGGERIMENTI

AutoSense

Sistema unico che rileva lo spessore delle pouch e adatta automaticamente le impostazioni di plastificazione per un risultato ottimale.

Funzione "Reverse"

Per espellere la pouch di plastificazione durante l'uso, premere e tenere premuto il pulsante "Reverse" fino a che la pouch non viene espulsa dal dispositivo.

Funzione di stand-by

Se la macchina rimane inattiva per 30 minuti, questa funzione attiva la modalità di stand-by. Per utilizzare la macchina, premere il pulsante "Power On" sul pannello di controllo.

Tecnologia HeatGuard

Consente di poter toccare la superficie della plastificatrice.

Auto (Caldo)/Cold (Freddo)

Il pulsante Auto (caldo)/Cold (freddo) consente di passare dalla plastificazione a caldo a quella a freddo e viceversa.

- Per risultati ottimali, utilizzare le pouch Fellowes ®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175 (Enhance 80 - pouch a freddo).
- Questa macchina non utilizza un carrier per plastificare; si tratta infatti di un meccanismo senza carrier.
- Utilizzare sempre pouch per la plastificazione adatte alle dimensioni del documento.
- Eseguire sempre alcune prove con modelli di dimensioni e spessore simili ai documenti da plastificare.
- Preparare la pouch e il documento da plastificare. Inserire il documento al centro della pouch e a contatto con il bordo sigillato di quest'ultima. Accertarsi che la pouch non sia troppo grande per il documento da plastificare.
- Se necessario, tagliare il bordo in eccesso dopo la plastificazione e il raffreddamento.

PRIMA DELLA PLASTIFICAZIONE

1. Accertarsi che la macchina sia posizionata su una superficie stabile.
2. Verificare che dietro alla macchina vi sia spazio sufficiente (min 50 cm) per consentire la fuoriuscita dei documenti.
3. Collegare la macchina a una presa di corrente facilmente accessibile. Accendere l'alimentazione.
4. Sistemare la vaschetta di uscita sul retro della macchina.

COME PLASTIFICARE

5. Accendere la macchina (l'interruttore si trova sul retro, a destra).
6. Il pulsante di stand-by emetterà una luce blu soffusa.
7. Premere il pulsante di stand-by sul pannello di controllo. La visualizzazione Auto e le spie della guida di immissione lampeggeranno. La visualizzazione Auto diventa fissa e viene emesso un segnale acustico quando la plastificatrice è pronta.
8. La macchina si riscalderà automaticamente fino al raggiungimento dell'impostazione di pouch a caldo (Auto). Nota: la plastificatrice è dotata del sistema AutoSense, che riconosce automaticamente lo spessore della pouch inserita nella macchina. La plastificatrice si regola automaticamente per pouch a caldo da 75 micron a 175 micron.
9. Per la plastificazione a freddo, premere il pulsante Auto (caldo)/Cold (freddo). La visualizzazione Cold (freddo) e le spie della guida di immissione lampeggeranno. La visualizzazione Cold (freddo) diventa fissa e viene emesso un segnale acustico quando la plastificatrice è pronta. Nota: per usare l'impostazione a freddo dopo la plastificazione a caldo, è possibile dover attendere che la macchina si raffreddi per 30-60 minuti.
10. Per usare di nuovo l'impostazione per pouch a caldo dopo la plastificazione a freddo, premere il pulsante Auto (caldo)/Cold (freddo).
11. Posizionare la pouch, inserendo per primo il bordo sigillato, nella fessura per l'inserimento della pouch/del documento. Tenere la pouch diritta e centrata all'interno della fessura facendo attenzione che non venga inserita storta. Utilizzare gli appositi segni come riferimento.
12. Una volta espulsa, la pouch plastificata è calda e morbida. Rimuovere immediatamente la pouch e appoggiarla su una superficie piatta a raffreddare. Si evitano così inceppamenti.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 17 9/24/2013 8:28:01 AM

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Solution
L'indicatore LED blu "Power On" è spento	La macchina è spenta	Accendere la macchina sul lato destro e all'ingresso della spina sul muro. Premere il pulsante di stand-by
La pouch non sigilla completa-mente il documento	Il documento potrebbe essere troppo spesso per poter essere plastificato	Spessore dei documenti di 0,7 mm. Plastificare una seconda volta
La pouch è rimasta all'interno della plastificatrice	La pouch è inceppata	Selezionare il tasto "Reverse" ed estrarre la pouch manualmente
	La pouch è stata inserita con il lato aperto in avanti	
	a pouch non era centrata al momento dell'inserimento	
	La pouch non era diritta al momento dell'inserimento	
	È stata utilizzata una pouch vuota	
	Rulli danneggiati o presenza di adesivo sui rulli	
La pouch si è danneggiata dopo la plastificazione	Rulli danneggiati o presenza di adesivo sui rulli	Inserire i fogli di pulizia nel dispositivo per verificare lo stato dei rulli e pulirli

BISOGNO DI AIUTO?

I nostri esperti sono a disposizione per risolvere qualsiasi problema.
Servizio Clienti... **www.fellowes.com**
Prima di contattare il rivenditore, rivolgersi sempre a Fellowes. Vedere le informazioni di contatto sul retro del presente documento.
È possibile registrare il prodotto all'indirizzo www.fellowes.com/register per ricevere aggiornamenti e ulteriori informazioni.

CONSERVAZIONE E PULIZIA

Staccare la spina dalla presa a muro. Lasciar raffreddare la macchina. La parte esterna può essere pulita con un panno umido. Non utilizzare solventi o materiali infiammabili per pulire la plastificatrice. È possibile acquistare degli appositi fogli di pulizia da usare con questa macchina. Quando il dispositivo è ancora caldo, inserire i fogli nel dispositivo per eliminare i residui dai rulli. Per prestazioni ottimali si raccomanda di utilizzare regolarmente i fogli di pulizia. (Codice di ordine fogli di pulizia n. 5320604).

REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO / GARANZIA A LIVELLO MONDIALE

Grazie per aver acquistato un prodotto Fellowes. Registrare il prodotto sul sito www.fellowes.com/register per conoscere tutte le novità, le informazioni e le offerte sui prodotti. I dati relativi al prodotto sono riportati nella targhetta posizionata sul lato posteriore o sotto la macchina. Fellowes garantisce l'assenza di difetti materiali e di lavorazione della plastificatrice e dei suoi componenti per 2 anni dalla data di acquisto da parte del cliente originale. Se durante il periodo di garanzia vengono rilevati difetti in un componente, il rimedio unico ed esclusivo sarà la riparazione o la sostituzione, a discrezione e a spese di Fellowes, del componente difettoso. Questa garanzia non si applica in caso di utilizzo errato, manipolazione impropria o riparazione non autorizzata. Qualsiasi garanzia implicita, compresa quella di vendibilità o idoneità a un particolare scopo, viene qui limitata in durata al periodo di garanzia indicato sopra. In nessun caso Fellowes può essere ritenuta responsabile per danni indiretti attribuibili a questo prodotto. Questa garanzia conferisce all'utente diritti legali specifici. L'utente può essere detentore di altri diritti legali diversi da quelli indicati dalla presente garanzia. La durata, i termini e le condizioni della presente garanzia sono validi in tutto il mondo, tranne nei casi in cui le normative locali impongano limiti, restrizioni o condizioni diverse. Per ulteriori informazioni o per ottenere l'assistenza prevista dalla garanzia, contattare Fellowes o il rivenditore.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 18 9/24/2013 8:28:01 AM

NEDERLANDS NL

BEDIENINGSKNOPPEN LAMINEERMACHINE

A	Aan/uit-schakelaar	**E**	Handgrepen
B	Stand-by- / stroomknop	**F**	Invoeropening lamineerhoes/document
C	Auto/koud knop	**G**	Uitvoeropening lamineerhoes/document
D	Terugdraaiknop	**H**	Uitvoerlade

OVERZICHT

Prestatie		**Technische gegevens**	
Invoerbreedte	A3 / 318 mm	Spanning	220-240V AC
Dikte lamineerhoes (min.)	75 micron (per zijde)	Frequentie	50/60Hz
Dikte lamineerhoes (max.)	175 micron (per zijde)	Wattage	1000 watt
Gemiddelde opwarmtijd	1 minuut	Amperes	4,5 Amp.
Afkoeltijd	30-60 minuten	Afmetingen (HxBxD)	112 mm x 169 mm x 510 mm
Lamineersnelheid	tot 65cm /min.	Netto gewicht	6,3 kg
Aantal rollen	4	Maximale documentdikte	0,7 mm
Indicatie "Gereed"	Lampje & piep		
Handmatige terugdraaifunctie	Ja		
Doorvoer / anti-blokkeermechanisme	Ja		
LED interface	Ja		
Slaapstand	Ja (30 min.)		
Geschikt voor foto's	Ja		
Zonder drager	Ja		
Uitvoerlade	Ja		

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES - BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis. Steek de stekker van de machine in een gemakkelijke toegankelijk stopcontact.
- Om elektrische schok te voorkomen, mag de machine niet in de buurt van water worden gebruikt. Ook mag er geen water op de machine, het snoer of het stopcontact worden gemorst.

ALTIJD ervoor zorgen dat de machine op een stabiel oppervlak staat.

ALTIJD eerst een proefblad lamineren en de machine instellen voordat u originele documenten lamineert.

ALTIJD alle nietjes en andere metalen voorwerpen verwijderen vóór het lamineren.

ALTIJD de machine uit de buurt van water en warmtebronnen houden.

ALTIJD de machine uitschakelen wanneer u klaar bent.

ALTIJD de stekker uit het stopcontact trekken wanneer u de machine langere tijd niet gaat gebruiken.

ALTIJD de juiste lamineerhoezen en de juiste instellingen gebruiken.

ALTIJD dieren uit de buurt van de machine houden tijdens het gebruik.

NOOIT het netsnoer in contact laten komen met een heet oppervlak.

NOOIT het netsnoer aan een kast of plank hangen.

NOOIT de machine gebruiken wanneer het netsnoer is beschadigd.

NOOIT proberen om de machine te openen of te repareren.

NOOIT de opgegeven specificaties van de machine overschrijden.

NIET DOEN - laat kinderen deze machine nooit gebruiken.

NOOIT scherpe of metalen voorwerpen lamineren (bv. nietjes, papierclips).

NOOIT warmtegevoelige documenten lamineren (bv. tickets, echografieën enz) met hete instellingen.

NOOIT lege hoezen lamineren.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 19 9/24/2013 8:28:01 AM

KENMERKEN & TIPS

AutoSense

Uniek systeem dat de hoesdikte meet en zelf de optimale instelling voor lamineren hierop aanpast.

Terugdraaifunctie

Om de lamineerhoes tijdens gebruik uit te werpen, houdt u de achteruit knop ingedrukt totdat de lamineerhoes uit de machine is geworpen.

Slaapstand

Als de machine gedurende 30 minuten niet wordt gebruikt, zal de slaapstand de machine in stand-by schakelen. Druk op het bedieningspaneel op de knop stroomknop om de machine in te schakelen.

HeatGuard-technologie

Houdt het oppervlak van de lamineermachine prettig om aan te raken.

Auto (warm)/koud

De Auto (warm)/koud knop gebruikt u om heen en weer te schakelen tussen warm en koud lamineren.

- Voor de beste resultaten gebruikt u lamineerhoezen van het merk Fellowes ®:
  Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175 (Enhance 80 - koude hoezen).
- Deze machine heeft geen drager nodig om te lamineren. Het is een lamineermachine zonder drager.
- Plaats het te lamineren document altijd in een lamineerhoes met de juiste afmeting.
- Lamineer altijd eerst een testdocument van dezelfde grootte en dikte voordat u het origineel lamineert.
- Maak de lamineerhoes en het document klaar voor het lamineren. Plaats het document in het midden van de lamineerhoes tegen de gesealde rand aan. De hoes mag niet te groot zijn voor het document.
- Knip na het lamineren en afkoelen indien nodig overtollig materiaal rondom het document af.

VOORDAT U GAAT LAMINEREN

1. Zorg ervoor dat de machine op een stabiel oppervlak staat.
2. Controleer of er voldoende vrije ruimte (min. 50 cm) achter de machine is voor een ongehinderde doorvoer van de documenten.
3. Steek de stekker van het apparaat in een gemakkelijk toegankelijk stopcontact. Schakel de stroomtoevoer in.
4. Monteer de uitvoerlade op de achterkant van de machine.

LAMINEREN IN STAPPEN

5. Zet de aan-/uitschakelaar aan (deze bevindt zich rechts aan de achterzijde van de machine).
6. De standby-knop gaat aan en geeft een zachte blauwe gloed.
7. Druk op de standby-knop op het regelpaneel. Het Auto-display en de lampjes van de invoerlade beginnen te knipperen. Het auto-display blijft constant aan en klinkt er een pieptoon wanneer de lamineermachine gereed is.
8. De machine warmt nu automatisch op tot de (automatische) instelling voor warm lamineren. Opmerking: de lamineermachine is voorzien van de AutoSense-functie die de dikte van de hoes die u in de lamineermachine plaatst automatisch herkent. De lamineermachine stelt zich automatisch in voor het warm lamineren van hoezen van 75 tot 175 micron.
9. Als u koud wilt lamineren, druk dan op de Auto (warm)/koud knop. Het koud-display en de lampjes van de invoerlade beginnen te knipperen. Wanneer de lamineermachine gereed is voor koud lamineren, blijft het koud-display constant aan en klinkt er een pieptoon. Opmerking: als u eerst warm heeft gelamineerd en dan koud wilt lamineren, dan moet u 30 - 60 minuten wachten totdat de lamineermachine is afgekoeld.
10. Als u na het koud lamineren warm wilt lamineren, druk dan op de Auto (warm)/koud knop.
11. Plaats de lamineerhoes met de verzegelde rand eerst in de invoeropening voor lamineerhoezen/documenten. Houd de lamineerhoes recht en midden in de opening, niet in een hoek. Gebruik de aanlegtekens als richtlijn.
12. Wanneer de lamineerhoes uit de machine komt, dan is deze heet en zacht. Haal de lamineerhoes er onmiddellijk uit. Leg de lamineerhoes op een vlakke ondergrond om af te koelen. Dit helpt vastlopen voorkomen.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 20 9/24/2013 8:28:02 AM

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Stroomlampje toont geen blauwe gloed	De machine is niet ingeschakeld	Schakel de machine in aan de rechterkant en aan het wandstopcontact. Druk op de stroom-/ stand-byknop
De lamineerhoes lamineert het document niet volledig	Het document is te dik om te lamineren	Maximale documentdikte is 0,7 mm. Voer het nogmaals door de lamineermachine
De lamineerhoes komt niet uit de machine	De lamineerhoes is vastgelopen	Druk op de terugdraaiknop en trek de hoes er met de hand uit
	De lamineerhoes is met het open uiteinde eerst ingevoerd	
	De lamineerhoes is niet in het midden ingevoerd	
	De lamineerhoes is niet recht in de invoer gestoken	
	Er is een lege lamineerhoes gebruikt	
	De rollen zijn beschadigd of er zit lijm op	
De lamineerhoes is beschadigd na het lamineren	De rollen zijn beschadigd of er zit lijm op	Voer reinigingsvellen door de machine om te testen en de rollen te reinigen

HULP NODIG?

Laat onze experts u helpen bij het vinden van een oplossing.
Klantenservice... **www.fellowes.com**
Neem, voordat u contact opneemt met de winkel waar u de machine heeft gekocht, altijd eerst contact op met Fellowes. Zie achterzijde voor contactgegevens.
Overweeg om uw machine te registreren op www.fellowes.com/register om updates en extra informatie te ontvangen.

OPSLAG & REINIGING

Verwijder de stekker uit het stopcontact. Laat de machine afkoelen. De buitenkant van de machine kan met een vochtige doek worden gereinigd. Gebruik geen oplosmiddelen of ontvlambare middelen om de machine te reinigen. Er zijn reinigingsvellen te koop om de machine te reinigen. Voer de reinigingsvellen door de machine wanneer deze warm is, om zo de rollen schoon te maken. Voor optimale prestaties raden we aan om de rollen regelmatig met reinigingsvellen te reinigen. (Bestelnummer reinigingsvellen #5320604).

PRODUCTREGISTRATIE / WERELDWIJDE GARANTIE

Hartelijk dank voor de aanschaf van een product van Fellowes. Ga naar www.fellowes.com/register om uw product te registreren en om gebruik te maken van productnieuws, feedback en aanbiedingen. Op het typeplaatje op de achter- of onderkant van de machine treft u de productgegevens aan. Fellowes garandeert dat alle onderdelen van de lamineermachine vrij zijn van materiaal- en fabricagefouten gedurende een periode van 2 jaar vanaf de datum van aankoop door de oorspronkelijke gebruiker. Indien enig onderdeel tijdens de garantieperiode toch defect blijken te zijn, dan bestaat uw enige en uitsluitende genoegdoening uit reparatie of vervanging van het defecte onderdeel, dit ter beoordeling van en op kosten van Fellowes. Deze garantie is niet van toepassing in het geval van misbruik, onoordeelkundig gebruik of onbevoegde reparatie. De duur van enige stilzwijgende garantie, met inbegrip van de verkoopbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel, is hierbij beperkt tot voornoemde garantieperiode. Fellowes aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor enige gevolgschade veroorzaakt door dit product. Deze garantie verleent u bepaalde statutaire rechten. Het kan zijn dat u andere statutaire rechten heeft die van deze garantie afwijken. De duur en algemene voorwaarden van deze garantie gelden wereldwijd, behalve waar andere beperkingen, restricties of voorwaarden zijn opgelegd door de lokale wetgeving. Voor meer informatie over het gebruik van deze garantie kunt u contact opnemen met Fellowes of uw verkoper.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 21 9/24/2013 8:28:03 AM

SVENSKA SV

LAMINERINGSKONTROLLER

A	På/av-knapp	**E**	Bärhandtag
B	Standby-/strömbrytarknapp	**F**	Inmatningslucka för ficka/dokument
C	Auto/kall-knapp	**G**	Utmatningslucka för ficka/dokument
D	Bakåtknapp	**H**	Utmatningsfack

SPECIFIKATIONER

Kapacitet		**Tekniska data**	
Inmatningsbredd	A3/318 mm	Spänning	220–240 V växelström
Tjocklek ficka (min.)	75 mikron (per sida)	Frekvens	50/60 Hz
Tjocklek ficka (max.)	175 mikron (per sida)	Wattal	1000 watt
Beräknad uppvärmningstid	1 minut	Amperetal	4,5 ampere
Nedkylningstid	30–60 minuter	Mått (H x B x D)	112 mm x 169 mm x 510 mm
Lamineringshastighet	upp till 65 cm/min	Nettovikt	6,3 kg
Antal valsar	4	Max. dokumenttjocklek	0,7 mm
Klarindikering	Lampa och pip		
Manuell backfunktion	Ja		
Fri passage/antistoppmotor	Ja		
Gränssnitt med lysdioder	Ja		
Viloläge	Ja (30 min)		
Fotokapabel	Ja		
Utan carrier	Ja		
Utmatningsfack	Ja		

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR – SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS

– Maskinen är endast avsedd för inomhusbruk. Anslut maskinen till ett lättillgängligt uttag.

– För att undvika elektriska stötar ska du inte använda utrustningen nära vatten eller spilla vatten på utrustningen, elkabeln eller vägguttaget.

DU SKA se till att maskinen står på ett plant underlag.

DU SKA testlaminera papper och ställa in maskinen innan slutlig laminering.

DU SKA ta bort häftklamrar och andra metallföremål innan lamineringen.

DU SKA hålla maskinen på behörigt avstånd från värme och vatten.

DU SKA stänga av maskinen efter varje användningstillfälle.

DU SKA koppla ur maskinen när den inte ska användas under en längre tid.

DU SKA använda fickor som är avsedda för användning med de relevanta inställningarna.

DU SKA hålla husdjur borta under användningen.

DU SKA INTE låta elkabeln komma i kontakt med varma ytor.

DU SKA INTE låta elkabeln hänga från skåp eller hyllor.

DU SKA INTE använda utrustningen om elkabeln är skadad.

DU SKA INTE försöka att öppna eller på annat sätt reparera maskinen.

DU SKA INTE överskrida maskinens angivna kapacitet.

SE TILL att minderåriga inte använder maskinen.

DU SKA INTE laminera vassa föremål eller metallföremål (t.ex. häftklamrar och gem).

DU SKA INTE laminera värmekänsliga dokument (t.ex. biljetter, ultraljud osv.) med varma inställningar.

DU SKA INTE laminera en tom ficka.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 22 9/24/2013 8:28:03 AM

FUNKTIONER OCH TIPS

Värmeberäkning

Unikt system känner av tjockleken på fickan och ställer automatiskt in optimal laminering.

Backfunktion

För att mata ut lamineringsfickan under drift, håll bakåtknappen intryckt tills fickan har kommit ut ur maskinen.

Vilolägesfunktion

Om maskinen inte är aktiv på 30 minuter så ställer vilolägesfunktionen in maskinen i standby-läge. För att använda maskinen, tryck på strömbrytarknappen på kontrollpanelen.

HeatGuard-teknik

Gör att lamineringsmaskinens yta bibehåller rätt temperatur.

Auto-(varm)/kall

Auto-(varm)/kall-knappen används för att växla mellan varm och kall laminering.

- För bästa resultat, använd Fellowes ® märkesfickor:
  Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175 (Enhance 80 – kall ficka).
- Maskinen behöver inte någon carrier för att laminera. Det är en carrier-fri maskin.
- Lägg alltid det föremål som ska lamineras i en ficka av rätt storlek.
- Provlaminera alltid med en liknande storlek och tjocklek innan den slutliga processen.
- Förbered fickan och föremålet för laminering. Placera föremålet mitt i fickan så att det vidrör den första förseglade kanten. Kontrollera att fickan inte är för stor för föremålet.
- Om det behövs ska överskottsmaterial kring föremålet putsas bort efter laminering och nedkylning.

FÖRE LAMINERING

1. Kontrollera att maskinen står på ett plant underlag.
2. Kontrollera att det finns tillräckligt med utrymme (minst 50 cm) bakom maskinen så att dokumenten kan passera fritt.
3. Anslut maskinen till ett lättillgängligt vägguttag. Slå på strömmen.
4. Sätt i utmatningsfacket på maskinens baksida.

STEG I LAMINERINGEN

5. Slå på strömmen (till höger på maskinens baksida).
6. Standby-knappen tänds med ett mjukt blått ljus.
7. Tryck på "standby"-knappen på kontrollpanelen. Auto-displayen och inmatningsfackets lampor blinkar. Auto-displayen visar ett fast sken och det hörs ett pip när laminatorn är klar.
8. Maskinen värmer automatiskt upp till inställningen för varm ficka (auto). Obs! Lamineringsmaskinen har en värmeberäkningsfunktion som automatiskt känner av tjockleken på den ficka du för in i maskinen. Laminatorn justeras automatiskt för varma fickor från 75 mikron till 175 mikron.
9. För kallaminering trycker du på Auto-(varm)/kall-knappen. Kall-displayen och inmatningsfackets lampor blinkar. När laminatorn är klar för kallaminering, visar kall-displayen ett fast sken och ett pip hörs. OBS! Om du vill använda den kalla inställningen efter varmlaminering kan det ta 30–60 minuter för lamineringsmaskinen att kylas ned.
10. Om du vill växla tillbaka till laminering av varma fickor efter kallaminering trycker du på Auto-(varm)/kall-knappen.
11. Sätt i fickan med den förseglade kanten först i inmatningsluckan för ficka/dokument. Se till att fickan ligger rakt och i mitten i dokumentinmatningsluckan, och inte snett. Använd inmatningsmarkeringarna som vägledning.
12. Den laminerade fickan är varm och mjuk när den kommer ut ur maskinen. Ta bort fickan omedelbart. Låt fickan svalna på en plan yta. Detta motverkar eventuella pappersstopp.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 23 9/24/2013 8:28:05 AM

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Strömbrytarknappen lyser inte blått	Maskinen är inte påslagen	Slå på maskinen på högra sidan och vid vägguttaget. Tryck på strömbrytar-/standby-knappen
Fickan förseglar inte föremålet helt	Föremålet kan vara för tjockt för att laminera	Den maximala dokumenttjockleken är 0,7 mm. Kör igenom lamineringsmaskinen en gång till.
Fickan försvann i maskinen	Fickan sitter fast	Använd bakåtknappen och dra ut fickan för hand
	Fickan fördes in med den öppna änden först	
	Fickan var inte centrerad vid inmatningen	
	Fickan var inte rak vid inmatningen	
	En tom ficka användes	
	Skadade valsar eller lim på valsarna	
Fickan är skadad efter lamineringen	Skadade valsar eller lim på valsarna	Kör rengöringsark genom maskinen för att testa och göra rent valsarna

BEHÖVER DU HJÄLP?

Låt våra experter hjälpa dig att hitta en lösning.

Kundtjänst... **www.fellowes.com**

Ring alltid Fellowes innan du kontaktar din återförsäljare. Se emballagets baksida för kontaktuppgifter.

Registrera maskinen på www.fellowes.com/register så får du uppdateringar och ytterligare information.

FÖRVARING OCH RENGÖRING

Dra ur maskinens väggkontakt. Låt maskinen svalna. Maskinens utsida kan rengöras med en fuktig trasa. Använd inte lösningsmedel eller brandfarliga material för att putsa maskinen. Rengöringsark kan köpas och användas med maskinen. Kör arken genom maskinen när maskinen är varm för att avlägsna eventuella rester från valsarna. För optimala prestanda rekommenderas att rengöringsark används regelbundet i maskinen. (Beställningskod för rengöringsark: #5320604)

PRODUKTREGISTRERING/GLOBAL GARANTI

Tack för att du valt en produkt från Fellowes. Gå in på www.fellowes.com/register för att registrera din produkt och läs om produktnyheter, återkoppling och få erbjudanden. Produktinformationen finns på klassificeringsskylten som sitter på maskinens bak- eller undersida. Fellowes garanterar att alla delar på lamineringsmaskinen är felfria vad gäller material och utförande i 2 år från den ursprungliga kundens inköpsdatum. Om någon del konstateras vara defekt under garantiperioden erbjuder Fellowes sig att efter eget gottfinnande bekosta en reparation eller ett byte av den delen. Denna garanti gäller inte i händelse av felaktig användning, felaktig hantering eller obehörig reparation. Eventuella implicita garantier, inklusive säljbarhet och lämplighet för ett visst syfte, begränsas till den vederbörliga garantiperiod som anges ovan. Fellowes ansvarar under inga omständigheter för eventuella följdskador som kan hänföras till denna produkt. Denna garanti ger dig särskilda juridiska rättigheter. Du kan ha andra juridiska rättigheter, som skiljer sig från denna garanti. Denna garantis varaktighet och villkor gäller globalt, förutom där andra begränsningar, restriktioner eller villkor kan gälla enligt lokal lagstiftning. Kontakta Fellowes eller din återförsäljare om du vill ha mer information eller service i enlighet med denna garanti.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 24 9/24/2013 8:28:05 AM

DANSK DK

BETJENINGSANORDINGER TIL LAMINERINGSMASKINE

A	Tænd/sluk-knap	**E**	Bærehåndtag
B	Standby / Tændknap	**F**	Lomme-/dokumentindføringsåbning
C	Auto/kold-knap	**G**	Lomme-/dokumentudgang
D	Tilbageførselsknap	**H**	Udgangsbakke

KAPACITET

Ydeevne		Udgangsbakke	Ja
Indføringsbredde	A3 / 318 mm	**Tekniske data**	
Lommetykkelse (min.)	75 mikron (per side)	Spænding	220-240 V AC
Lommetykkelse (maks.)	175 mikron (per side)	Frekvens	50/60Hz
Anslået opvarmningstid	1 minut	Effekt	1000 watt
Nedkølingstid	30-60 minutter	Ampere	4,5 ampere
Lamineringshastighed	op til 65 cm/min	Mål (HxBxD)	112 mm x 169 mm x 510 mm
Antal ruller	4	Nettovægt	6,3 kg
Klarmelding	Lys & biplyd	Maks. dokumenttykkelse	0,7 mm
Manuel tilbageførselsfunktion	Ja		
Frit gennemløb/ blokeringssikring	Ja		
LED interface	Ja		
Dvaletilstand	Ja (30 minutter)		
Fotoegnet	Ja		
Uden indføringsark	Ja		

⚠ VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER – GEMMES TIL SENERE BRUG

– Maskinen er kun til indendørs brug. Tilslut maskinen til en lettilgængelig stikkontakt.

– For at forhindre elektrisk stød – brug ikke apparatet tæt på vand, spild ikke vand på apparatet, strømledningen eller stikkontakten.

DU SKAL sørge for, at maskinen står på en stabil overflade.

DU SKAL sørge for at kontrollere lamineringsmaskinens indstillinger ved at laminere kasserede ark, før du laminerer uerstattelige dokumenter.

DU SKAL fjerne hæfteklammer og andre metalgenstande før laminering.

DU SKAL holde maskinen på afstand af varme- og vandkilder.

DU SKAL slukke maskinen efter brug.

DU SKAL tage maskinens stik ud af stikkontakten, når den ikke skal anvendes i en længere periode.

DU SKAL anvende lommer, der er beregnet til brug med de relevante indstillinger.

DU SKAL holde husdyr på afstand, når maskinen anvendes.

DU MÅ IKKE lade strømledningen komme i kontakt med varme overflader.

DU MÅ IKKE lade strømledningen hænge ned fra skabe eller hylder.

DU MÅ IKKE anvende enheden, hvis strømledningen er beskadiget.

DU MÅ IKKE forsøge at åbne eller på anden måde reparere maskinen.

DU MÅ IKKE overstige maskinens angivne ydeevne.

DU MÅ IKKE lade mindreårige anvende denne maskine.

DU MÅ IKKE laminere skarpe genstande eller metalgenstande (for eksempel: hæfteklammer, papirclips).

DU MÅ IKKE laminere varmefølsomme dokumenter (for eksempel: billetter, ultralyd osv.) på varmeindstillinger.

DU MÅ IKKE laminere en tom lomme.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 25 9/24/2013 8:28:05 AM

FUNKTIONER & TIPS

AutoSense

Unikt system registrerer lommetykkelse og selvjusterer til optimal lamineringsindstilling.

Tilbageførselsfunktion

Du skubber en lomme ud ved at holde tilbageførselsknappen inde, indtil lommen er skubbet helt ud af laminatoren.

Dvaletilstandsfunktion

Hvis laminatoren ikke er aktiv i 30 minutter, skifter dvaletilstandsfunktionen laminatoren til standbytilstand. For at aktivere maskinen, skal du trykke på Tænd-knappen på kontrolpanelet.

HeatGuard-teknologi

Opretholder laminatorens berøringsvenlige overflade.

Auto
Cold

Autosluk

Auto (varm)/kold-knappen bruges til at skifte frem og tilbage mellem varm og kold laminering.

- Brug Fellowes ® mærkelommer for de bedste resultater:
  Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175 (Enhance 80 - kold lomme).
- Denne maskine har ikke brug for et indføringsark for at laminere. Den er en mekanisme uden indføringsark.
- Læg altid den genstand, der skal lamineres, i en lomme i passende størrelse.
- Prøvelaminer altid med en lignende størrelse og tykkelse inden den endelige behandling.
- Forbered lomme og genstand til laminering. Anbring genstanden centreret inde i lommen, så den berører den forreste lukkede kant. Kontroller, at lommen ikke er for stor til genstanden.
- Hvis det er nødvendigt, skærer du overskydende materiale af genstanden efter laminering og nedkøling.

FØR LAMINERING

1. Sørg for, at maskinen står på en stabil overflade.
2. Kontroller, at der er plads nok (min. 50 cm) bag maskinen, så genstandene uhindret kan passere igennem.
3. Tilslut maskinen til en lettilgængelig stikkontakt. Tænd for strømmen.
4. Monter udgangsbakken bagpå maskinen.

TRIN I LAMINERING

5. Tænd for strømmen (placeret til højre bagpå maskinen).
6. Standby-knappen tændes med en dæmpet blå glød.
7. Tryk på "Standby"-knappen på kontrolpanelet. Lysene for autodisplayet og indføringsbakken blinker. Auto-knappen lyser konstant, og der høres en biplyd, når laminatoren er klar.
8. Maskinen varmer automatisk op til indstillingen varm lomme (auto). Bemærk: Laminatoren har AutoSense, der automatisk genkender den lommetykkelse, du sætter i laminatoren. Laminatoren regulerer automatisk for varme lommer fra 75 mikron til 175 mikron.
9. For kold laminering skal du trykke på Auto (varm)/kold-knappen. Kold-lyset og indføringsbakkes lys blinker. Når laminatoren er klar til kold laminering, lyser kold-lyset konstant, og der høres en biplyd Bemærk: For at bruge indstillingen kold efter varm laminering kan det hænde, at du skal vente 30-60 minutter på, at laminatoren køler ned.
10. For at skifte tilbage til varm lommelaminering efter kold laminering skal du trykke på auto (varm)/kold-knappen.
11. Indsæt lommen med den lukkede ende forrest i lommen/dokumentåbningen. Hold lommen lige og placeret midt i dokumentåbningen, ikke i en vinkel. Brug indføringsmarkeringerne som guide.
12. Den lamінerede lomme er varm og blød, når den kommer ud af maskinen. Fjern straks lommen. Placer lommen på en flad overflade til afkøling. Dette forebygger enhver ophobning.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 26 9/24/2013 8:28:07 AM

FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Ingen glødende 'blå' Tændt LED	Der er ikke tændt for maskinen	Tænd for maskinen på højre side og stikkontakten. Tryk på strøm-standby-knappen
Lomme forsegler ikke genstanden helt	Genstanden kan være for tyk til at blive lamineret	Maksimal dokumenttykkelse er 0,7 mm. Kør igennem laminatoren endnu en gang.
Lommen er tabt i maskinen	Lommen sidder fast	Vælg tilbageføringsknappen, og træk lommen ud med hånden
	Lommen blev sat i med den åbne ende først	
	Lommen var ikke centreret ved indførsel	
	Lommen var ikke lige ved indførsel	
	Tom lomme blev brugt	
	Beskadigede ruller eller lim på rullerne	
Lommen er beskadiget efter laminering	Beskadigede ruller eller lim på rullerne	Afprøv, og rengør rullerne ved at køre et rengøringsark gennem lamineringsmaskinen

HAR DU BRUG FOR HJÆLP?

Lad vores eksperter hjælpe dig med en løsning.

Kundeservice... **www.fellowes.com**

Ring altid til Fellowes, før du kontakter forhandleren – se kontaktoplysningerne på bagsiden.

Overvej at registrere maskinen på www.fellowes.com/register for at modtage opdateringer og yderligere oplysninger.

OPBEVARING & RENGØRING

Sluk for maskinen på væggen. Lad maskinen køle ned. Maskinen kan rengøres udvendigt med en fugtig klud. Brug ikke opløsningsmidler eller brandfarlige materialer til at polere maskinen med. Til rengøring af lamineringsmaskinen kan benyttes rengøringsark, som kan købes separat. Når maskinen er varm – kør arkene gennem maskinen for at rengøre enhver rest fra rullerne. For optimal ydeevne anbefales det, at rengøringsarkene anvendes sammen med maskinen regelmæssigt. (Bestillingsnummer til rengøringsark nr. 5320604).

PRODUKTREGISTRERING/VERDENSOMSPÆNDENDE GARANTI

Tak, fordi du har købt et Fellowes-produkt. Besøg www.fellowes.com/register for at registrere dit produkt og nyde godt af produktnyheder, feedback og tilbud. Produktdetaljer kan findes på typeskiltet, der er placeret på bagsiden eller undersiden af maskinen. Fellowes garanterer, at alle dele af lamineringsmaskinen er fri for defekter i materiale og udførelse i 2 år fra købsdatoen for den oprindelige forbruger. Såfremt det i garantiperioden konstateres, at en komponent er defekt, vil afhjælpningen fra Fellowes' side være begrænset til reparation eller udskiftning af den defekte komponent for Fellowes' regning. Denne garanti gælder ikke i tilfælde af misbrug, forkert håndtering eller uautoriseret reparation. Eventuelle implicitte garantier, inklusive salgbarhed eller egnethed til et bestemt formål, begrænses hermed i varighed til den relevante garantiperiode, der er anført ovenfor. Fellowes er under ingen omstændigheder ansvarlig for eventuelle følgeskader, der kan tilskrives dette produkt. Denne garanti giver køberen visse juridiske rettigheder. Køberen kan have andre juridiske rettigheder, end det fremgår af garantien. Varighed, vilkår og betingelser under denne garanti er gældende på verdensplan, undtagen hvor andre begrænsninger, restriktioner eller betingelser kræves af den lokale lovgivning. Kontakt Fellowes eller forhandleren for at få yderligere oplysninger eller service under denne garanti.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 27 9/24/2013 8:28:07 AM

SUOMI FI

LAMINAATTORIN SÄÄTIMET

A	Virtakytkin	**E**	Kantokahvat
B	Valmiustila- ja virtapainike	**F**	Taskun ja dokumentin syöttöaukko
C	Automaattiasetus/Kylmäpainike	**G**	Taskun ja dokumentin ulostulo
D	Suunnanvaihtopainike	**H**	Poistolevy

KAPASITEETIT

Suorituskyky		Poistolevy	Kyllä
Syöteleveys	A3 / 318 mm	**Tekniset tiedot**	
Taskun paksuus (vähint.)	75 mikronia (/puoli)	Jännite	220–240 V AC
Taskun paksuus (enint.)	175 mikronia (/puoli)	Taajuus	50/60 Hz
Arvioitu lämpenemisaika	1 minuutti	Tehonkulutus	1 000 W
Jäähtymisaika	30–60 minuuttia	Teho	4,5 A
Laminointinopeus	enintään 65 cm/min	Mitat (K × L × S)	112 mm×169 mm×510 mm
Telojen määrä	4	Nettopaino	6,3 Kg
Valmiuden osoittimet	Valo ja äänimerkki	Dokumentin enimmäispaksuus	0,7 mm
Manuaalinen suunnanvaihtotoiminto	Kyllä		
Esteetön kulku / Tukosten esto -moottori	Kyllä		
LED-näyttö	Kyllä		
Lepotila	Kyllä (30 min)		
Valokuvaominaisuus	Kyllä		
Kelkaton	Kyllä		

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA: SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

– Laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan sisätiloissa. Kytke laite pistorasiaan, jonka luo on helppo päästä.

– Älä käytä laitetta veden lähettyvillä äläkä läikytä vettä laitteen, virtajohdon tai pistorasian päälle. Sähköiskuvaara.

VARMISTA, että laite on vakaalla alustalla.

TEE koelaminointi jätearkeilla ja säädä laitteen asetuksia ennen lopullista laminointia.

POISTA niitit ja muut metalliosat ennen laminointia.

PIDÄ laite etäällä lämmönlähteistä ja vedestä.

MUISTA katkaista laitteen virta käytön jälkeen.

IRROTA laitteen virtajohto, kun laite on käyttämättä pidemmän aikaa.

KÄYTÄ käytettäviä asetuksia varten suunniteltuja taskuja.

PIDÄ lemmikit etäällä laitteesta käytön aikana.

ÄLÄ anna virtajohdon joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.

ÄLÄ anna virtajohdon roikkua kaapista tai hyllystä.

ÄLÄ käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut.

ÄLÄ yritä avata tai muuten korjata laitetta.

ÄLÄ YLITÄ laitteen ilmoitettua suorituskykyä.

ÄLÄ ANNA alaikäisten käyttää tätä konetta.

ÄLÄ laminoi teräviä tai metallisia esineitä (kuten niittejä ja paperiliittimiä).

ÄLÄ laminoi lämmölle herkkiä dokumentteja (kuten pääsylippuja ja ultraäänikuvia) kuumalaminointiasetuksilla.

ÄLÄ laminoi tyhjää taskua.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 28 9/24/2013 8:28:08 AM

OMINAISUUKSIA & VINKKEJÄ

AutoSense

Ainutlaatuinen järjestelmä havaitsee automaattisesti pussin paksuuden ja säätää itse sopivat laminointiasetukset.

Suunnanvaihtotoiminto (Reverse)

Poista laminointitasku käytön aikana pitämällä suunnanvaihtopainiketta painettuna, kunnes tasku on poistunut laitteesta.

Lepotilatoiminto

Jos laitetta ei käytetä 30 minuuttiin, lepotilatoiminto siirtää laitteen valmiustilaan. Laitetta voi käyttää painamalla ohjauspaneelin virtapainiketta.

HeatGuard-teknologia

Pitää laminaattorin pinnan lämpötilan kosketusrajoissa.

Automaattiasetus(Kuuma)/Kylmä

Automaattiasetus(kuuma)/kylmäpainiketta käytetään vuorottelemiseksi edestakaisin kuuma- ja kylmälaiminoinnin välillä.

- Parhaaseen tulokseen päästään käyttämällä Fellowes® -taskuja: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175 (Enhance 80 – kylmätasku).
- Tämä laite ei tarvitse kelkkaa laminointia varten. Siinä on kelkaton mekanismi.
- Aseta laminoitava kohde aina sopivan kokoiseen taskuun.
- Tee aina koelaminointi samankokoisella ja -paksuisella kohteella ennen lopullista prosessia.
- Valmistele tasku ja kohde laminointia varten. Aseta kohde taskun keskelle siten, että se koskettaa suljettua etureunaa. Varmista, että tasku ei ole kohteelle liian suuri.
- Leikkaa ylimääräinen materiaali kohteen ympäriltä tarvittaessa laminoinnin ja jäähdytyksen jälkeen.

ENNEN LAMINOINTIA

1. Varmista, että laite on vakaalla alustalla.
2. Varmista, että laitteen takana on riittävästi tyhjää tilaa (vähintään 50 cm), jotta kohteet pääsevät siirtymään vapaasti laitteen läpi.
3. Kytke laite helposti saatavilla olevaan verkkovirtapistorasiaan. Kytke verkkovirta.
4. Asenna poistolevy koneen takaosaan.

LAMINOINTIVAIHEET

5. Kytke virta (virtakytkin sijaitsee laitteen takana oikealla puolella).
6. Valmiustilan painike syttyy palamaan hehkuen pehmeän sinisenä.
7. Paina valmiustilan painiketta ohjauspaneelilla. Automaattiasetusnäytön ja syöttöaukon valot välkkyvät. Automaattiasetusnäyttö palaa tasaisesti ja, kun laminaattori on valmis, kuuluu äänimerkki.
8. Kone lämpenee automaattisesti kuumatasku(automaatti) asetukseen. Huomautus: Laminaattorissa on AutoSense-ominaisuus, joka tunnistaa laminaattoriin asetetun taskun paksuuden automaattisesti. Laminaattori säätää kuumataskut automaattisesti 75 mikrosta 175 mikroon.
9. Kuumalaminointia varten paina automaattiasetus(kuuma)/kylmäpainiketta. Kylmänäytön ja syöttöaukon valot välkkyvät. Kun laminaattori on valmis kylmälaminointiin, kylmänäyttö muuttuu kiinteäksi ja laite antaa äänimerkin. Huomautus: kun haluat käyttää kylmälaminointiasetusta kuumalaminoinnin jälkeen, laminaattorin on ehkä annettava jäähtyä 30–60 minuuttia.
10. Kytkeytymiseksi takaisin kuumataskulaminointiin kylmälaminoinnin jälkeen paina automaattiasetus(kuuma)/kylmäpainiketta.
11. Aseta tasku suljettu sivu edellä taskun / dokumentin syöttöön. Pidä tasku suorassa ja keskellä dokumentin syöttöä, ei vinossa. Käytä syöttömerkintöjä ohjausapuna.
12. Poistuessaan laminoitu tasku on kuuma ja pehmeä. Poista tasku välittömästi. Aseta tasku tasaiselle alustalle jäähtymään. Tämä estää kiinnijuuttumisen.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 29 9/24/2013 8:28:10 AM

VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Sininen virran merkkivalo ei pala	Laitteen virtaa ei ole kytketty	Kytke laitteeseen virta sen oikealta puolelta ja seinäpistorasiasta Paina valmiustilapainiketta
Tasku ei sulje kohdetta kokonaan	Kohde voi olla liian paksu laminoitavaksi	Asiakirjojen enimmäispaksuus on 0,7 mm. Vie laminaattorin läpi toisen kerran.
Tasku jää laitteeseen	Tasku on juuttunut kiinni	Paina suunnanvaihtopainiketta ja vedä tasku ulos käsin
	Tasku asetettiin laitteeseen avoin pää edellä	
	Taskua ei keskitetty syötettäessä	
	Tasku ei ollut suorassa syötettäessä	
	Käytettiin tyhjää taskua	
	Telat ovat vioittuneet tai niissä on liimaa	
Tasku on vahingoittunut laminoinnin jälkeen	Telat ovat vioittuneet tai niissä on liimaa	Testaa ja puhdista telat viemällä puhdistusarkkeja laitteen läpi

TARVITSETKO APUA?

Ammattilaisemme voivat auttaa ongelmien ratkaisussa.

Asiakaspalvelu... **www.fellowes.com**

Soita aina Fellowesille ennen kuin otat yhteyden jälleenmyyjääsi. Katso yhteystiedot takakannesta.

Rekisteröimällä laitteesi osoitteessa www.fellowes.com/register saat päivityksiä ja lisätietoja.

VARASTOINTI JA PUHDISTUS

Irrota laite seinäpistorasiasta. Anna laitteen jäähtyä. Laitteen ulkopuoli voidaan puhdistaa kostealla liinalla. Älä käytä liuottimia tai syttyviä materiaaleja laitteen puhdistamiseen. Puhdistusarkkeja voidaan ostaa laitteessa käytettäväksi. Puhdista jäämät teloista ajamalla arkit laitteen läpi sen ollessa lämmin. Parhaisiin tuloksiin päästään, kun puhdistusarkkeja käytetään säännöllisesti. (Puhdistusarkkien tilauskoodi: 5320604)

TUOTEREKISTERÖINTI / MAAILMANLAAJUINEN TAKUU

Kiitos Fellowes-tuotteen ostamisesta. Rekisteröi tuote osoitteessa www.fellowes.com/register. Tällöin saat myös tuoteuutisia, palautteita ja tarjouksia. Tuotteen tiedot on luetteloitu laitteen taka- tai alapuolella olevassa merkinnässä. Fellowes takaa, että laminaattorin kaikkien osien materiaalit ja työn laatu ovat virheettömiä 2 vuotta alkuperäisestä ostopäivämäärästä. Jos jossakin osassa havaitaan vikaa takuukauden aikana, viallinen osa korvataan ainoastaan joko korjaamalla tai vaihtamalla se Fellowesin harkinnan mukaan ja kustannuksella. Tämä takuu ei kata tapauksia, joissa laitetta on käytetty väärin, huolimattomasti tai huollettu valtuuttamattomasti. Kaikki hiljaiset takuut, mukaan lukien takuut kaupallisesti hyväksyttävästä laadusta tai soveltuvuudesta tiettyyn tarkoitukseen, on täten rajattu kestoltaan yllä mainitun ja asiaankuuluvan takuukauden mukaisesti. Fellowes ei ota missään tapauksessa vastuuta tästä tuotteesta johtuvista vahingoista. Tämä takuu antaa sinulle tiettyä laillisia oikeuksia. Sinulla saattaa olla muita laillisia oikeuksia, jotka poikkeavat tästä takuusta. Tämän takuun kesto, ehdot ja edellytykset ovat voimassa maailmanlaajuisesti, pois lukien paikallisten lakien vaatimat rajoitukset, estot ja edellytykset. Jos haluat lisätietoja tai haluat käyttää tämän takuun alaisia palveluja, ota yhteys Fellowesiin tai jälleenmyyjään.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 30 9/24/2013 8:28:11 AM

NORSK (N)

LAMINERINGSKONTROLLER

A	På/av-bryter	**E**	Bærehåndtak
B	Vente/På-knapp	**F**	Innleggsport for pose/dokument
C	Auto/Cold-knapp (automatisk/kald)	**G**	Utgang for pose/dokument
D	Reversknapp	**H**	Utgangsskuff

KAPASITET

Kapasitet		**Tekniske data**	
Inngangsbredde	A3 / 318 mm	Spenning	220–240 V vekselstrøm
Posetykkelse (min.)	75 mikroner (per side)	Frekvens	50/60 Hz
Posetykkelse (maks.)	175 mikroner (per side)	Wattforbruk	1000 watt
Estimert oppvarmingstid	1 minuttt	Ampere	4,5 ampere
Avkjølingstid	30–60 minutter	Dimensjoner (HxBxD)	112 mm x 169 mm x 510 mm
Lamineringshastighet	opptil 65 cm/min	Nettovekt	6,3 kg
Antall ruller	4	Maks. dokumenttykkelse	0,7 mm
Klarsignal	Lys & lyd		
Manuell reversfunksjon	Ja		
Klar bane-/antiblokkeringsmotor	Ja		
LED-panel	Ja		
Sparemodus	Ja (30 min)		
Fotokapabel	Ja		
Bærer-fri	Ja		
Utgangsskuff	Ja		

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER – TA VARE PÅ DISSE FOR FREMTIDIG BRUK

- Maskinen er kun beregnet på innendørs bruk. Koble maskinen til en lett tilgjengelig stikkontakt.
- For å unngå elektrisk støt må du ikke bruke maskinen nær vann. Ikke søl vann på maskinen, ledningen eller veggkontakten.

HUSK å forsikre deg om at maskinen står på et stabilt underlag.

HUSK å teste biter av laminatark og stille inn maskinen før endelig laminering.

HUSK å fjerne stifter og andre metallartikler før laminering.

HUSK å holde maskinen unna varme- og vannkilder.

HUSK å slå av maskinen etter hver bruk.

HUSK å koble fra maskinen når den ikke skal brukes på en stund.

HUSK å bruke poser som er lagd for de gjeldende innstillingene.

HUSK å holde kjæledyr unna maskinen når den er i bruk.

IKKE la strømkabelen komme i kontakt med varme overflater.

IKKE la strømkabelen henge fra skap eller hyller.

IKKE bruk apparatet hvis strømkabelen er skadet.

IKKE forsøk å åpne maskinen eller reparere den.

IKKE overskrid maskinens oppgitte kapasitet.

IKKE la mindreårige bruke denne maskinen.

IKKE laminer skarpe gjenstander eller metallgjenstander (f.eks.: stifter, binders).

IKKE laminer varmesensitive dokumenter (f.eks.: billetter, ultralydbilder osv.) på varme innstillinger.

IKKE laminer tomme poser.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 31 9/24/2013 8:28:12 AM

EGENSKAPER OG TIPS



AutoSense

Unikt system som oppdager posetykkelse og selvjusterer for optimal lamineringsinnstilling.



Reversfunksjon

For å støte ut lamineringsposen under bruk, trykk og hold ned reversknappen til posen har kommet ut av maskinen.



Sparemodus-funksjon

Hvis maskinen ikke er aktiv på 30 minutter, vil Sparemodus-funksjonen sette maskinen i ventemodus. For å bruke maskinen, trykk på På-knappen på kontrollpanelet.



HeatGuard-teknologi

Holder lamineringsmaskinens overflate på en temperatur som gjør at den er komfortabel å berøre.



Auto (varm)/Cold-knapp (automatisk/kald)

Auto (varm)/cold-knappen brukes for å veksle mellom varm og kald laminering.

- For best resultat, bruk Fellowes ® poser: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175 (Enhance 80 – kald innstilling).
- Denne maskinen trenger ikke en bærer for å laminere. Det er en bærer-fri mekanisme.
- Legg alltid elementet som skal lamineres i en pose av riktig størrelse.
- Test alltid laminering med noe i lignende størrelse og tykkelse før endelig laminering.
- Klargjør pose og element for laminering. Plasser elementet sentrert i posen og i berøring med den førende forseglede kanten. Forsikre at posen ikke er for stor for elementet.
- Om nødvendig, kutt av overskytende materiale rundt elementet etter laminering og avkjøling.

FØR LAMINERING

1. Påse at maskinen står på et stabilt underlag.
2. Kontroller at det er nok åpen plass (minst 50 cm) bak maskinen, slik at elementene kan passere fritt gjennom.
3. Koble maskinen til en lett tilgjengelig kontakt. Slå på hovedbryteren.
4. Koble utgangsskuffen til bak på maskinen.

TRINN FOR LAMINERING

5. Slå på maskinen (bryter på høyre side bak).
6. Venteknappen vil slås på med et mykt, blått lys.
7. Trykk på Vente-knappen på kontrollpanelet. Auto-displayet og lysene for innleggsskuffen vil blinke. Auto-displayet vil lyse uavbrutt og du hører en lyd når lamineringsmaskinen er klar til bruk.
8. Maskinen vil automatisk varmes opp til (automatisk) innstilling for varm pose. Merk: Lamineringsmaskinen har funksjonen AutoSense som automatisk oppdager posetykkelsen som du setter inn i lamineringsmaskinen. Lamineringsmaskinen justeres automatisk for varme poser fra 75 til 175 mikroner.
9. For kaldlaminering, trykk på Auto (varm)/cold-knappen. Cold-displayet og lysene for innleggsskuffen vil blinke. Cold-displayet vil lyse uavbrutt og du hører en lyd når lamineringsmaskinen er klar til kaldlaminering.

   Merk: For å bruke kald innstilling etter varmlaminering, må du kanskje vente i 30 - 60 minutter til lamineringsmaskinen har kjølt seg ned.
10. For å gå tilbake til laminering med varm pose etter kaldlaminering, trykk på Auto (varm)/cold-knappen.
11. Plasser posen, forseglet kant først, i pose-/dokumentinngangen. Hold posen rett og sentrert i dokumentinngangen, ikke i vinkel. Følg innleggsmarkeringene.
12. Når den kommer ut, er den laminerte posen varm og myk. Fjern posen umiddelbart. Plasser posen på et flatt underlag for avkjøling. Dette forhindrer eventuell blokkering.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 32 9/24/2013 8:28:14 AM

FEILRETTING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Ingen lysende, blå Strøm på-LED	Maskinen er ikke slått på	Slå på maskinen på høyre side og koble den til veggkontakten. Trykk på På/Vente-knappen
Posen forsegler ikke elementet helt	Elementet kan være for tykt for å laminere	Maks. dokumenttykkelse er 0,7 mm. Kjør en gang til gjennom lamineringsmaskinen.
Posen "forsvinner" i maskinen	Posen blokkerer maskinen	Bruk reversknappen og dra posen ut for hånd
	Posen ble lagt inn med den åpne enden først	
	Posen var ikke sentrert ved innlegg	
	Posen var ikke rett ved innlegg	
	En tom pose ble brukt	
	Rullene er skadet, eller det er klister på rullene	
Posen er skadet etter laminering	Rullene er skadet, eller det er klister på rullene	Send gjennom renseark for å teste og rense rullene

TRENGER DU HJELP?

La våre eksperter hjelpe deg med å finne en løsning.
Kundeservice: **www.fellowes.com**
Ta alltid kontakt med Fellowes før du kontakter kjøpsstedet. Se baksideomslaget for kontaktopplysninger.
Du bør vurdere å registrere maskinen din på www.fellowes.com/register for å motta oppdateringer og tilleggsinformasjon.

OPPBEVARING OG RENGJØRING

Koble fra kontakten til maskinen. Sørg for at maskinen avkjøles. Utsiden av maskinen kan rengjøres med en fuktig klut. Ikke bruk løsemidler eller brennbare materialer til å polere maskinen. Renseark kan kjøpes for bruk på maskinen. Når maskinen er varm: Kjør arkene gjennom maskinen for å fjerne eventuelle rester fra rullene. For optimal ytelse er det anbefalt at renseark brukes jevnlig i maskinen. (Bestillingskode for renseark: nr. 5320604).

PRODUKTREGISTRERING / VERDENSOMSPENNENDE GARANTI

Takk for at du kjøpte et Fellowes-produkt. Besøk oss på www.fellowes.com/register for å registrere produktet ditt og slik at du kan få tilgang til informasjon om nyheter, spesielle tilbud og tilbakemeldinger Detaljer om produktet finner du på produktplaten på baksiden eller undersiden av maskinen. Fellowes garanterer at alle deler i lamineringsmaskinen er frie for feil både når det gjelder materiale og produksjon i to år fra dato for første gangs kjøp. Hvis noen del viser seg å være defekt under garantiperioden, vil ditt botemiddel være reparasjon eller utskifting av den defekte delen, dekket av Fellowes. Denne garantien gjelder ikke dersom utstyret er misbrukt, vandalisert eller reparert av uautorisert personell. Enhver implisert garanti, innbefattet omsettelighet eller egnethet for et spesielt formål, er herved begrenset til varigheten av perioden nevnt over. Fellowes skal ikke i noe tilfelle gjøres ansvarlig for skader som følger av bruk av dette produktet. Denne garantien gir deg et sett lovmessige rettigheter. Du kan ha andre rettigheter som er fravikende fra denne garantien. Varigheten, betingelsene og forholdene som gjelder for denne garantien gjelder over hele verden, med unntak hvor ulike begrensninger, restriksjoner eller forhold er regulert av lokal lovgivning. For mer informasjon eller for å få service under denne garantien, kontakt Fellowes eller din forhandler.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 33 9/24/2013 8:28:14 AM

POLSKI PL

ELEMENTY STEROWANIA LAMINATORA

A	Przycisk włącz/wyłącz
B	Przycisk trybu czuwania / zasilania
C	Przycisk autoregulacji/na zimno
D	Przycisk cofania
E	Uchwyty
F	Szczelina do wprowadzania dokumentu do laminacji
G	Wyjście zalaminowanego dokumentu
H	Tacka wyjściowa

SPECYFIKACJE

Charakterystyka robocza	
Szerokość wejścia	A3 / 318 mm
Grubość folii (min.)	75 µm (każda strona)
Grubość folii (maks.)	175 µm (każda strona)
Przybliżony czas nagrzewania	1 minuta
Czas chłodzenia	30-60 minut
Szybkość laminacji	do 65cm/min.
Liczba wałków	4
Wskaźnik gotowości	Świetlny & dźwiękowy
Funkcja cofania ręcznego	Tak
Technologia Clear Path/ system antyzacięciowy	Tak
Interfejs LED	Tak
Tryb uśpienia	Tak (30 min.)
Laminacja zdjęć	Tak
Laminacja bez kieszeni ochronnej	Tak
Tacka wyjściowa	Tak

Dane Techniczne	
Napięcie	220-240 V prąd zmienny
Częstotliwość napięcia	50/60Hz
Moc znamionowa	1000 W
Natężenie prądu	4,5 A
Wymiary (Wys.xSzer.xGł.)	112 x 169 x 510 mm
Waga netto	6,3 kg
Maksymalna grubość dokumentu	0,7 mm

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA - ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO UŻYTKU

- Urządzenie do użytku wyłącznie w pomieszczeniach. Podłączyć urządzenie do gniazdka z łatwym dostępem.
- Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, nie należy stosować urządzenia w pobliżu wody, rozlewać wody na obudowę urządzenia, przewód zasilający ani gniazdko elektryczne.

NALEŻY ustawić urządzenie na stabilnej powierzchni.

NALEŻY przeprowadzić laminację próbną i ustawić parametry urządzenia przed jego użyciem.

NALEŻY usunąć zszywki i inne metalowe przedmioty przed rozpoczęciem laminacji.

NALEŻY umieścić urządzenie z dala od źródeł ciepła i wody.

NALEŻY wyłączyć urządzenie po każdym użyciu.

NALEŻY odłączyć wtyczkę, gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas.

NALEŻY dostosować ustawienia do używanej folii laminacyjnej.

NALEŻY trzymać zwierzęta z dala od urządzenia będącego w użytku.

NIE pozostawiać przewodu zasilającego w styczności z gorącymi powierzchniami.

NIE pozostawiać przewodu zasilającego zwisającego z szafek lub półek.

NIE używać urządzenia, jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony.

NIE otwierać urządzenia ani nie podejmować prób jego naprawy.

NIE przekraczać określonej w specyfikacji wydajności urządzenia.

NIE pozwalać nieletnim na samodzielną obsługę urządzenia.

NIE laminować przedmiotów ostrych lub metalowych (np. zszywki, spinacze biurowe).

NIE laminować na gorąco dokumentów wrażliwych na wysokie temperatury (np. bilety, zdjęcia USG itp).

NIE laminować pustych koszulek do laminacji.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 34 9/24/2013 8:28:15 AM

FUNKCJE I PORADY

AutoSense

System wykrywania grubości folii i samoregulacji laminatora do optymalnych ustawień laminacji.

Funkcja cofania

Aby wycofać dokument podczas laminacji, naciśnij i przytrzymaj przycisk cofania, dopóki dokument nie zostanie wysunięty z urządzenia.

Tryb uśpienia

Jeżeli urządzenie nie było używane przez 30 minut, funkcja uśpienia uruchomi tryb czuwania. Aby uruchomić urządzenie, naciśnij przycisk zasilania znajdujący się w panelu kontrolnym.

Ochrona HeatGuard

Utrzymuje powierzchnię laminatora bezpieczną w dotyku.

Przycisk autoregulacji (na gorąco)/na zimno

Przycisk autoregulacji (na gorąco)/na zimno stosuje się do przełączania pomiędzy laminowaniem na gorąco oraz na zimno.

- W celu uzyskania najlepszych rezultatów należy stosować artykuły marki Fellowes ®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175 (Enhance 80 do laminacji na zimno).
- Ten model laminatora nie wymaga używania kieszeni ochronnej. Jest to urządzenie laminujące bez kieszeni ochronnej.
- Dokument należy zawsze umieszczać w folii do laminacji odpowiedniego rozmiaru.
- Przed laminacją właściwą należy zawsze wykonać laminację próbną o podobnym rozmiarze i grubości.
- Przygotować folię i dokument do laminacji. Umieść dokument w folii tak, aby był wyśrodkowany i stykał się z wiodącą krawędzią zgrzaną. Upewnij się, że folia do laminacji nie jest za duża dla laminowanego dokumentu.
- W razie potrzeby, po zalaminowaniu i ostygnięciu można przyciąć nadmiar materiału wokół dokumentu.

PRZED LAMINACJĄ

1. Należy ustawić urządzenie na stabilnej powierzchni.
2. Należy sprawdzić, czy za urządzeniem znajduje się dostateczna wolna przestrzeń (minimum 50 cm), aby umożliwić swobodne wysuwanie laminowanych dokumentów.
3. Podłącz urządzenie do gniazdka z łatwym dostępem. Należy włączyć zasilanie sieciowe.
4. Zamocować tackę wyjściową z tyłu urządzenia.

LAMINACJA

5. Włączyć zasilanie (włącznik znajduje się z tyłu, po prawej stronie urządzenia).
6. Przycisk trybu czuwania zostanie podświetlony na niebiesko.
7. Nacisnąć przycisk trybu czuwania na panelu sterowania. Przycisk autoregulacji i oświetlenie tacy podającej zaczną migać. Przycisk autoregulacji zacznie palić się światłem ciągłym, a sygnał akustyczny poinformuje, że laminator jest gotowy do pracy.
8. Urządzenie automatycznie nagrzeje się do ustawień (automatycznej) laminacji na gorąco. Uwaga: Laminator, dzięki funkcji AutoSense, automatycznie wykryje grubość wprowadzanej folii. Laminator automatycznie dostosuje się do laminacji na gorąco od 75 do 175 mikronów.
9. Do laminacji na zimno należy nacisnąć przycisk autoregulacji (na gorąco)/na zimno. Przycisk laminacji na zimno i oświetlenie tacy podającej zaczną migać. Przycisk laminacji na zimno zacznie palić się światłem ciągłym, a sygnał akustyczny poinformuje, że laminator jest gotowy do laminacji na zimno. Uwaga: Aby laminować na zimno po laminacji na gorąco konieczne może być odczekanie 30 - 60 minut, aż laminator ostygnie.
10. Aby powrócić do laminacji na gorąco po laminacji na zimno, należy przycisnąć przycisk autoregulacji (na gorąco)/na zimno.
11. Zaczynając od zgrzanej krawędzi, wprowadź folię z dokumentem do szczeliny urządzenia. Folia powinna być ustawiona prosto i wyśrodkowana w obrębie szczeliny (nie pod kątem). Wykorzystaj znaczniki wprowadzania jako punkty orientacyjne.
12. Po wysunięciu zalaminowany dokument jest gorący i miękki. Natychmiast wyjąć folię. Umieścić folię na płaskiej powierzchni do wystygnięcia. Pozwoli to zapobiec zakleszczeniu się dokumentu.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 35 9/24/2013 8:28:16 AM

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Nie pali się niebieska kontrolka LED zasilania	Urządzenie nie jest włączone	Podłączyć urządzenie do źródła zasilania i włączyć przycisk zasilania po prawej stronie urządzenia. Nacisnąć przycisk trybu czuwania
Folia nie laminuje całkowicie dokumentu	Dokument może mieć zbyt dużą grubość, aby go zalaminować	Maksymalna grubość dokumentu to 0,7 mm. Przepuścić jeszcze raz przez laminator.
Folia została w urządzeniu	Zacięcie folii	Przycisnąć przycisk cofania i wyciągnąć laminowany dokument ręcznie
	Folia została wsunięta najpierw krawędzią otwartą	
	Folia nie została wyśrodkowana na wejściu	
	Folia nie była umieszczona prosto na wejściu	
	Wprowadzono pustą folię do laminacji	
	Wałki są uszkodzone lub znajduje się na nich klej	
Folia została uszkodzona podczas laminacji	Wałki są uszkodzone lub znajduje się na nich klej	Wprowadzić arkusz czyszczący, aby przetestować i oczyścić wałki

POTRZEBNA POMOC?

Nasi eksperci z przyjemnością zaoferują pomoc w rozwiązaniu ewentualnych problemów.
Dział Obsługi Klienta: **www.fellowes.com**
Przed skontaktowaniem się z punktem zakupu urządzenia, prosimy o kontakt telefoniczny z firmą Fellowes. Dane kontaktowe znajdują się na zewnętrznej okładce.
Zalecamy rejestrację urządzenia na stronie www.fellowes.com/register, aby otrzymywać dodatkowe informacje i aktualizacje.

PRZECHOWYWANIE I CZYSZCZENIE

Odłączyć urządzenie od gniazdka ściennego. Poczekaj, aż urządzenie ostygnie. Zewnętrzne powierzchnie urządzenia można czyścić zwilżoną ściereczką. Do polerowania urządzenia nie wolno używać rozpuszczalników ani materiałów łatwopalnych. Do czyszczenia urządzenia można zakupić arkusze czyszczące. Arkusze należy przepuścić przez rozgrzane urządzenie, aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia z wałków. W celu uzyskania optymalnych rezultatów zaleca się regularne stosowanie arkuszy czyszczących. (Kod do zamawiania arkuszy czyszczących #5320604).

REJESTRACJA PRODUKTU / GWARANCJA GLOBALNA

Dziękujemy za zakupienie produktu marki Fellowes. Prosimy odwiedzić stronę internetową www.fellowes.com/register, aby zarejestrować nabyty produkt i korzystać z powiadomień o nowych produktach, informacji zwrotnych i ofert. Szczegóły dotyczące produktu są podane na tabliczce znamionowej umieszczonej z tyłu lub pod spodem urządzenia. Firma Fellowes gwarantuje, że wszystkie części laminatora będą wolne od wad materiałowych i wykonania przez okres 2 lat od daty zakupu przez pierwotnego klienta. Jeśli w okresie gwarancji zostanie stwierdzone, że jakakolwiek część jest wadliwa, wyłącznym zadośćuczynieniem będzie naprawa lub wymiana wadliwej części, wedle wyboru i na koszt firmy Fellowes. Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania w przypadku uszkodzenia wynikającego z nieprawidłowego wykorzystania, niepoprawnej obsługi lub nieautoryzowanej naprawy. Wszelkie gwarancje dorozumiane, w tym przydatności handlowej lub możliwości zastosowania w określonym celu, zostają niniejszym ograniczone czasowo do właściwego okresu gwarancji określonego powyżej. W żadnym wypadku firma Fellowes nie będzie ponosić odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody wtórne, które można by przypisać temu produktowi. Niniejsza gwarancja nadaje użytkownikowi określone prawa. Użytkownikowi mogą przysługiwać inne prawa, które różnią się od postanowień niniejszej gwarancji. Czas trwania, warunki i zasady niniejszej gwarancji obowiązują na całym świecie, za wyjątkiem gdy inne ograniczenia, restrykcje lub warunki zgodnie z lokalnie obowiązującym prawem. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji lub usług wynikających z niniejszej gwarancji należy skontaktować się z firmą Fellowes lub lokalnym dystrybutorem.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 36 9/24/2013 8:28:16 AM

РУССКИЙ RU

ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ ЛАМИНАТОРА

A	Выключатель	**E**	Ручки для транспортировки
B	Кнопка питания / спящего режима	**F**	Отверстие для подачи пакета/документа
C	Кнопка «Авто/холодное»	**G**	Отверстие выхода пакета/документа
D	Кнопка обратного хода	**H**	Выходной лоток

ТЕХНИЧЕСКИЕ ВОЗМОЖНОСТИ

Рабочие характеристики

Входная ширина	A3 / 318 мм
Толщина пакета (мин.)	75 микрон (сторона)
Толщина пакета (макс.)	175 микрон (сторона)
Расчетное время разогрева	1 минута
Время охлаждения	30 – 60 минут
Скорость ламинирования	до65см/мин
Количество валиков	4
Индикация готовности	Световой и звуковой сигнал
Функция ручного обратного хода	Да
Функция предотвращения замятия и очистки тракта	Да
Светодиодный интерфейс	Есть
Спящий режим	Есть (30 мин.)
Возможность ламинирования фотографий	Есть
Свободное перемещение	Есть
Выходной лоток	Есть

Технические данные

Напряжение	220 - 240 В пер. тока
Частота	50/60 Гц
Мощность	1000 Вт
Сила тока	4,5 А
Размеры (В x Ш x Г)	112 мм x 169 мм x 510мм
Масса нетто	6,3 кг
Макс. толщина документа	0,7 мм

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ — СОХРАНИТЬ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДАЛЬНЕЙШЕЙ РАБОТЕ

- Устройства предназначено только для эксплуатации в помещениях. Включите устройство в легкодоступную розетку.
- Во избежание поражения электрическим током не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от воды, а также избегайте попадания воды на устройство, шнур питания и в настенную розетку.

УСТАНОВИТЕ устройство на устойчивой поверхности.

ПРОВЕРЯЙТЕ качество ламинирования на черновых листах, настраивайте устройство перед последним (чистовым) этапом ламинирования.

УДАЛЯЙТЕ скобы и другие металлические детали перед началом ламинирования.

ХРАНИТЕ устройство отдельно от источников тепла и влаги.

ВЫКЛЮЧАЙТЕ устройство после завершения работы.

ОТКЛЮЧАЙТЕ устройство от электросети во время длительного простоя.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ пакеты, соответствующие установленным рабочим параметрам.

ИСКЛЮЧИТЕ присутствие домашних животных в непосредственной близости от работающего устройства.

НЕ допускайте контакта шнура питания с горячей поверхностью.

НЕ допускайте свисания шнура питания со шкафов и полок.

НЕ эксплуатируйте устройство с поврежденным шнуром питания.

НЕ пытайтесь самостоятельно вскрывать или ремонтировать устройство.

НЕ подвергайте устройство нагрузкам, превышающим характеристики, указанные в его спецификации.

НЕ позволяйте детям работать с устройством.

НЕ ламинируйте острые и металлические предметы (например, скобы, скрепки для бумаг).

НЕ ламинируйте документы, чувствительные к тепловому воздействию (например, билеты, рентгеновские снимки и т.д.) в режимах высокой рабочей температуры.

НЕ ламинируйте пустые пакеты.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 37 9/24/2013 8:28:17 AM

ФУНКЦИИ И РЕКОМЕНДАЦИИ



Функция AutoSense

Уникальная система определяет толщину пакета и автоматически настраивает оптимальные параметры ламинирования.



Функция обратного хода

Для извлечения ламинирующего пакета в ходе эксплуатации устройства нажмите и удерживайте кнопку обратного хода до полного выхода пакета из устройства.



Функция «Спящий режим»

Если устройство неактивно 30 минут, функция спящего режима переведет устройство в режим ожидания. Для включения устройства нажмите кнопку включения на панели управления.



Технология HeatGuard

Сохраняет поверхность ламинатора приятной на ощупь.



Авто (горячее)/холодное

Кнопка «Авто (горячее)/холодное» используется для попеременного переключения между горячим и холодным ламинированием.

- Для получения оптимальных результатов ламинирования используйте фирменные пакеты Fellowes®:
  Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250 (Enhance 80 – холодное ламинирование).
- Данный тип устройства не предполагает использования несущего приспособления для ламинирования. Несущего приспособления для эксплуатации данного устройства не требуется.
- Всегда вставляйте ламинируемый предмет в пакет соответствующих размеров.
- Перед окончательным ламинированием всегда проверяйте работу устройства на черновых листах соответствующего размера и толщины.
- Приготовьте пакет и ламинируемый предмет. Поместите предмет в центре пакета так, чтобы обеспечить его контакт с направляющей уплотненной кромкой. Проверьте, чтобы пакет не был слишком большим для ламинируемого предмета.
- В случае необходимости, после ламинирования и охлаждения предмета обрежьте избыточный материал вокруг него.

ПЕРЕД ЛАМИНИРОВАНИЕМ

1. Убедитесь, что устройство установлено на устойчивой поверхности.
2. Обеспечьте достаточное количество свободного пространства (минимум 50 см) за тыльной стороной устройства для беспрепятственного прохождения предметов через рабочую область.
3. Подключите устройство к доступной розетке. Включите питание.
4. Поместите выходной лоток на тыльную сторону устройства.

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ЛАМИНИРОВАНИЯ

5. Включите питание (переключатель питания расположен на тыльной стороне устройства справа).
6. Кнопка «Режим ожидания» загорится мягким синим цветом.
7. Нажмите кнопку «Режим ожидания» на панели управления. Индикатор автоматического режима и индикаторы входного лотка начнут мигать. Когда ламинатор будет готов к работе, индикатор автоматического режима начнет непрерывно светиться и раздастся звуковой сигнал.
8. Устройство автоматически прогревается в соответствии с настройкой горячего пакетного ламинирования (авто). Примечание. Ламинатор с функцией AutoSense автоматически распознает толщину помещаемого в него пакета. Ламинатор автоматически регулируется для горячего ламинирования пакетов толщиной от 75 микрон до 175 микрон.
9. Для холодного ламинирования нажмите кнопку «Авто (горячее)/холодное». Индикатор холодного ламинирования и индикаторы входного лотка начнут мигать. Когда ламинатор будет готов к холодному ламинированию, индикатор холодного режима начнет непрерывно светиться и раздастся звуковой сигнал. Примечание. Чтобы использовать холодное ламинирование после горячего, необходимо подождать 30–60 минут, пока ламинатор остывает.
10. Чтобы переключиться обратно на горячее пакетное ламинирование после холодного ламинирования, нажмите кнопку «Авто (горячее)/холодное».
11. Вставьте пакет уплотненной кромкой вперед в проем для ввода пакета/документа. Удерживайте пакет прямо и по центру щелевого отверстия (не под углом). Для ориентации используйте маркировку входа.
12. После выхода из рабочей области устройства пакет находится в нагретом и мягком состоянии. Немедленно извлеките пакет. Положите пакет на плоскую поверхность для охлаждения. Это поможет предотвратить заедание.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 38 9/24/2013 8:28:18 AM

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Не горит синим цветом индикатор питания	Устройство не включено	Проверьте подключение кабеля питания к розетке и разъему на правой стороне. Нажмите кнопку питания/режима ожидания
Пакет на ламинированном предмете не полностью герметичен	Возможно, предмет имеет слишком большую толщину	Толщина документа для ламинирования не должна превышать 0,7 мм. Пропустите документ через ламинатор еще раз.
Пакет застрял внутри устройства	Замятие пакета	Нажмите кнопку обратного хода и извлеките пакет вручную
	Пакет подавался открытым краем вперед	
	Пакет сместился от центра при подаче	
	Пакет подавался в нерасправленном виде	
	Использовался пустой пакет	
	Валики повреждены, либо на них есть клейкое вещество	
Пакет поврежден после ламинирования	Валики повреждены, либо на них есть клейкое вещество	Для очистки и проверки валиков выполните рабочий цикл устройства с листами для чистки

ТРЕБУЕТСЯ ПОМОЩЬ?

Наши квалифицированные специалисты готовы оказать вам помощь.
Служба поддержки клиентов... **www.fellowes.com**
Прежде чем обращаться по месту приобретения, позвоните представителю Fellowes; контактная информация указана на задней крышке устройства.
Чтобы получать новости и дополнительную информацию, зарегистрируйте свое устройство на странице www.fellowes.com/register.

ХРАНЕНИЕ& ЧИСТКА

Отключите устройство от настенной розетки питания. Дайте ему остыть. Для очистки наружных поверхностей можно использовать влажную ткань. Не используйте растворители и легковоспламеняющиеся вещества для полировки устройства. В продаже имеются специальные листы для очистки. Очистка валиков от остаточных элементов выполняется путем прогона очищающих листов через устройство, находящееся в прогретом состоянии. Для поддержания оптимального режима работы рекомендуется регулярно использовать листы для очистки. (Код заказа листов для очистки: #5320604).

РЕГИСТРАЦИЯ ПРОДУКТА / ГЛОБАЛЬНАЯ ГАРАНТИЯ

Благодарим Вас за приобретение изделия компании Fellowes. Посетите веб-сайт www.fellowes.com/register, зарегистрируйте приобретенное изделие и оставайтесь в курсе последних новостей, отзывов потребителей и предложений. Информация об изделии размещена на паспортной табличке, расположенной на задней панели либо в нижней части устройства. Компания Fellowes выступает гарантом качества материала и безукоризненной работы всех деталей ламинатора в течение 2 лет с даты непосредственного приобретения устройства. В случае выявления дефектных частей в течение гарантийного периода компания Fellowes по своему выбору и за свой счет устраняет дефект исключительно путем замены либо ремонта неисправной детали. Данная гарантия не распространяется на неисправности, являющиеся следствием нарушения правил эксплуатации станка, либо его несанкционированного ремонта. Гарантийные обязательства, касающиеся товарного состояния и эксплуатационной пригодности устройства, действуют в течение ограниченного периода времени, см. выше. Компания Fellowes не несет ответственность за ущерб, нанесенный в результате эксплуатации данного станка. Настоящая гарантия предоставляет ее владельцу определенный перечень законных прав. Владелец гарантии может обладать другими законными правами, не имеющими отношения к содержанию данного гарантийного документа. Длительность и условия настоящей гарантии действуют во всех странах мира в рамках местного законодательства. Для получения подробной информации о порядке гарантийного обслуживания обратитесь к представителю компании Fellowes либо вашему региональному дилеру.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 39 9/24/2013 8:28:18 AM

ΕΛΛΗΝΙΚΑ GR

ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΠΛΑΣΤΙΚΟΠΟΙΗΣΗΣ

A	Διακόπτης λειτουργίας (on/off)	E	Λαβές μεταφοράς
B	Κουμπί Αναμονής / Λειτουργίας	F	Υποδοχή εισαγωγής σάκου/εγγράφου
C	Κουμπί Auto/Ψυχρή	G	Έξοδος σάκου/εγγράφου
D	Κουμπί αναστροφής	H	Δίσκος εξόδου

ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ

Απόδοση	
Πλάτος εισόδου	A3 / 318 mm
Πάχος σάκου (ελάχ.)	75 micron (ανά πλευρά)
Πάχος σάκου (μέγ.)	175 micron (ανά πλευρά)
Χρόνος θέρμανσης κατ' εκτίμηση	1 λεπτό
Χρόνος ψύξης	30-60 λεπτά
Ταχύτητα πλαστικοποίησης	έως 65 cm/λεπτό
Αριθμός κυλίνδρων	4
Ένδειξη ετοιμότητας μηχανήματος	Λυχνία & "μπιπ"
Λειτουργία μη αυτόματης αντιστροφής	Ναι
Μοτέρ καθαρισμού διαδρομής/ αποτροπής εμπλοκών	Ναι
Διεπαφή με λυχνία LED	Ναι
Κατάσταση αναμονής	Ναι (30 λεπτά)
Δυνατότητα λήψης φωτογραφιών	Ναι
Χωρίς φορέα	Ναι
Δίσκος εξόδου	Ναι
Τεχνικά στοιχεία	
Τάση	220-240 V AC
Συχνότητα	50/60Hz
	1000 Watt
Amp	4,5 Amp
Διαστάσεις (ΥxΠxΒ)	112mm x 169mm x 510mm
Καθαρό βάρος	6,3 Kg
Μέγιστο πάχος εγγράφου	0,7 mm

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ - ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

- Το μηχάνημα προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο. Συνδέστε το μηχάνημα σε μια εύκολα προσβάσιμη παροχή.
- Για να αποφευχθεί τυχόν ηλεκτροπληξία, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό και μη χύνετε νερό επάνω στη συσκευή, στο καλώδιο ρεύματος ή στην πρίζα.

ΝΑ διασφαλίζετε την τοποθέτηση του μηχανήματος σε μια σταθερή επιφάνεια.

ΝΑ εκτελείτε δοκιμές πλαστικοποίησης σε πρόχειρα φύλλα και να ρυθμίζετε το μηχάνημα πριν από τις τελικές πλαστικοποιήσεις.

ΝΑ αφαιρείτε τις βελόνες συρραφής και άλλα μεταλλικά πρόσθετα από το φύλλο πριν από την πλαστικοποίηση.

ΝΑ διατηρείτε το μηχάνημα μακριά από τις πηγές θερμότητας και το νερό.

ΝΑ θέτετε το μηχάνημα εκτός λειτουργίας μετά από κάθε χρήση.

ΝΑ αποσυνδέετε το μηχάνημα από την πρίζα όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.

ΝΑ χρησιμοποιείτε σάκους που έχουν σχεδιαστεί για χρήση με τις κατάλληλες ρυθμίσεις.

ΝΑ διατηρείτε το μηχάνημα μακριά από τα κατοικίδια ζώα, ενόσω βρίσκεται σε χρήση.

ΝΑ ΜΗΝ αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.

ΝΑ ΜΗΝ αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να κρέμεται από ντουλάπια ή ράφια.

ΝΑ ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά.

ΝΑ ΜΗΝ επιχειρείτε να ανοίξετε ή να επισκευάσετε με άλλο τρόπο το μηχάνημα.

ΝΑ ΜΗΝ υπερβαίνετε τα αναγραφόμενα στοιχεία απόδοσης του μηχανήματος.

ΝΑ ΜΗΝ επιτρέπετε σε ανήλικους να χρησιμοποιούν το μηχάνημα αυτό.

ΝΑ ΜΗΝ πλαστικοποιείτε αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα (π.χ.: βελόνες συρραφής, συνδετήρες).

ΝΑ ΜΗΝ πλαστικοποιείτε έγγραφα ευαίσθητα στη θερμότητα (π.χ.: εισιτήρια, υπερηχογραφήματα κ.λπ.) στις ρυθμίσεις θερμής πλαστικοποίησης.

ΝΑ ΜΗΝ πλαστικοποιείτε κενούς σάκους.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 40 9/24/2013 8:28:19 AM

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ & ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

AutoSense

Μοναδικό σύστημα που ανιχνεύει το πάχος του σάκου και ρυθμίζει αυτόματα την καλύτερη ρύθμιση πλαστικοποίησης.

Λειτουργία 'Reverse' (Αντίστροφη λειτουργία)

Για την εξαγωγή του σάκου πλαστικοποίησης κατά τη διάρκεια της χρήσης, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί αντίστροφης λειτουργίας, ωσότου ο σάκος εξαχθεί από το μηχάνημα.

Λειτουργία 'Sleep Mode' (Κατάσταση αναμονής)

Εάν το μηχάνημα δεν ενεργοποιηθεί επί 30 λεπτά, η λειτουργία 'Sleep Mode' (Κατάσταση αναμονής) θα θέσει το μηχάνημα σε λειτουργία αναμονής. Για να λειτουργήσετε το μηχάνημα, πατήστε το κουμπί 'Power-On' (Λειτουργίας) στον πίνακα ελέγχου.

Τεχνολογία HeatGuard

Διατηρεί την επιφάνεια της συσκευής πλαστικοποίησης άνετη στο άγγιγμα.

Auto (Θερμή)/Κρύα

Το κουμπί Auto (Θερμή)/Κρύα χρησιμοποιείται για εναλλαγή μεταξύ της θερμής και της ψυχρής πλαστικοποίησης.

- *Για καλύτερα αποτελέσματα, να χρησιμοποιείτε σάκους μάρκας Fellowes ®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175 (Enhance 80 - ψυχρή πλαστικοποίηση).*
- *Αυτό το μηχάνημα δεν χρειάζεται φορέα για να εκτελέσει πλαστικοποίηση. Είναι ένας μηχανισμός χωρίς φορέα.*
- *Αυτό το μηχάνημα δεν χρειάζεται φορέα για να εκτελέσει πλαστικοποίηση.*
- *Να εκτελείτε πάντα δοκιμές πλαστικοποίησης με ένα αντικείμενο παρόμοιων διαστάσεων και πάχους πριν από την τελική διαδικασία.*
- *Προετοιμάστε το σάκο και το αντικείμενο για πλαστικοποίηση. Τοποθετήστε το αντικείμενο μέσα στο σάκο, έτσι ώστε να είναι κεντραρισμένο και να αγγίζει το εμπρός σφραγισμένο άκρο. Βεβαιωθείτε ότι ο σάκος δεν είναι πολύ μεγάλος για το αντικείμενο.*
- *Εάν απαιτείται, να αποκόπτετε το πλεόνασμα υλικού γύρω από το αντικείμενο μετά από την πλαστικοποίηση και την ψύξη.*

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΛΑΣΤΙΚΟΠΟΙΗΣΗ

1. *Να διασφαλίζετε την τοποθέτηση του μηχανήματος σε μια σταθερή επιφάνεια.*
2. *Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός ελεύθερος χώρος (τουλάχιστον 50 cm) πίσω από το μηχάνημα, προκειμένου να περνούν ελεύθερα τα αντικείμενα.*
3. *Συνδέστε το μηχάνημα σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα δικτύου. Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία ρεύματος.*
4. *Τοποθετήστε το δίσκο εξόδου στο πίσω μέρος του μηχανήματος.*

ΒΗΜΑΤΑ ΠΛΑΣΤΙΚΟΠΟΙΗΣΗΣ

5. *Θέστε το μηχάνημα σε λειτουργία (ο διακόπτης βρίσκεται στην πίσω δεξιά πλευρά του μηχανήματος).*
6. *Το κουμπί αναμονής θα φωτιστεί με ένα απαλό μπλε χρώμα.*
7. *Επιλέξτε το κουμπί αναμονής στον πίνακα ελέγχου. Θα αναβοσβήσει η λυχνία λειτουργίας Auto και η λυχνία του δίσκου εισαγωγής. Η λυχνία λειτουργίας auto θα αρχίσει να ανάβει σταθερά και θα ακουστεί ένας ήχος «μπιπ», όταν η συσκευή πλαστικοποίησης θα είναι έτοιμη.*
8. *Το μηχάνημα θα προθερμανθεί αυτόματα στη ρύθμιση θερμής πλαστικοποίησης (auto). Σημείωση: η συσκευή πλαστικοποίησης διαθέτει τη λειτουργία AutoSense, η οποία αναγνωρίζει αυτόματα το πάχος του σάκου που τοποθετείτε στη συσκευή. Η συσκευή πλαστικοποίησης προσαρμόζεται αυτόματα για σάκους θερμής πλαστικοποίησης από 75 micron έως 175 micron.*
9. *Για ψυχρή πλαστικοποίηση, πατήστε το κουμπί Auto (θερμή)/ψυχρή. Θα αναβοσβήσει η λυχνία ψυχρής λειτουργίας και η λυχνία του δίσκου εισαγωγής. Όταν η συσκευή πλαστικοποίησης είναι έτοιμη για ψυχρή πλαστικοποίηση, θα ανάψει σταθερά η ένδειξη ψυχρής λειτουργίας και θα ακουστεί ένας ήχος "μπιπ". Σημείωση: για να χρησιμοποιήσετε τη ρύθμιση ψυχρής πλαστικοποίησης μετά από θερμή πλαστικοποίηση, μπορεί να χρειαστεί να περιμένετε να ψυχθεί η συσκευή πλαστικοποίησης επί 30 – 60 λεπτά.*
10. *Για επιστροφή στη διαδικασία θερμής πλαστικοποίησης μετά από ψυχρή πλαστικοποίηση, πατήστε το κουμπί Auto (θερμή)/ψυχρή.*
11. *Τοποθετήστε το σάκο, με το σφραγισμένο άκρο εμπρός, στην είσοδο σάκου/εγγράφου. Διατηρήστε το σάκο ευθειασμένο και κεντραρισμένο στην είσοδο και όχι υπό γωνία. Χρησιμοποιήστε τις ενδείξεις εισαγωγής ως οδηγό.*
12. *Όταν εξέρχεται από το μηχάνημα, ο πλαστικοποιημένος σάκος είναι ζεστός και μαλακός. Αφαιρέστε αμέσως το σάκο. Τοποθετήστε τον σάκο σε μια επίπεδη επιφάνεια για να κρυώσει. Έτσι αποτρέπεται οποιαδήποτε εμπλοκή.*

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 41 9/24/2013 8:28:21 AM

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Λύση
Δεν ανάβει η κόκκινη λυχνία LED λειτουργίας	Το μηχάνημα δεν είναι ενεργοποιημένο	Ενεργοποιήστε το μηχάνημα στη δεξιά πλευρά και στην παροχή του τοίχου. Πατήστε το κουμπί αναμονής/λειτουργίας
Ο σάκος δεν σφραγίζει τελείως το αντικείμενο	Το αντικείμενο ίσως να έχει υπερβολικό πάχος για πλαστικοποίηση	Το μέγιστο πάχος εγγράφου είναι 0,7 mm. Περάστε το μέσα από τη συσκευή πλαστικοποίησης για δεύτερη φορά.
Ο σάκος χάθηκε μέσα στο μηχάνημα	Ο σάκος έχει εμπλακεί	Πατήστε το κουμπί αντίστροφης λειτουργίας και τραβήξτε το αντικείμενο έξω με το χέρι
	Ο σάκος τοποθετήθηκε με το ανοιχτό άκρο εμπρός	
	Ο σάκος δεν ήταν κεντραρισμένος κατά την εισαγωγή	
	Ο σάκος δεν ήταν ευθειασμένος κατά την εισαγωγή	
	Χρησιμοποιήθηκε κενός σάκος	
	Υπάρχει ζημιά στους κυλίνδρους ή υπάρχει κολλητική ουσία επάνω στους κυλίνδρους	
Ο σάκος έχει υποστεί ζημιά μετά από την πλαστικοποίηση	Οι κύλινδροι είναι φθαρμένοι ή υπάρχει κολλητική ουσία επάνω στους κυλίνδρους	Περάστε μερικά φύλλα καθαρισμού μέσα από το μηχάνημα, για να δοκιμάσετε και να καθαρίσετε τους κυλίνδρους

ΧΡΕΙΑΖΕΣΤΕ ΒΟΗΘΕΙΑ;

Αφήστε τους ειδικούς να σας βοηθήσουν να βρείτε μια λύση.
Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών... www.fellowes.com
Να καλείτε πάντα την εταιρεία Fellowes πριν επικοινωνήσετε με το κατάστημα από όπου αγοράσατε το μηχάνημα. Ανατρέξτε στο οπισθόφυλλο για στοιχεία επικοινωνίας.
Καταχωρίστε το μηχάνημά σας στη διαδικτυακή διεύθυνση www.fellowes.com/register για να λάβετε ενημερώσεις και πρόσθετες πληροφορίες.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ & ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Απενεργοποιήστε το μηχάνημα από την πρίζα του τοίχου. Αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει. Το εξωτερικό του μηχανήματος μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή εύφλεκτα υλικά για τη στίλβωση του μηχανήματος. Μπορείτε να αγοράσετε φύλλα καθαρισμού για τον καθαρισμό του μηχανήματος. Όταν το μηχάνημα είναι θερμό, περάστε τα φύλλα μέσα από το μηχάνημα για να καθαρίσετε τυχόν κατάλοιπα από τους κυλίνδρους. Για τη βέλτιστη απόδοση, συνιστάται να χρησιμοποιούνται τακτικά φύλλα καθαρισμού για τον καθαρισμό του μηχανήματος. (Κωδικός παραγγελίας φύλλου καθαρισμού: 5320604).

ΕΓΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ / ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν της εταιρείας Fellowes. Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση www.fellowes.com/register για να κάνετε εγγραφή του προϊόντος σας και να επωφεληθείτε από ειδήσεις, σχόλια και προσφορές σχετικά με τα προϊόντα. Λεπτομέρειες σχετικά με τα προϊόντα αναγράφονται στην πινακίδα στοιχείων που υπάρχει στο πίσω μέρος ή τη βάση του μηχανήματος. Η εταιρεία Fellowes εγγυάται ότι όλα τα μέρη της συσκευής πλαστικοποίησης είναι ελεύθερα ελαττωμάτων στα υλικά και την εργασία επί 2 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό καταναλωτή. Εάν οποιοδήποτε μέρος εντοπιστεί ότι είναι ελαττωματικό κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, η μόνη και αποκλειστική αποζημίωση θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση του ελαττωματικού μέρους, κατά τη διακριτική ευχέρεια και με δαπάνες της Fellowes. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει στις περιπτώσεις κακής χρήσης, κακού χειρισμού ή μη εξουσιοδοτημένης επισκευής. Δια της παρούσης, οποιαδήποτε έμμεση εγγύηση, συμπεριλαμβανομένης εκείνης της εμπορευσιμότητας ή της καταλληλότητας για συγκεκριμένο σκοπό, περιορίζεται ως προς τη διάρκεια στην κατάλληλη περίοδο εγγύησης, όπως προσδιορίζεται παραπάνω. Η εταιρεία Fellowes δεν φέρει απολύτως καμία ευθύνη για τυχόν παρεπόμενες ζημίες, οι οποίες θα εκχωρηθούν στο προϊόν αυτό. Η εγγύηση αυτή σας εκχωρεί συγκεκριμένα έννομα δικαιώματα. Ενδέχεται να έχετε και άλλα έννομα δικαιώματα, διαφορετικά από τα προβλεπόμενα στην εγγύηση αυτήν. Η διάρκεια, οι όροι και οι προϋποθέσεις της παρούσας εγγύησης ισχύουν παγκοσμίως, με εξαίρεση όπου επιβάλλονται διαφορετικοί περιορισμοί, περιοριστικές διατάξεις ή προϋποθέσεις από την τοπική νομοθεσία. Για περισσότερες λεπτομέρειες ή για τη λήψη υπηρεσιών στο πλαίσιο της παρούσας εγγύησης, επικοινωνήστε με την εταιρεία Fellowes ή την τοπική αντιπροσωπία.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 42 9/24/2013 8:28:22 AM

TÜRKÇE TR

LAMİNASYON MAKİNESİ KONTROLLERİ

A	Açma / kapama düğmesi	**E**	Taşıma kolları
B	Bekletme / Güç açma düğmesi	**F**	Kaplama / doküman girişi yuvası
C	Otomatik/Soğuk düğmesi	**G**	Kaplama / doküman çıkışı
D	Ters işlem düğmesi	**H**	Çıkış tepsisi

ÖZELLİKLER

Performans		Çıkış tepsisi	Evet
Giriş genişliği	A3 / 318mm	**Teknik Veriler**	
Kaplama kalınlığı (min.)	75 mikron (taraf başına)	Voltaj	220-240V AC
Kaplama kalınlığı (maks.)	175 mikron (taraf başına)	Frekans	50/60Hz
Tahmini ısınma süresi	1 dakika	Watt Gücü	1000 Watt
Soğuma süresi	30-60 dakika	Amper	4,5 Amper
Laminasyon hızı	maks. 65cm/dak	Boyutlar (YxGxD)	112mm x 169mm x 510mm
Merdane adedi	4	Net ağırlık	6,3Kg
Hazır göstergesi	Işık & sesli ikaz	Maks. doküman kalınlığı	0,7mm
Manüel ters işlem fonksiyonu	Evet		
Tıkanmaz Girişli / Sıkışma önleyici motor	Evet		
LED arabirimi	Evet		
Uyku Modu	Evet (30 dk.)		
Fotoğraf işleme özelliği	Evet		
Taşıyıcısız işletim	Evet		

ÖNEMLİ GÜVENLİK YÖNERGELERİ - GELECEKTE KULLANMAK İÇİN SAKLAYIN

- Bu makine kapalı mekanlarda kullanım içindir. Makinenin fişini, kolaylıkla erişilebilen bir prize takın.

- Elektrik çarpmasını önlemek için - cihazı suya yakın yerlerde kullanmayın, cihaza, elektrik kablosuna veya prize su dökmeyin.

HER ZAMAN makinenin düzgün bir yüzeyde bulunduğundan emin olun.

HER ZAMAN son laminasyon işleminden önce boş kağıtlarda laminasyon testi yapın ve makineyi ayarlayın.

HER ZAMAN laminasyon öncesinde zımba ve benzeri metal parçaları çıkartın.

HER ZAMAN makineyi su ve ısı kaynaklarından uzak tutun.

HER ZAMAN kullandıktan sonra makineyi kapatın.

HER ZAMAN uzun süre kullanmayacaksanız makinenin fişini prizden çekin.

HER ZAMAN uygun ayarlarda tasarlanmış kaplamalar kullanın.

HER ZAMAN kullanım sırasında evcil hayvanlardan uzak tutun.

HİÇBİR ZAMAN elektrik kablosunu sıcak yüzeylerle temas ettirmeyin.

HİÇBİR ZAMAN elektrik kablosunu dolap ya da raf üzerine asılı bırakmayın.

HİÇBİR ZAMAN elektrik kablosu hasarlıysa cihazı kullanmayın.

HİÇBİR ZAMAN makineyi açmaya veya tamir etmeye çalışmayın.

HİÇBİR ZAMAN makinenin belirtilen performans değerlerini aşmayın.

Küçük çocukların makineyi kullanmasına izin VERMEYİN.

HİÇBİR ZAMAN keskin veya metal nesneleri kaplamayın (örn: zımba, ataç).

HİÇBİR ZAMAN ısıya karşı hassas dokümanları (örn: bilet, ultrason vb.) sıcak ayarlarla lamine etmeyin.

HİÇBİR ZAMAN boş kaplamaları lamine etmeyin.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 43 9/24/2013 8:28:22 AM

ÖZELLİKLER & İPUÇLARI



Otomatik Algılama

Benzersiz sistem kaplama kalınlığını algılar ve kendini en iyi laminasyon ayarına getirir.



'Ters işlem' fonksiyonu

Kullanım sırasında laminasyon kaplamasını çıkartmak için, kaplama makineden çıkartılana kadar ters işlev düğmesini basılı tutun.



'Uyku Modu' fonksiyonu

Makine 30 dakika boyunca kullanılmazsa, ' Uyku Modu' fonksiyonu makineyi bekleme moduna alır. Makineyi çalıştırmak için, kontrol paneli üzerindeki 'Güç Açma' düğmesine basın.



HeatGuard Teknolojisi

Laminasyon cihazının yüzeyini rahat dokunulacak şekilde tutar.



Otomatik (Sıcak)/Soğuk

Otomatik (sıcak)/soğuk düğmesi, sıcak ve soğuk laminasyon işlemi arasında karşılıklı geçiş sağlamak için kullanılır.

- EEn iyi sonuçları elde etmek için, Fellowes ® marka kaplamalar kullanın:
  Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175 (Enhance 80 - soğuk kaplama).
- Bu makine, laminasyon için bir taşıyıcıya ihtiyaç duymaz. Taşıyıcısız mekanizmaya sahiptir.
- Kaplanacak öğeyi her zaman uygun boyutta bir kaplama içine yerleştirin.
- Son işlemden önce her zaman benzer boyut ve kalınlıkta test laminasyonu yapın.
- Laminasyon kaplamasını ve öğeyi hazırlayın. Öğeyi, kaplamayı ortalayarak ve ön kapalı kenara dokunacak şekilde yerleştirin. Kaplamanın öğe için çok geniş olmadığından emin olun.
- Gerekirse, laminasyon ve soğuma işleminden önce öğenin çevresindeki malzeme fazlalığını kırpın.

LAMİNASYONDAN ÖNCE

1. Makinenin düzgün bir yüzeyde bulunduğundan emin olun.
2. Öğelerin serbestçe geçebilmesi için makinenin arkasında yeterli boşluk mesafesi (min. 50 cm) olup olmadığını kontrol edin.
3. Makineyi kolaylıkla erişilebilen bir elektrik prizine takın. Ana güç kaynağını açın.
4. Çıkış Tepsisini makinenin arkasına takın.

LAMİNASYON İŞLEMİ ADIMLARI

5. Güç düğmesine basın (makinenin sağ arka tarafında bulunmaktadır).
6. Bekleme düğmesi yumuşak bir mavi ışık vererek yanacaktır.
7. Kontrol panelindeki 'Bekleme' düğmesine basın. Otomatik ekranı ve giriş tepsisi ışıkları yanıp sönecektir. Laminasyon cihazı hazır olduğu zaman, otomatik ekranı sürekli yanacak ve bir ikaz sesi duyulacaktır.
8. Makine otomatik olarak sıcak kaplama (otomatik) ayarında hazırlanacaktır. Not: Laminasyon makinesinde Otomatik Algılama olup, laminasyon makinesine koyduğunuz kaplamanın kalınlığını otomatik olarak algılar. Laminasyon cihazı, 75 mikrondan 175 mikrona kadar olan sıcak kaplamalar için kendini otomatik olarak ayarlar.
9. Soğuk laminasyon için, Otomatik (sıcak)/soğuk düğmesine basın. Soğuk ekranı ve giriş tepsisi ışıkları yanıp sönecektir. Laminasyon cihazı soğuk laminasyona hazır olduktan sonra, soğuk ekranı sürekli yanacak ve bir ikaz sesi duyulacaktır. Not: sıcak laminasyon sonrası soğuk ayarını kullanmak için, laminasyon makinesinin 30 – 60 dakika soğumasını beklemeniz gerekebilir.
10. Soğuk laminasyon sonrası tekrar sıcak kaplama laminasyonuna dönmek için, Otomatik (sıcak)/soğuk düğmesine basın.
11. Kaplama / doküman girişine ilk önce kaplamayı, kapalı kenarı yerleştirin. Kaplamayı doküman girişine düz ve ortalanmış bir şekilde yerleştirin ve açılı tutulmadığından emin olun. Giriş işaretlerini kılavuz olarak kullanın.
12. Lamine edilen kaplama, sıcak ve yumuşak bir halde çıkar. Kaplamayı derhal alın. Kaplamayı soğuması için düz bir yüzeye bırakın. Bu sıkışma olmasının önlenmesine yardımcı olur.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 44 9/24/2013 8:28:24 AM

SORUN GİDERME

Sorun	Olası nedeni	Çözüm
'mavi' Güç açma LED'i yanmıyor	Makine açılmamış	Makineyi sağ tarafından ve duvar prizinden açın. Güç bekleme düğmesine basın
Kaplama cismi tamamen kaplamıyor	Cisim laminasyon için çok kalın olabilir	Maksimum doküman kalınlığı 0,7 mm'dir. Laminasyon cihazından ikinci kez geçirin.
Kaplama makine içinde kayboldu	Kaplama sıkışmış	Ters işlem düğmesine basın ve kaplamayı elle dışarı çekin
	Kaplamanın makineye ilk olarak açık ucu sokulmuş	
	Kaplama giriş esnasında ortalanmadı	
	Kaplama giriş esnasında düz durmuyor	
	Boş kaplama kullanılmış	
	Merdaneler hasarlı veya merdanelerin üzerinde yapıştırıcı var	
Laminasyon sonrası kaplama hasar gördü	Merdaneler hasarlı veya merdanelerin üzerinde yapıştırıcı var	Merdaneleri sınamak ve temizlemek için makineden temizleme sayfaları geçirin

YARDIMA MI İHTİYACINIZ VAR?

Uzmanlarımız sizin için en uygun çözümü bulsun.

Müşteri Hizmetleri... **www.fellowes.com**

Ürünü satın aldığınız yeri aramadan önce her zaman Fellowes'i arayın, iletişim bilgileri arka kapakta bulunmaktadır.

Güncellemeler ve ek bilgileri almak için makinenizi www.fellowes.com/register adresinde kaydettirmeyi unutmayın.

SAKLAMA VE TEMİZLİK

Makinenin elektrik kablosunu prizden çıkarın. Makineyi soğumaya bırakın. Makinenin dış yüzeyi, nemli bir bezle temizlenebilir. Makineyi parlatmak için çözücü veya yanıcı malzemeler kullanmayın. Makinede kullanım için temizlik kağıtları satın alınabilir. Makine sıcak durumdayken - kağıtları makineye yerleştirerek merdanelerdeki kalıntıları temizleyin. Optimum performans için, temizlik kağıtları kullanılarak makinenin düzenli aralıklarla temizlenmesi önerilir. (Temizleme kağıdı sipariş kodu 5320604).

ÜRÜN KAYDI / TÜM DÜNYADA GEÇERLİ GARANTİ

Bu Fellowes ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Lütfen www.fellowes.com/register adresini ziyaret ederek ürününüzü kaydedin ve ürün haberleri, geri bildirim ve tekliflerden yararlanın. Ürün ile ilgili ayrıntılı bilgileri, makinenin arka tarafında veya altında bulunan anma değerleri plakasında bulabilirsiniz. Fellowes, son tüketici tarafından satın alım tarihinden itibaren geçerli olmak üzere laminasyon makinesinin tüm parçaları için 2 yıllık malzeme ve işçilik garantisi sağlamaktadır. Garanti süresi boyunca herhangi bir arızalı parça bulunursa, tek ve yegane çözümünüz masrafları Fellowes tarafından karşılanmak üzere arızalı parçayı onarmak veya değiştirmektir. Arızanın hatalı kullanım, yanlış taşıma veya izinsiz onarımdan kaynaklandığı durumlarda, bu garanti geçerli değildir. Ticari olarak satılabilirlik ya da belli bir amaca uygunluk garantisi de dahil olmak üzere tüm dolaylı garantiler, yalnızca yukarıda belirtilen makul garanti süresi boyunca geçerlidir. Fellowes, hiçbir durumda bu üründen kaynaklanan dolaylı zararlardan sorumlu tutulamaz. Bu garanti size belirli yasal haklar tanır. Bu garantiden farklı başka yasal haklarınız olabilir. Bu garantinin süresi, şartlar ve hükümleri, yerel yasaların farklı sınırlamalar, kısıtlamalar veya koşullar gerektirdiği yerler dışında tüm dünya çapında geçerlidir. Daha ayrıntılı bilgi veya bu garanti kapsamında hizmet alabilmek için, lütfen Fellowes'a veya satıcınıza başvurun.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 45 9/24/2013 8:28:24 AM

ČESKY CZ

OVLÁDACÍ PRVKY LAMINÁTORU

A	Vypínač
B	Tlačítko Pohotovostní režim/zapnout
C	Tlačítko Auto/Cold
D	Tlačítko Zpět
E	Úchyty na přenášení
F	Otvor pro vkládání laminovacích kapes/dokumentů
G	Výstup laminovacích kapes/dokumentů
H	Výstupní nosič

VLASTNOSTI

Výkon	
Vstupní šířka	A3/318 mm
Tloušťka laminovací kapsy (min.)	75 mikronů (jedna strana)
Tloušťka laminovací kapsy (max.)	175 mikronů (jedna strana)
Přibližná doba ohřevu	1 minuta
Doba ochlazování	30-60 minut
Rychlost laminování	až 65cm/min
Počet válců	4
Indikace připravenosti	Světelná a zvuková
Ruční zpětný chod	Ano
Technologie Clear Path/ochrana proti zablokování dokumentů	Ano
Rozhraní LED	Ano
Režim spánku	Ano (za 30 minut)
Laminování fotografií	Ano
Laminování bez nosiče	Ano
Výstupní nosič	Ano
Technické údaje	
Napětí	220-240 V stř.
Frekvence	50/60Hz
Příkon	1000 W
Proud	4.5 A
Rozměry (v x š x h)	112mm x 169mm x 510mm
Čistá hmotnost	6,3 kg
Max. tloušťka dokumentu	0,7 mm

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

- Přístroj je určen pouze k používání ve vnitřním prostředí. Zapojte přístroj do snadno přístupné elektrické zásuvky.
- Přístroj nepoužívejte v blízkosti vody, zabraňte polití přístroje, napájecího kabelu nebo zásuvky vodou, aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem.

Zajistěte, aby byl přístroj umístěn na stabilním povrchu.

Před provedením konečné laminace proveďte zkušební laminaci zbytkových listů a nastavte přístroj.

Před laminováním odstraňte svorky a jiné kovové předměty.

Uchovávejte přístroj mimo zdroje tepla a vody.

Vypínejte přístroj po každém použití.

Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, **odpojte** ho od sítě.

Používejte pouze laminovací kapsy určené pro příslušná nastavení.

Při použití dbejte na to, aby se k přístroji nepřibližovala domácí zvířata.

Napájecí kabel **by se neměl dostat to styku** s horkým povrchem.

Napájecí kabel **nesmí viset** ze skříněk nebo polic.

Přístroj **nepoužívejte**, pokud je napájecí kabel poškozen.

Přístroj **neotevírejte ani jinak neopravujte.**

Nepřekračujte uvedený výkon přístroje.

Zabraňte dětem v používání přístroje.

Nepokoušejte se laminovat ostré nebo kovové předměty (např. svorky, sponky na papír).

Nepokoušejte se laminovat dokumenty citlivé na teplo (např. vstupenky, ultrazvukové snímky apod.) při nastavení pro teplou laminaci.

Nelaminujte prázdné laminovací kapsy.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 46 9/24/2013 8:28:25 AM

VLASTNOSTI A TIPY

AutoSense

Jedinečný systém zjišťuje tloušťku kapsy a automaticky upravuje nastavení laminace na optimální hodnoty.

Zpětný chod

Chcete-li za provozu vysunout laminační kapsu z přístroje, stiskněte tlačítko zpětného chodu a držte ho, dokud se kapsa nevysune.

Funkce „režim spánku“

Pokud přístroj není 30 minut aktivní, funkce „režim spánku“ ho uvede do pohotovostního režimu. Chcete-li přístroj aktivovat, stiskněte tlačítko „Zapnout“ na ovládacím panelu.

Technologie HeatGuard

Povrch laminátoru je stále příjemný na dotyk.

Auto (horká)/Cold

Pomocí tlačítka Auto (horká)/Cold lze přepínat mezi horkou a studenou laminací.

- Nejlepší výsledky dosáhnete s laminovacími kapsami značky Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175 (Enhance 80 – pro studené laminování).
- Tento přístroj při laminování nevyžaduje nosič. Jeho mechanismus pracuje bez nosiče.
- Předměty k laminování vždy vkládejte do kapsy odpovídající velikosti.
- Před konečným laminováním vždy proveďte zkušební laminování se stejnou velikostí a tloušťkou.
- Připravte kapsu a dokument k laminaci. Vložte dokument do středu laminovací kapsy tak, aby se dotýkal předního uzavřeného okraje. Ujistěte se, že laminovací kapsa není pro daný dokument příliš velká.
- Po laminaci a ochlazení v případě potřeby ořízněte přebytečný materiál kolem dokumentu.

PŘED LAMINOVÁNÍM

1. Zajistěte, aby byl přístroj umístěn na stabilním povrchu.
2. Zkontrolujte, zda je za přístrojem dost volného místa (min. 50 cm) pro bezproblémový průchod materiálů.
3. Zapojte přístroj do snadno přístupné síťové zásuvky. Zapněte napájení.
4. Připojte výstupní nosič k zadně straně přístroje.

POSTUP PŘI LAMINOVÁNÍ

5. Zapněte napájení (vypínačem na pravé zadní straně přístroje).
6. Tlačítko pohotovostního režimu Standby se rozsvítí modrým světlem malé intenzity.
7. Stiskněte tlačítko pohotovostního režimu Standby na ovládacím panelu. Tlačítko Auto a kontrolky vstupního nosiče zablikají. Až bude laminátor připraven, rozsvítí se tlačítko Auto trvale a zazní pípnutí.
8. Přístroj se automaticky nahřeje podle (automatického) nastavení pro horkou laminaci. Poznámka: laminátor je vybaven funkcí AutoSense, která automaticky rozpozná tloušťku vložené laminovací kapsy. Laminátor se automaticky nastaví na tloušťku kapsy pro horkou laminaci 75 až 175 mikrometrů.
9. Pro nastavení studené laminace stiskněte tlačítko Auto (horká)/Cold. Tlačítko Cold a kontrolky vstupního nosiče zablikají. Až bude laminátor připraven na studenou laminaci, tlačítko Cold se rozsvítí trvale a zazní pípnutí. Poznámka: chcete-li použít nastavení pro studenou laminaci poté, co byla provedena horká laminace, měli byste počkat 30 až 60 minut, než laminátor vychladne.
10. Chcete-li po studené laminaci přejít zpět k horké laminaci, stiskněte tlačítko Auto (horká)/Cold.
11. Vložte kapsu do otvoru pro vkládání kapes/dokumentů zatavenou hranou napřed. Vkládejte kapsu rovně a do středu otvoru; nesmí být zasunuta šikmo. Řiďte se značkami pro vkládání dokumentů.
12. Laminační kapsa je po výstupu z přístroje horká a měkká. Okamžitě ji vyjměte. Položte ji na rovný povrch, aby vychladla. Tento krok pomůže předejít deformaci.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 47 9/24/2013 8:28:27 AM

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Nesvítí modrý indikátor napájení	Přístroj není zapnutý	Zapněte přístroj na pravé straně a na nástěnné zásuvce. Stiskněte tlačítko napájení/pohotovostního režimu
Kapsa zcela neuzavírá dokument	Dokument je možná příliš silný pro laminaci	Maximální tloušťka dokumentu odpovídá hodnotě 0,7 mm. Druhý průchod přes laminátor.
Kapsa zůstala v přístroji	Kapsa je zablokovaná	Stiskněte tlačítko zpětného chodu a vytáhněte kapsu rukou
	Kapsa byla vložena otevřeným koncem napřed	
	Kapsa není vystředěna v zaváděcím otvoru	
	Kapsa není vyrovnána v zaváděcím otvoru	
	Byla použita prázdná kapsa	
	Poškozené válce nebo lepidlo na válcích	
Kapsa je po laminaci poškozená	Poškozené válce nebo lepidlo na válcích	Protáhněte strojem čisticí listy, aby se vyzkoušely a vyčistily válce

POTŘEBUJETE POMOC?

Naši odborníci vám pomohou s řešením.
Služby zákazníkům... **www.fellowes.com**
Než se obrátíte na svého prodejce, vždy telefonicky kontaktujte společnost Fellowes; kontaktní údaje najdete na zadní straně obalu.
Zvažte registraci přístroje na stránce www.fellowes.com/register, abyste získali aktualizace a další informace.

SKLADOVÁNÍ A ČIŠTĚNÍ

Odpojte přístroj od nástěnné zásuvky. Nechejte ho vychladnout. Vnější povrch přístroje lze čistit vlhkým hadříkem. K leštění přístroje nepoužívejte rozpouštědla ani hořlavé látky. Můžete zakoupit čisticí listy pro přístroj. Je-li přístroj zahřátý, nechejte jím projít čisticí listy, které odstraní pozůstatky laminační činnosti z válců. Pro optimální výkon doporučujeme, aby byly čisticí listy používány pravidelně. (Objednací kód čistících listů #5320604).

REGISTRACE VÝROBKU/CELOSVĚTOVÁ ZÁRUKA

Děkujeme, že jste si zakoupili výrobek společnosti Fellowes. Navštivte stránky www.fellowes.com/register, zaregistrujte svůj výrobek a využijte výhod novinek o výrobcích, reakcí a nabídek. Informace o výrobku najdete na typovém štítku na zadní nebo spodní straně přístroje. Společnost Fellowes ručí za veškeré vady materiálu a zpracování všech částí laminátoru po dobu dvou let od data nákupu původním zákazníkem. Pokud se během záruční doby objeví jakýkoli vadný díl, jediným a výlučným nápravným prostředkem bude oprava nebo výměna vadného dílu na základě rozhodnutí společnosti Fellowes a na její náklady. Tato záruka se nevztahuje na nesprávné použití, špatné zacházení nebo neoprávněnou opravu. Veškeré vyplývající záruky včetně záruky prodejnosti nebo vhodnosti pro konkrétní účel jsou tímto omezeny na výše uvedenou záruční lhůtu. Společnost Fellowes nebude v žádném případě odpovídat za následné škody, které by mohly být spojovány s tímto výrobkem. Toto záruka vám uděluje zvláštní zákonná práva. Můžete mít další zákonná práva, která se liší od této záruky. Doba a podmínky této záruky jsou platné na celém světě, kromě zemí, ve kterých jsou omezení, výhrady nebo podmínky stanoveny místními předpisy. Další informace nebo služby založené na této záruce vám poskytne společnost Fellowes nebo prodejce.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 48 9/24/2013 8:28:27 AM

SLOVENSKY SK

OVLÁDACIE PRVKY LAMINÁTORA

A	Hlavný vypínač	**E**	Rukoväte na prenášanie
B	Tlačidlo zapnutia/ pohotovostného režimu	**F**	Otvor na vstup puzdra/dokumentu
C	Tlačidlo Auto/Cold	**G**	Výstup puzdra/dokumentu
D	Tlačidlo spätného chodu	**H**	Výstupný zásobník

PARAMETRE

Výkon	
Šírka vstupu	A3/318 mm
Hrúbka puzdra (min.) každej strane)	75 mikrónov (na
Hrúbka puzdra (max.) každej strane)	175 mikrónov (na
Približný čas zahriatia	1 minúta
Čas vychladnutia	30 – 60 minút
Rýchlosť laminovania	Do 65cm/min.
Počet valčekov	4
Indikátor pripravenosti	Svetelný a zvukový
Funkcia manuálneho spätného chodu	Áno
Vyčistenie dráhy/zariadenie proti zaseknutiu	Áno
Rozhranie LED	Áno
Režim spánku	Áno (30 min.)
Možnosť laminovania fotografií	Áno
Laminovanie bez nosiča	Áno
Výstupný zásobník	Áno
Technické údaje	
Napätie	220 – 240 V str.
Frekvencia	50/60 Hz
Príkon	1 000 W
Prúd	4,5 A
Rozmery (v x š x h)	112 x 169 x 510 mm
Čistá hmotnosť	6,3 kg
Max. hrúbka dokumentu	0,7 mm

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – USCHOVAJTE NA POUŽITIE V BUDÚCNOSTI

– Zariadenie je určené výhradne na používanie v interiéri. Zariadenie zapojte do jednoducho prístupnej zásuvky.

– Predchádzajte zásahu elektrickým prúdom – nepoužívajte zariadenie v blízkosti vody, nerozlejte vodu na zariadenie, napájací kábel ani na zásuvku.

DBAJTE NA TO, aby zariadenie bolo na stabilnom povrchu.

OTESTUJTE laminovanie pomocou skúšobného hárka a nastavte zariadenie, až potom uskutočnite finálne laminovanie.

ODSTRÁŇTE pred laminovaním svorky a iné kovové predmety.

UDRŽUJTE zariadenie mimo zdrojov tepla a vody.

VYPNITE zariadenie po každom použití.

ODPOJTE zariadenie od elektrickej siete, ak ho nebudete dlhšie používať.

POUŽÍVAJTE puzdrá určené na používanie pri príslušných nastaveniach.

DBAJTE NA TO, aby sa domáce zvieratá nezdržiavali v blízkosti zariadenia počas jeho používania.

NEDOVOĽTE, aby sa napájací kábel dostal do kontaktu s horúcimi povrchmi.

NENECHÁVAJTE elektrický kábel visieť zo skriniek alebo poličiek.

NEPOUŽÍVAJTE zariadenie, ak je napájací kábel poškodený.

NEPOKÚŠAJTE SA otvoriť ani inak opraviť toto zariadenie.

NEPREKRAČUJTE menovitý výkon zariadenia.

NEDOVOĽTE toto zariadenie používať malým deťom.

NELAMINUJTE ostré ani kovové predmety (napr. spinky alebo svorky).

NELAMINUJTE dokumenty citlivé na teplo (napríklad vstupenky, ultrazvukové snímky a pod.) pri horúcich nastaveniach.

NELAMINUJTE prázdne puzdro.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 49 9/24/2013 8:28:28 AM

FUNKCIE A TIPY

AutoSense

Jedinečný systém, ktorý rozpoznáva hrúbku puzdra a nastaví optimálne nastavenie laminovania.

Funkcia spätného chodu

Ak chcete vysunúť práve laminované puzdro, podržte stlačené tlačidlo spätného chodu, až kým sa puzdro nevysunie zo zariadenia.

Funkcia režimu spánku

Ak sa zariadenie nepoužíva počas 30 minút, funkcia režimu spánku ho prepne do pohotovostného režimu. Ak chcete zariadenie používať, stlačte tlačidlo zapnutia na ovládacom paneli.

Technológia HeatGuard

Povrch laminátora vďaka nemu zostáva príjemný na dotyk.

Auto (Hot)/Cold (Horúca/studená)

Tlačidlo Auto (hot)/cold (auto (horúca)/studená (laminácia)) sa používa na prepínanie medzi laminániou za tepla a za studena

- Najlepšie výsledky dosiahnete s puzdrami značky Fellowes ®:
  Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175 (Enhance 80 – puzdro na laminovanie za studena).
- Toto zariadenie nevyžaduje nosič na laminovanie. Ide o mechanizmus bez nosiča.
- Laminovaný predmet vždy vložte do puzdra vhodnej veľkosti.
- Pred finálnym laminovaním otestujte laminovanie pomocou skúšobného hárka podobnej veľkosti a hrúbky.
- Pripravte puzdro a predmet na laminovanie. Vložte predmet do stredu puzdra tak, aby bol v strede a dotýkal sa predného zataveného okraja. Dbajte na to, aby puzdro nebolo pre predmet príliš veľké.
- V prípade potreby po laminovaní a vychladnutí odstrihnite okolo laminovaného predmetu nadbytočný materiál.

PRED LAMINOVANÍM

1. Dbajte na to, aby zariadenie bolo na stabilnom povrchu.
2. Skontrolujte, či je za zariadením dostatok voľného miesta (min. 50 cm), aby ním mohli laminované dokumenty voľne prechádzať.
3. Zapojte zariadenie do jednoducho prístupnej zásuvky. Zapnite sieťový prívod.
4. Upevnite výstupný zásobník k zadnej strane zariadenia.

POSTUP LAMINOVANIA

5. Zapnite napájanie (vypínač sa nachádza na zadnej strane zariadenia).
6. Tlačidlo pohotovostného režimu začne svietiť namodro.
7. Stlačte tlačidlo pohotovostného režimu na ovládacom paneli. Začnú blikať kontrolky displeja a podávača. Keď je laminátor pripravený, tlačidlo displeja (auto display) začne svietiť neprerušovane a ozve sa zvukové znamenie.
8. Zariadenie sa automaticky zahreje na nastavenie puzdra na laminovanie za horúca (automatický režim). Poznámka: laminátor obsahuje technológiu AutoSense, ktorá automaticky rozpoznáva hrúbku vloženého puzdra. Laminátor sa automaticky prispôsobuje puzdrám na laminovanie za horúca v hrúbke od 75 do 175 mikrónov.
9. Ak chcete laminovať za studena, stlačte tlačidlo Auto (hot)/cold. Začnú blikať kontrolky displeja (studená) a podávača. Keď je laminátor pripravený na laminovanie za studená, kontrolka studenej laminácie svieti neprerušovanie a ozve sa zvukové znamenie. Poznámka: ak chcete použiť nastavenie laminovania za studena po laminovaní za horúca, môže byť potrebné počkať 30 – 60 minút, kým laminátor nevychladne.
10. Ak po laminovaní za studena chcete prepnúť naspäť na laminovanie za horúca, stlačte tlačidlo Auto (hot)/cold.
11. Vložte puzdro do vstupu puzdra/dokumentu zataveným koncom dopredu. Dbajte na to, aby puzdro na vstupe dokumentu bolo rovno a v strede, nie pod uhlom. Ako pomôcku použite značky na vkladanie dokumentov.
12. Zalaminovaný dokument, ktorý vychádza zo zariadenia, je horúci a mäkký. Puzdro ihneď vyberte. Puzdro položte na rovný povrch a nechajte ho vychladnúť. Toto pomôže zabrániť uviaznutiu.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 50 9/24/2013 8:28:29 AM

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Tlačidlo napájania na prednom paneli nesvieti namodro	Zariadenie nie je zapnuté	Zapnite zariadenie na pravej strane a zapojte ho do zásuvky. Stlačte tlačidlo pohotovostného režimu
Laminovaný dokument nie je zalaminovaný celý	Laminovaný dokument je zrejme príliš hrubý na to, aby mohol byť zalaminovaný	Maximálna hrúbka dokumentu je 0,7 mm. Nechajte prejsť laminátorom druhýkrát.
Puzdro zostalo zachytené v zariadení	Puzdro je uviaznuté	Použite tlačidlo spätného chodu a puzdro vytiahnite ručne
	Puzdro bolo do zariadenia vložené otvoreným koncom	
	Puzdro nebolo vložené v strede vstupu	
	Puzdro bolo vložené do vstupu nakrivo	
	Použilo sa prázdne puzdro	
	Valčeky sú poškodené alebo je na nich lepidlo	
Puzdro je po laminovaní poškodené	Valčeky sú poškodené alebo je na nich lepidlo	Vložte do zariadenia čistiace hárky, čím sa skontrolujú a vyčistia valčeky

POTREBUJETE POMOC?

S riešením vám pomôžu naši odborníci.
Služby zákazníkom... **www.fellowes.com**
Skôr než sa obrátite na predajcu, kontaktujte telefonicky spoločnosť Fellowes. Kontaktné informácie nájdete na zadnej strane obálky.
Ak chcete dostávať najnovšie a dodatočné informácie, zaregistrujte zariadenie na adrese www.fellowes.com/register.

SKLADOVANIE A ČISTENIE

Zariadenie vytiahnite zo zásuvky. Nechajte zariadenie vychladnúť. Zariadenie je možné zvonku vyčistiť vlhkou handričkou. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá ani horľavé látky. Na čistenie zariadenia je možné zakúpiť čistiace hárky. Keď je zariadenie ešte teplé, nechajte hárky prejsť zariadením, aby sa z valčekov odstránili nalepené zvyšky. Pre optimálny výkon sa odporúča používať čistiace hárky pravidelne. (Objednávkový kód čistiacich hárkov: 5320604)

REGISTRÁCIA PRODUKTU/ CELOSVETOVÁ ZÁRUKA

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok značky Fellowes. Navštívte lokalitu www.fellowes.com/register, kde zaregistrujete svoj produkt a budete dostávať novinky o produktoch, spätnú väzbu a ponuky. Podrobné údaje o produkte nájdete na typovom štítku umiestnenom na zadnej alebo spodnej časti zariadenia. Spoločnosť Fellowes zaručuje, že všetky súčasti zariadenia budú bez chýb materiálu a výroby počas 2 rokov od dátumu nákupu pôvodným spotrebiteľom. Ak sa počas záručnej doby pokazí niektorá časť, budete mať výhradný nárok na opravu alebo výmenu chybného dielu, podľa rozhodnutia spoločnosti Fellowes a na jej náklady. Táto záruka sa nevzťahuje na prípady zlého zaobchádzania, nesprávnej manipulácie alebo nedovolenej opravy. Všetky implikované záruky vrátane záruky predajnosti alebo vhodnosti na konkrétny účel sa týmto obmedzujú na trvanie vyššie uvedenej záručnej doby. Spoločnosť Fellowes v žiadnom prípade nezodpovedá za následné škody, ktoré by boli spôsobené týmto produktom. Táto záruka vám udeľuje konkrétne zákonné práva. Môžete mať iné zákonné práva, ktoré sa líšia od tejto záruky. Trvanie a podmienky tejto záruky sú platné na celom svete okrem prípadov, kde miestne právne predpisy vyžadujú iné obmedzenia alebo podmienky. So žiadosťou o ďalšie informácie alebo záručný servis sa obráťte na spoločnosť Fellowes alebo na predajcu.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 51 9/24/2013 8:28:29 AM

MAGYAR HU

A LAMINÁLÓGÉP KEZELŐSZERVEI

A	Be/Ki kapcsoló	**E**	Hordozó fogantyúk
B	Készenléti / Bekapcsoló gomb	**F**	Fólia / irat bemeneti nyílása
C	Auto/Cold gomb	**G**	Fólia / irat kimenete
D	Hátrameneti gomb	**H**	Kimeneti tálca

KÉPESSÉGEK

Teljesítmény

Bemeneti nyílás szélessége	A3 / 318 mm
Tasakvastagság (min.)	75 mikron (oldalanként)
Tasakvastagság (max.)	175 mikron (oldalanként)
Becsült bemelegedési idő	1 perc
Lehűlési idő	30-60 perc
Laminálás sebessége	max. 65 cm/perc
Görgők száma	4
Készenlét kijelzés	Fény & hang
Kézi hátramenet funkció	Igen
Öntisztító / Elakadásmentes motor	Igen
LED-es kezelőfelület	Igen
Alvó állapot mód	Igen (30 perc)
Fénykép kezelés	Igen
Hordozó nélküli	Igen
Kimeneti tálca	Igen

Műszaki adatok

Feszültség	220-240 V AC
Frekvencia	50/60Hz
Teljesítmény:	1000 watt
Áramerősség	4,5 amper
Méretek (M x SZ x H)	112 mm x 169 mm x 510 mm
Nettó súly	6,3 kg
Max. dokumentum vastagság	0,7 mm

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK – ŐRIZZE MEG!

A készülék kizárólag beltéri használatra készült. Csatlakoztassa a készüléket egy könnyen hozzáférhető konnektorba.

- Az áramütés elkerülés érdekében ne használja a készüléket víz közelében, ne öntsön vizet a készülékre, a kábelre vagy a fali dugaszaljzatra.

MINDIG stabil felületre helyezze a készüléket.

MINDIG tesztelje a laminálást próbaoldalakkal, és állítsa be a készüléket a végső laminálás előtt.

MINDIG távolítsa el a tűzőkapcsokat és az egyéb fém alkatrészeket laminálás előtt.

MINDIG tartsa távol a készüléket hő- és vízforrásoktól.

MINDIG kapcsolja ki a készüléket használat után.

MINDIG húzza ki a készülék csatlakozóját a hálózati aljzatból, ha hosszabb ideig nem használja.

MINDIG az adott beállításhoz kifejlesztett tasakot használja.

MINDIG tartsa távol a háziállatokat, amíg a gép működik.

SOHA ne hagyja, hogy a tápkábel forró felületekkel érintkezzen.

SOHA ne hagyja a tápkábelt polcokról vagy szekrényekről lelógni.

SOHA ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.

SOHA ne próbálja meg kinyitni, vagy más módon megjavítani a készüléket.

SOHA ne lépje túl a készülék névleges teljesítményét.

SOHA ne engedélyezze kiskorú személyeknek a készülék használatát.

SOHA ne laminálj on éles vagy fém tárgyakat (pl.: tűzőkapcsokat, gemkapcsokat).

SOHA ne laminálj on hőre érzékeny iratokat (pl.: jegyeket, ultrahangképeket stb.) meleg beállításokkal.

SOHA ne laminálj on üres tasakot.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 52 9/24/2013 8:28:30 AM

FUNKCIÓK &TIPPEK

AutoSense

Egy egyedülálló rendszer, mely érzékeli a tasak vastagságát, és önműködően beállítja az optimális laminálási értékeket.

"Hátramenet" funkció

Ha használat közben ki szeretné venni a laminálló fóliát a gépből, nyomja le és tartsa addig lenyomva a hátramenet gombot, amíg a gép ki nem adja azt.

"Alvó állapot" funkció

Amennyiben a készülék 30 percen át használaton kívül van, az "Alvó állapot" funkció készenléti (energiatakarékos) állapotba teszi a készüléket. A készülék használatához nyomja meg a vezérlőpanelen a "Bekapcsolás" gombot.

HeatGuard™ technológia

Kellemes tapintást biztosít a laminálló felületének.

Auto (Hot)/Cold (Auto (Meleg)/Hideg)

Az Auto (hot)/cold segítségével válthat a hideg és meleg laminálló üzemmódok között.

- A legjobb eredmény érdekében használjon Fellowes® márkájú tasakokat: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175 (Enhance 80 - hideg tasak).
- Ez a készülék nem igényel hordozót a laminálláshoz. A gép hordozómentes mechanizmussal működik.
- A laminálandó tárgyakat mindig az azoknak megfelelő méretű tasakokba tegye.
- A végső laminálás előtt mindig tesztelni kell egy hasonló méretű és vastagságú próbadarabbal.
- Készítse elő a dokumentumot és a tasakot a lamináláshoz. Úgy helyezze a dokumentumot a tasakba, hogy az középen legyen, és érintkezzen a tasak forrasztott élével. Győződjön meg róla, hogy a fólia nem túl nagy a laphoz.
- Ha szükséges, laminálás és lehűlés után vágja le a fólia felesleges részeit.

LAMINÁLÁS ELŐTT

1. Ügyeljen arra, hogy a készülék stabil felületen álljon.
2. Ügyeljen arra, hogy elég szabad hely (min. 50 cm) legyen a készülék mögött, hogy a lapok szabadon ki tudjanak jönni.
3. Csatlakoztassa a készüléket egy könnyen hozzáférhető fali aljzatba. Kapcsolja be a főkapcsolót.
4. Illessze a kimeneti tálcát a készülék hátsó részéhez.

A LAMINÁLÁS LÉPÉSEI

5. Kapcsolja be a gépet (a főkapcsoló a gépen hátul, jobb oldalon található).
6. A Készenléti gomb halvány kéken kezd világítani
7. A vezérlőpanelen nyomja meg a „Készenlét" gombot. Az Auto kijelző és az adagolótálca fényei villognak Ha a laminálló készen áll, az auto kijelző folyamatosan világít és egy hangjelzés hallható.
8. A készülék automatikusan a melegfóliás (auto) beállításra melegszik fel. Megjegyzés: a laminálló AutoSense funkciója révén automatikusan felismeri a behelyezett fólia vastagságát. A laminálló automatikusan beállítja a fóliavastagságot 75 és 175 mikron között.
9. Hideg laminálláshoz nyomja meg az Auto (hot)/cold gombot. A cold kijelző és az adagolótálca fényei villognak, amikor a laminálló készen áll a hideg laminálásra a cold kijelző folyamatosan világít és egy hangjelzés hallható Megjegyzés: Meleg laminálást követően, a hideg beállítás használatához, a készülék lehűlésére akár 30 - 60 percet is várnia kell.
10. Hideglaminálás után meleg laminálásra történő visszaváltáshoz nyomja meg az Auto (hot)/cold gombot.
11. Helyezze be a fóliát a fólia / dokumentum bemeneti nyílásba, a lezárt élével előre. Tartsa a fóliát a nyílás közepén és egyenesen, ne ferdén. Használja a bemeneti jeleket vezetőként.
12. Kimenetkor a laminált fólia forró és lágy. Azonnal vegye ki a fóliát. Helyezze a fóliát egyenes felületre, amíg lehűl. Ez segít elkerülni az elakadást.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 53 9/24/2013 8:28:32 AM

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Nem világít a kék színű "bekapcsolva" LED)	A gép nincs bekapcsolva	Kapcsolja be a gépet jobb oldalt és a fali konnektornál. Nyomja meg a készenléti / bekapcsolás gombot
A fólia nem teljesen zárja körbe a lapot	A lap esetleg túl vastag a laminá-láshoz	Maximális dokumentum vastagság: 0,7 mm. Küldje át a laminálón még egyszer.
A fólia elveszett a gépben	A fólia elakadt	Használja a Hátrameneti gombot és húzza ki a lapot kézzel
	A fóliát a 'nyitott szélével' előre helyezték a gépbe	
	A fólia nem volt középre igazítva az adagoláskor	
	A fólia nem volt egyenes az adagoláskor	
	Üres fóliát használtak	
	Sérült görgők, vagy ragasztó került a görgőkre	
A fólia megsérült a laminá-lás után	Sérült görgők, vagy ragasztó került a görgőkre	Küldjön át egy tisztítólapot a gépen a görgők ellenőrzése és tisztítása céljából

SEGÍTSÉGRE VAN SZÜKSÉGE?

Szakértőink szívesen segítenek Önnek megtalálni a megoldást.
Ügyfélszolgálat... **www.fellowes.com**
Mielőtt felkeresné a vásárlás helyét, mindig lépjen kapcsolatba a Fellowes vállalattal. A kapcsolattartási adatokat ld. a készülék hátulján.
Érdemes regisztrálnia készülékét a www.fellowes.com/register oldalon, így frissítésekhez és további információkhoz juthat.

TÁROLÁS &TISZTÍTÁS

Húzza ki a gépet a konnektorból. Hagyja a készüléket lehűlni. A készülék külső része nedves ruhával tisztítható. A készülék fényesítéséhez tilos oldószert vagy gyúlékony anyagot használni. A készülékben tisztítólapok vásárolhatók. Amikor a készülék bemelegedett, futtassa át a lapokat a készüléken, így letisztíthatók a maradványok a görgőkről. Az optimális teljesítmény érdekében ajánlott a tisztítólapokat rendszeresen használni a készülék működése során. (A tisztítólapok rendelési száma: 5320604).

A TERMÉK REGISZTRÁLÁSA / AZ EGÉSZ VILÁGRA KITERJEDŐ GARANCIA

Köszönjük, hogy Fellowes terméket vásárolt. Kérjük, látogasson el a www.fellowes.com/register honlapra és regisztrálja a terméket, így mindig értesül a termékújdonságokról, visszajelzésekről és ajánlatokról. A termék részletes leírása a gép hátoldalán vagy alján található géptörzslapon olvasható. A Fellowes a vásárlástól számított 2 évig garanciát vállal az eredeti vásárló számára arra, hogy a laminálógép alkatrészei mind anyagukat, mind kivitelezésüket tekintve nem hibásodnak meg. Ha a jótállás ideje alatt bármelyik alkatrész meghibásodik, a vevő egyetlen és kizárólagos jogorvoslata az, hogy a Fellowes saját választása alapján és költségére a meghibásodott alkatrészt kijavítja vagy kicseréli. Ez a garancia nem vonatkozik a helytelen használat, rossz kezelés vagy a jogosulatlan javítás eseteire. Bármely hallgatólagos garancia – ideértve a forgalomképességre vagy egy adott célra való megfelelésre vonatkozó garanciát – a fent meghatározott megfelelő garanciális időszak tartamára korlátozódik. A Fellowes semmilyen körülmények között nem tartozik felelősséggel a termék használatából adódó bármilyen kárért. Ez a garancia meghatározott törvénybe foglalt jogokat ad Önnek. Lehetnek olyan jogai is, amelyek különbözőek a jelen garanciában foglaltaktól. A garancia időtartama és feltételei világszerte érvényesek, kivéve azokat az országokat, ahol a helyi törvények másfajta korlátozásokat, megszorításokat vagy feltételeket írnak elő. További részletekért vagy a garanciás szolgáltatások igénybevételéhez forduljon a Fellowes vagy a forgalmazója képviselőjéhez.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 54 9/24/2013 8:28:32 AM

PORTUGUÊS P

COMANDOS DO LAMINADOR

A	Interruptor liga / desliga	**E**	Pegas de transporte
B	Botão Standby / Power (espera/ligar)	**F**	Ranhura de entrada da bolsa/documento
C	Botão Auto/Frio	**G**	Saída de bolsa/documentost
D	Botão de inversão	**H**	Bandeja de saída

CAPACIDADES

Desempenho		Bandeja de saída	Sim
Largura da entrada	A3 / 318mm	**Dados técnicos**	
Espessura da bolsa (mín.)	75 mícrones (por lado)	Tensão	220-240V CA
Espessura da bolsa (máx.)	175 mícrones (por lado)	Frequência	50/60Hz
Tempo de aquecimento estimado	1 minuto	Potência	1000 Watts
Tempo de arrefecimento	30-60 minutos	Amps	4,5 Amps
Velocidade de laminação	até 65cm/min	Dimensões (AxLxP)	112mm x 169mm x 510mm
Número de roletos	4	Peso líquido	6,3Kg
Indicação "Ready" (Pronto)	Luz & aviso sonoro	Espessura máx. do documento	0.7mm
Função de inversão manual	Sim		
Motor de desobstrução/eliminação de encravamentos	Sim		
Interface LED	Sim		
Modo Inactivo	Sim (30 min.)		
Compatibilidade com fotografia	Sim		
Sem transportador	Sim		

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA - GUARDAR PARA UTILIZAÇÃO FUTURA

- A máquina destina-se apenas para utilização no interior. Ligue o aparelho a uma tomada de fácil acesso.
- Para impedir choque eléctrico - não utilize o aparelho próximo de água, não derrame água sobre o aparelho, sobre o cabo eléctrico ou sobre a tomada de parede.

CERTIFIQUE-SE de que o aparelho se encontra numa superfície estável.

TESTE a laminação em folhas que tencione deitar fora e ajuste o aparelho antes das laminações finais.

REMOVA os agrafos e outros artigos de metal antes de laminar.

CERTIFIQUE-SE de que mantém o aparelho afastado de fontes de calor e água.

CERTIFIQUE-SE de que desliga o aparelho depois de cada utilização.

CERTIFIQUE-SE de que desliga o aparelho da tomada quando não o for utilizar durante um longo período de tempo.

UTILIZE bolsas concebidas para utilização com as definições adequadas.

MANTENHA os animais de estimação afastados enquanto estiver a utilizar a máquina.

NÃO deixe o cabo de alimentação em contacto com superfícies quentes.

NÃO deixe o cabo de alimentação pendurado em armários ou prateleiras.

NÃO utilize o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado.

NÃO tente abrir nem efectuar reparações no aparelho.

NÃO exceda o desempenho indicado do aparelho.

NÃO permita que menores de idade utilizem este aparelho.

NÃO lamine objectos afiados ou de metal (ex.: agrafos, clipes).

NÃO lamine documentos sensíveis ao calor (ex.: bilhetes, papel para ecografias, etc.) com definições a quente.

NÃO lamine uma bolsa vazia.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 55 9/24/2013 8:28:32 AM

FUNÇÕES & SUGESTÕES

AutoSense

Sistema exclusivo que detecta a espessura da bolsa e regula automaticamente para uma definição de laminação óptima.

Função de inversão

Para ejectar a bolsa de laminação durante a utilização, prima e mantenha premido o botão de inversão até a bolsa ser ejectada da máquina.

Função "Sleep Mode" (Modo inactivo)

Se a máquina não estiver activa durante 30 minutos, a função "Modo inactivo" colocará a máquina no modo standby. Para activar a máquina, prima o botão "Power On" no painel de controlo.

Tecnologia HeatGuard

Mantém a superfície do laminador confortável ao toque.

Auto (Quente)/Frio

O botão Auto (quente)/frio é utilizado para alternar entre laminação a quente e a frio.

- Para obter os melhores resultados, utilize bolsas da marca Fellowes ®:
  Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175
  (Enhance 80 - bolsa a frio).
- Este aparelho não necessita de um transportador para laminar. Trata-se de um mecanismo sem transportador.
- Coloque sempre o artigo a ser laminado na bolsa com as dimensões adequadas.
- Antes do processamento final, teste sempre o laminado com uma dimensão e uma espessura semelhantes.
- Prepare a bolsa e o artigo para laminação. Coloque o artigo na bolsa centrada e em contacto com a extremidade dianteira selada. Certifique-se de que a bolsa não tem uma dimensão excessiva para o artigo.
- Se necessário, corte o excesso de material à volta do artigo após a laminação e depois de arrefecer.

ANTES DA LAMINAÇÃO

1. Certifique-se de que o aparelho se encontra numa superfície estável.
2. Verifique se existe espaço suficiente (mín. 50 cm) na traseira da máquina para permitir que os artigos passem sem obstrução.
3. Ligue o aparelho a uma tomada de alimentação de fácil acesso. Ligue a alimentação.
4. Instale o Tabuleiro de Saída na parte de trás da máquina.

PASSOS PARA LAMINAR

5. Ligue o aparelho (interruptor situado na parte de trás direita do aparelho).
6. O botão Standby (Espera) acende com um brilho azul suave.
7. Prima o botão "Standby" no painel de controlo. O visor Auto e as luzes do tabuleiro de entrada ficam intermitentes. O visor auto acende sem piscar e é emitido um aviso sonoro quando o laminador estiver pronto.
8. A máquina aquece automaticamente até à definição de bolsa quente (auto). Nota: o laminador integra AutoSense, que reconhece automaticamente a espessura da bolsa que inserir no laminador. O laminador ajusta automaticamente para bolsas a quente de 75 mícrones a 175 mícrones.
9. Para laminação a frio, prima o botão Auto (quente)/frio. O visor frio e as luzes do tabuleiro de entrada ficam intermitentes. Quando o laminador estiver preparado para laminação a frio, o visor frio acende sem piscar e emite um aviso sonoro. Nota: para utilizar a definição de frio após laminação a quente, pode ser necessário esperar que o laminador arrefeça durante 30 – 60 minutos.
10. Para regressar a laminação de bolsas a quente após laminação a frio, prima o botão Auto (quente)/frio.
11. Coloque a bolsa, com a extremidade selada primeiro, na entrada de bolsas / documentos. Mantenha a bolsa direita e centrada com a entrada de documentos, não enviesada. Oriente-se utilizando as marcas da entrada.
12. Quando sair, a bolsa laminada apresentar-se-á quente e macia. Remova a bolsa imediatamente. Coloque a bolsa numa superfície plana para arrefecer. Isto ajuda a impedir quaisquer encravamentos.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 56 9/24/2013 8:28:34 AM

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
LED de activação não acende a azul	Máquina não ligada	Ligue a máquina do lado direito e na tomada de parede. Prima o botão standby
A bolsa não veda completamente o artigo	O artigo pode ser demasiado espesso para laminar	A espessura máxima do documento é de 0,7 mm. Passe pelo laminador uma segunda vez.
A bolsa perdeu-se na máquina	A bolsa está encravada	Seleccione o botão de inversão e puxe a bolsa para fora manualmente
	A bolsa foi inserida pela extremidade aberta	
	A bolsa não estava centrada na entrada	
	A bolsa não estava direita na entrada	
	Foi utilizada uma bolsa vazia	
	Roletos danificados ou adesivo nos roletos	
A bolsa está danificada após a plastificação	Roletos danificados ou adesivo nos roletos	Passe folhas de limpeza no aparelho para testar e limpar os roletos

NECESSITA DE AJUDA?

Permita que os nossos especialistas o ajudem a encontrar uma solução.
Assistência ao Cliente... **www.fellowes.com**
Contacte sempre a Fellowes antes de contactar o local onde adquiriu o aparelho; veja os detalhes de contacto na contracapa.
Considere a possibilidade de registar o seu aparelho em www.fellowes.com/register para receber actualizações e informações adicionais.

ARMAZENAGEM & LIMPEZA

Retire a ficha do aparelho da tomada de parede. Deixe o aparelho arrefecer. O exterior do aparelho pode ser limpo com um pano húmido. Não utilize dissolventes nem materiais inflamáveis para polimento do aparelho. É possível adquirir folhas de limpeza para utilização no aparelho. Quando o aparelho estiver quente – passe as folhas de limpeza no aparelho para eliminar quaisquer resíduos dos rolamentos. Para um óptimo desempenho, recomenda-se a utilização regular de folhas de limpeza. (Código de encomenda para folhas de limpeza Nº 5320604)

REGISTO DO PRODUTO / GARANTIA MUNDIAL

Obrigado por adquirir equipamento da Fellowes. Visite www.fellowes.com/register para registar o seu equipamento e beneficiar de novidades sobre equipamento, feedback e ofertas. É possível encontrar detalhes sobre o equipamento na chapa de especificações existente na traseira ou na parte de baixo do aparelho. A Fellowes garante que todos os componentes do aparelho estão livres de defeitos de material e de fabrico por 2 anos a partir da data de aquisição pelo consumidor original. Se qualquer componente apresentar defeitos durante o período de garantia, as suas únicas soluções disponíveis serão a reparação ou a substituição, opção à escolha da Fellowes que assume todos os custos do componente defeituoso. Esta garantia não se aplica em casos de má utilização, manuseamento inadequado ou reparação não autorizada. Toda e qualquer garantia implícita, incluindo a comercialização ou adequação para um fim específico, encontra-se limitada ao período de garantia adequado acima estipulado. A Fellowes não assume, em situação alguma, qualquer responsabilidade por quaisquer danos consequentes imputáveis a este produto. Esta garantia confere-lhe direitos legais específicos. É possível que disponha de outros direitos legais que variem dos constantes nesta garantia. A duração, termos e condições desta garantia são válidos a nível mundial, excepto onde limitações, restrições ou condições diferentes sejam exigidas pela legislação local. Para obter mais pormenores ou para obter serviços cobertos por esta garantia, contacte a Fellows ou o seu distribuidor.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 57 9/24/2013 8:28:35 AM

български BG

БУТОНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ЛАМИНАТОРА

A	Бутон за включване/изключване	**E**	Дръжки
B	Бутон за режим на готовност/ включване на електрозахранването	**F**	Входен отвор за фолиото/ документа
C	Бутон Автоматично/Студено ламиниране	**G**	Изходен отвор за фолиото/ документа
D	Бутон за смяна на посоката	**H**	Табла на изхода

ФУНКЦИОНАЛНИ ВЪЗМОЖНОСТИ

Характеристики	
Ширина на входа	A3/318 mm
Дебелина на фолиото (мин.)	75 микрона (на страна)
Дебелина на фолиото (макс.)	175 микрона (на страна)
Приблизително време за загряване	1 минута
Време на охлаждане	30-60 минути
Скорост на ламиниране	до 65 cm/min
Брой валове	4
Индикация за готовност	Светлинна & звукова
Ръчна функция за смяна на посоката	Да
Гладко преминаване / Устройство против задръстване	Да
LED интерфейс	Да
Режим на неактивност	Да (30 минути)
Възможност за заснемане	Да
Без носител	Да
Табла на изхода	Да
Технически данни	
Волтаж	220-240 V AC
Честота	50/60Hz
Консумирана мощност	1000 вата
Сила на тока	4,5 ампера
Размери (В x Ш x Д)	112mm x 169mm x 510mm
Нетно тегло	6,3 Kg
Максимална дебелина на документа	0,7 mm

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ - ЗАПАЗЕТЕ ГИ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА

— Машината е предназначена само за употреба на закрито. Включете щепсела на машината в лесно достъпна розетка.
— За да предотвратите електрически удар, не използвайте уреда в близост до вода, не разливайте вода върху уреда, електрическия кабел или стенната розетка.

ПРОВЕРЕТЕ дали машината е поставена върху стабилна повърхност.
ТЕСТВАЙТЕ ламинирането с бракувани листове и настройте машината преди окончателното ламиниране.
ОТСТРАНЯВАЙТЕ тел бод и други метални части преди ламиниране.
ПАЗЕТЕ машината от източници на топлина и вода.
ИЗКЛЮЧВАЙТЕ машината винаги след използване.
ИЗКЛЮЧВАЙТЕ машината от щепсела, когато не се използва продължително време.
ИЗПОЛЗВАЙТЕ фолио, предназначено за употреба при подходящи настройки.
ПАЗЕТЕ машината от домашни животни, когато е в процес на използване.

НЕ оставяйте електрическия кабел в контакт с горещи повърхности.
НЕ оставяйте електрическия кабел да виси от шкафове или рафтове.
НЕ използвайте уреда, ако силовият кабел е повреден.
НЕ правете опити да отваряте или да ремонтирате машината.
НЕ надвишавайте обозначената производителност на машината.
НЕ позволявайте на деца да използват машината.
НЕ ламинирайте остри или метални предмети (напр. тел бод, кламери).
НЕ ламинирайте топлочувствителни документи (напр. билети, ултразвукови изследвания) в режим на топло ламиниране.
НЕ ламинирайте празно фолио.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 58 9/24/2013 8:28:35 AM

ХАРАКТЕРИСТИКИ И СЪВЕТИ

AutoSense

Уникална система отчита дебелината на фолиото и автоматично регулира до оптималните настройки за ламиниране.

Функция за смяна на посоката

За да извадите ламиниращото фолиото по време на ламиниране, натиснете и задръжте бутона за смяна на посоката, докато фолиото излезе от машината.

Функция „Режим на неактивност“

Ако машината е не работи в продължение на 30 минути, функцията „Режим на неактивност“ ще приведе машината в режим на готовност. За да пуснете машината, натиснете бутон „Включване на електрозахранването“, който се намира на контролния панел.

Технология „HeatGuard“

Поддържа повърхността на ламинатора безопасна за пипане.

Автоматично(топло)/студено ламиниране

Бутонът Автоматично(топло)/студено ламиниране се използва за превключване между топло и студено ламиниране.

- За постигане на най-добри резултати използвайте фолио на търговската марка Fellowes ®:
  Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175 (Enhance 80 – фолио за студено ламиниране).
- За да може да се извършва ламиниране, не е необходимо носещо устройство. Това е механизъм без носещо устройство.
- Винаги поставяйте документа за ламиниране в подходящ размер фолио.
- Винаги извършвайте пробно ламиниране със сходен размер и дебелина преди окончателния процес на ламиниране.
- Подгответе фолиото и документа за ламиниране. Поставете документа в центъра на фолиото, така че да докосва горния слепен край. Уверете се, че фолиото не е прекалено широко за документа.
- Ако е необходимо, подрежете излишния материал около документа, след като го ламинирате и след като се охлади.

ПРЕДИ ЛАМИНИРАНЕ

1. Проверете дали машината е поставена върху стабилна повърхност.
2. Проверете дали има достатъчно пространство зад машината (мин. 50 см), за да могат документите да преминават свободно. Включете щепсела на машината в лесно достъпна електрическа розетка. Включете захранващата мрежа.
3.
4. Поставете таблата на изхода в задната част на машината.

СТЪПКИ ЗА ЛАМИНИРАНЕ

5. Включете електрозахранването (намира се на задната дясна страна на машината).
6. Бутон Готовност ще светне в мека сияеща синя светлина.
7. Натиснете бутон ‘Готовност’ на контролния панел. Надписът “Auto” на дисплея и светлините на входната тава ще премигват. Надписът “auto” на дисплея ще светне постоянно и ще се чуе звук, когато ламинаторът е готов.
8. Машината автоматично ще загрее до настройката за топло ламиниране (автоматично). Забележка: ламинаторът има функция AutoSense, която автоматично разпознава дебелината на ламината, който поставяте в ламинатора. Ламинаторът автоматично се настройква за ламинат за топло ламиниране с дебелина от 75 микрона до 175 микрона.
9. За студено ламиниране натиснете бутон Автоматично (топло)/студено ламниране. Надписът “cold” на дисплея и светлините на входната тава ще премигват. Когато ламнаторът е готов за студено ламиниране, надписът “cold” на дисплея ще светне постоянно и ще прозвучи звуков сигнал. Забележка: за да използвате настройка за студено ламиниране след топло ламиниране, вие ще трябва да изчакате ламинаторът да изстине около 30 - 60 минути.
10. За да превключите към топло ламиниране след студено ламиниране, натиснете бутон Автоматично (топло)/студено ламиниране.
11. Поставете фолиото, откъм слепения край, във входния отвор за фолиото/документа. Дръжте фолиото изпънато и центрирано в отвора за документа, не към ъглите. Използвайте маркировката на входа за ориентир.
12. На изхода ламинираното фолио е горещо и меко. Веднага отстранете фолиото. Поставете фолиото върху равна повърхност, за да се охлади. Това помага за предотвратяване на задръстване.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 59 9/24/2013 8:28:36 AM

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Няма синя LED светлина за включено електрозахранване	Машината не е включена	Включете машината от дясната страна и към стенната розетка. Натиснете бутона за режим на готовност
Фолиото не херметизира напълно документа	Документът може да е с твърде голяма дебелина за ламиниране	Максималната дебелина на документа е 0,7 mm. Прекарайте през ламинатора втори път.
Фолиото не излиза от машината	Фолиото е задръстено	Натиснете бутона за смяна на посоката и издърпайте фолиото ръчно
	Фолиото е вкарано в машината първо откъм отворения край	
	Фолиото не е центрирано на входа	
	Фолиото не е изпънато на входа	
	Използвано е празно фолио	
	Валовете са повредени или върху тях е полепнало лепило	
Фолиото е повредено след ламиниране	Валовете са повредени или върху тях е полепнало лепило	Прекарайте почистващи листове през машината, за да изпробвате и почистите валовете

ИМАТЕ НУЖДА ОТ ПОМОЩ?

Нашите експерти могат да ви помогнат да решите проблема.
Обслужване на клиенти... **www.fellowes.com**
Винаги осъществявайте контакт Fellowes, преди да се свържете с мястото, откъдето сте купили продукта, вижте задната обложка за данни за контакт.
Можете да регистрирате машината си на www.fellowes.com/register, за да получавате актуализации и допълнителна информация.

СЪХРАНЕНИЕ И ПОЧИСТВАНЕ

Изключете машината от стенната розетка. Изчакайте, докато машината се охлади. Външната част на машината може да бъде почистена с влажно парче плат. Не използвайте разтворители или запалими материали, за да полирате машината. Могат да бъдат закупени почистващи листове, които да бъда използвани с машината. Когато машината е загряла, прекарайте листовете през нея, за да почистите евентуални остатъци, полепнали по валовете. За постигане на оптимални резултати се препоръчва почистващите листове да бъдат използвани редовно. (Код за поръчване на почистващи листове № 5320604).

РЕГИСТРАЦИЯ НА ПРОДУКТА / МЕЖДУНАРОДНА ГАРАНЦИЯ

Благодарим ви, че закупихте продукт на Fellowes. Моля, посетете www.fellowes.com/register, за да регистрирате продукта си и да се възползвате от новини, отзиви и предложения за продукта. Подробна информация за продукта може да бъде открита върху табелката с основни данни, поставена на задната или долна страна на машината. Fellowes гарантира, че всички части на ламинатора са изработени качествено от изправни материали и дава 2-годишна гаранция за тях от датата на покупка, извършена от първоначалния потребител. Ако някоя от частите даде дефект по време на гаранционния период, единствено и изключително решение на проблема е ремонт или замяна на дефектната част по преценка на Fellowes и за нейна сметка. Тази гаранция не важи в случай на злоупотреба, неправилна употреба или неразрешен ремонт. Всяка косвена гаранция, включително за търговско качество или годност за определена цел, е ограничена до определения гаранционен период, посочен по-горе. Fellowes е освободена от всякаква отговорност за случайни повреди на този продукт. Гаранцията ви дава определени законни права. Може да имате други законни права, които се различават от тази гаранция. Продължителността и общите условия на тази гаранция са валидни навсякъде по света, освен където местният закон изисква различни срокове, ограничения или условия. За повече информация или за да бъдете обслужени съгласно гаранцията, моля, свържете се с Fellowes или със своя дилър.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 60 9/24/2013 8:28:37 AM

ROMÂNĂ RO

COMENZI LAMINATOR

A	Comutator pornire/oprire	**E**	Mânere pentru transport
B	Buton Standby (În aşteptare) / Alimentare	**F**	Fantă de intrare a foliei / documentului
C	Buton Auto/Cold (Automat/Rece)	**G**	Ieşire folie/document
D	Buton Reverse (Funcționare inversă)	**H**	Tăviță de ieşire

SPECIFICAȚII

Performanță	
Lățime de intrare	A3 / 318 mm
Grosimea foliei (min.)	75 de microni (pentru o față)
Grosimea foliei (max.)	175 de microni (pentru o față)
Timp de încălzire estimat	1 minut
Timp de răcire	30-60 de minute
Viteza de laminare	până la 65 cm/min
Numărul de role	4
Led care indică faptul că aparatul este gata de operare	Lumină & semnal sonor
Funcționare inversă manuală	Da
Eliberare cale / Motor anti-blocare	Da
Interfață led	Da
Mod Sleep (Repaus)	Da (30 min)
Capacități foto	Da
Fără transportator	Da
Tăviță de ieşire	Da
Date tehnice	
Voltaj	220-240 V CA
Frecvență	50/60Hz
Putere în wați	1000 de wați
Amperi	4,5 amperi
Dimensiuni (î x lăț x ad)	112mm x 169mm x 510mm
Greutate netă	6,3 kg
Grosimea maximă a documentului	0,7 mm

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA - A SE PĂSTRA PENTRU FOLOSIREA ULTERIOARĂ

- Aparatul trebuie folosit numai în spații interioare. Conectați aparatul la o priză uşor accesibilă.
- Pentru prevenirea şocurilor electrice - nu utilizați aparatul în apropierea apei, nu turnați apă pe aparat, pe cablul de alimentare sau pe priza de alimentare din perete.

ASIGURAȚI-VĂ că aparatul este plasat pe o suprafață stabilă.

TESTAȚI cu ajutorul colilor laminate uzate şi configurați aparatul înainte de laminările finale.

ÎNDEPĂRTAȚI capsele şi alte articole metalice înainte de laminare.

PĂSTRAȚI aparatul departe de sursele de căldură şi de apă.

ÎNCHIDEȚI aparatul după fiecare utilizare.

SCOATEȚI aparatul din priză atunci când nu este folosit pentru mai mult timp.

FOLOSIȚI foliile concepute pentru utilizare la setările corespunzătoare.

PĂSTRAȚI la distanță de animalele de companie în timpul utilizării.

NU lăsați cablul de alimentare să intre în contact cu suprafețele fierbinți.

NU lăsați cablul de alimentare să atârne de pe rafturi.

NU folosiți aparatul în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat.

NU încercați să deschideți sau să reparați în alt fel aparatul.

NU depăşiți limitele de performanță ale aparatului.

NU LĂSAȚI copiii să folosească acest dispozitiv.

NU laminați obiecte ascuțite sau metalice (de ex: capse, cleme pentru hârtii).

NU laminați documente sensibile la căldură (de ex.: bilete, radiografii etc.) cu setările la cald.

NU laminați folii goale.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 61 9/24/2013 8:28:37 AM

CARACTERISTICI & SFATURI

AutoSense (Detectare automată)

Sistem unic, care detectează grosimea foliei şi se ajustează automat la configurarea optimă de laminare.

„Funcționare inversă"

Pentru a scoate folia de laminat din aparat, în timp ce acesta este în funcțiune, țineți apăsat butonul de funcționare inversă până ce folia va ieşi din dispozitiv.

„Mod repaus"

Dacă aparatul nu este folosit timp de 30 de minute, funcția „Sleep Mode" („Mod repaus") va pune aparatul în modul în aşteptare. Pentru a utiliza aparatul, apăsați butonul „Power On" („Pornire alimentare") de pe panoul de control.

Protecție la supraîncălzire

Păstrați suprafața laminatorului confortabilă la atingere.

Auto (Hot)/Cold (Automat (cald)/rece)

Butonul Auto (hot)/cold (Automat (cald)/rece) este utilizat pentru a comuta înainte şi înapoi între laminarea la cald şi la rece.

- Pentru cele mai bune rezultate, utilizați folii marca Fellowes ®:
  Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175 (Enhance 80 - folie rece).
- Acest aparat nu necesită un transportator pentru laminare. Acesta este un mecanism fără transportator.
- Puneți întotdeauna articolul ce urmează să fie laminat în folia de mărime corespunzătoare.
- Testați întotdeauna laminarea cu o folie de mărime şi grosime corespunzătoare, înainte de laminarea finală.
- Pregătiți folia şi articolul pentru laminare. Plasați articolul în cadrul foliei, centrat şi atingând marginea sigilată de dirijare. Asigurați-vă că folia nu este prea mare pentru articol.
- Dacă este necesar, tăiați materialul în exces din jurul articolului după laminare şi răcire.

ÎNAINTE DE LAMINARE

1. Asigurați-vă că aparatul este plasat pe o suprafață stabilă.
2. Asigurați-vă că există suficient spațiu liber (min. 50 cm) în spatele aparatului pentru a permite articolelor să treacă neobstrucționate.
3. Conectați aparatul la o priză de alimentare uşor accesibilă. Porniți alimentarea cu energie.
4. Plasați tăvița de ieşire în partea posterioară a aparatului.

ETAPELE LAMINĂRII

5. Porniți alimentarea (situată în partea posterioară dreaptă a aparatului).
6. Butonul Standby (Repaus) se va aprinde cu o lumină albastră redusă.
7. Apăsați butonul „Standby" (Repaus) de pe panoul de comandă. Afişajul automat şi luminile casetei de intrare se vor aprinde intermitent. Afişajul automat va rămâne aprins şi va emite un semnal sonor când laminatorul este pregătit.
8. Aparatul se va încălzi automat la setarea pentru folie la cald (automată). Notă: laminatorul dispune de funcția AutoSense (Detectare automată), care recunoaşte automat grosimea foliei pe care o introduceți în laminator. Laminatorul se reglează automat pentru folii la cald de la 75 microni la 175 microni.
9. Pentru laminare la rece, apăsați butonul Auto (hot)/cold (Automat (cald)/rece). Afişajul la rece şi luminile casetei de intrare se vor aprinde intermitent. Când laminatorul este pregătit pentru laminarea la rece, afişajul la rece va rămâne aprins şi va emite un semnal sonor. Notă: pentru a utiliza setarea la rece după laminarea la cald, este posibil să trebuiască să aşteptați pentru ca laminatorul să se răcească timp de 30 – 60 de minute.
10. Pentru a comuta înapoi la laminarea cu folie la cald după laminarea la rece, apăsați butonul Auto (hot)/cold (Automat (cald)/rece).
11. Aşezați folia, cu marginea sigilată la întâi, în intrarea pentru folii/documente. Mențineți folia în poziție dreaptă şi centrală în cadrul intrării pentru documente, şi nu în unghi. Folosiți marcajele intrării pentru ghidare.
12. La ieşire, folia laminată ar putea fi fierbinte şi moale. Îndepărtați imediat folia. Puneți folia pe o suprafață plată pentru a se răci. Aceasta preîntâmpină blocarea foliilor.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 62 9/24/2013 8:28:38 AM

DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Ledul de alimentare nu are culoarea albastră	Aparatul nu este pornit	Porniți aparatul din partea dreaptă şi asigurați-vă că este conectat la priză. Apăsați butonul Standby (În aşteptare)
Folia nu sigilează complet obiectul	Este posibil ca obiectul să fie prea gros pentru a fi laminat	Grosimea maximă a documentului este de 0,7 mm. Treceți prin laminator de două ori.
Folia s-a pierdut în interiorul dispozitivului	Folia s-a blocat	Selectați butonul de funcționare inversă şi trageți folia afară, manual
	Folia a fost introdusă cu capătul deschis înainte	
	Folia nu era centrată în momentul intrării	
	Folia nu era dreaptă la momentul intrării	
	S-a folosit o folie goală	
	Rolele sunt avariate sau există adeziv pe role	
Folia este avariată după laminare	Rolele sunt avariate sau există adeziv pe role	Treceți o folie de curățare prin aparat pentru a testa şi curăța rolele

AVEȚI NEVOIE DE AJUTOR?

Permiteți-le experților noştri să vă ajute oferindu-vă o soluție.
Asistență clienți... **www.fellowes.com**
Apelați întotdeauna Fellowes înainte de a contacta centrul de achiziție al aparatului. A se vedea coperta spate pentru detaliile de contact.
Vă invităm să vă înregistrați produsul la www.fellowes.com/register pentru a primi actualizări şi informații suplimentare.

DEPOZITARE ŞI &CURĂȚARE

Deconectați aparatul de la priza de perete. Lăsați-l să se răcească. Partea exterioară a aparatului poate fi curățată cu ajutorul unei cârpe umede. Nu folosiți solvenți sau materiale inflamabile pentru a lustrui aparatul. Colile de curățare pot fi achiziționate împreună cu aparatul. Atunci când aparatul este cald - treceți colile prin aparat pentru a curăța orice reziduuri rămase pe role. Pentru performanțe optime, se recomandă utilizarea regulată a colilor de curățare împreună cu aparatul. (Codul de comandă al colilor de curățare - 5320604).

ÎNREGISTRAREA PRODUSULUI/GARANȚIE APLICABILĂ LA NIVEL MONDIAL

Vă mulțumim pentru achiziționarea unui produs Fellowes. Vă rugăm să vizitați pagina www.fellowes.com/register pentru a înregistra produsul dumneavoastră şi pentru a beneficia de ştiri, reacții şi oferte de produse. Detaliile produsului se găsesc pe plăcuța de identificare a acestuia, situată pe partea din spate sau dedesubtul aparatului. Fellowes garantează că toate piesele laminatorului nu prezintă defecte ale materialelor sau de construcție timp de 2 ani de la data achiziționării de către primul client. Dacă se determină că o piesă este defectă pe parcursul perioadei de garanție, singura despăgubire, exclusivă, va fi reprezentată de repararea sau înlocuirea piesei defecte, la latitudinea şi pe cheltuiala Fellowes. Această garanție nu se aplică în cazul abuzului, manipulării necorespunzătoare sau a reparațiilor neautorizate. Orice garanție implicită, inclusiv cea de vandabilitate sau potrivire pentru un anumit scop, este prin prezentul document limitată la perioada de garanție corespunzătoare, stabilită mai sus. Fellowes nu va fi în nicio situație răspunzătoare pentru orice fel de daune consecutive, ce ar putea fi atribuite acestui produs. Această garanție vă asigură drepturi legale specifice. Există posibilitatea să aveți şi alte drepturi legale diferite de cele din cadrul acestei garanții. Durata, termenii şi condițiile acestei garanții sunt valabile la nivel mondial, cu excepția situației în care diferite limitări, restricții sau condiții ar putea fi impuse de legislația locală. Pentru mai multe detalii sau pentru a obține servicii în baza acestei garanții, vă rugăm să contactați Fellowes sau distribuitorul dumneavoastră.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 63 9/24/2013 8:28:39 AM

HRVATSKI HR

KONTROLE PLASTIFIKATORA

A	Sklopka uključeno/isključeno	**E**	Ručke za nošenje
B	Gumb za stanje pripravnosti/napajanje	**F**	Ulazni utor za foliju/dokument
C	Gumb za automatsko/hladno plastificiranje	**G**	Izlaz za foliju/dokument
D	Gumb za obrnuti rad	**H**	Izlazni pretinac

RADNE ZNAČAJKE

Učinak	
Širina ulaza	A3/318 mm
Debljina folije (min.)	75 mikrona (na svakoj strani)
Debljina folije (maks.)	175 mikrona (na svakoj strani)
Približno vrijeme zagrijavanja	1 minuta
Vrijeme rashlađivanja	30 do 60 minuta
Brzina plastificiranja	do 65 cm/min
Broj valjaka	4
Pokazivač stanja pripravnosti	Lampica i zvučni signal
Funkcija ručnog obrnutog rada	Da
Sustav za nesmetani prolaz/ protiv zaglavljivanja	Da
LED-sučelje	Da
Neaktivni način rada	Da (30 minuta)
Plastificiranje fotografija	Da
Bez zaštitnog kartona	Da
Izlazni pretinac	Da
Tehnički podaci	
Napon	220-240 V AC
Frekvencija	50/60Hz
Nazivna snaga	1000 vati
Jakost struje	4,5 ampera
Dimenzije (V x Š x D)	112 mm x 169 mm x 510 mm
Neto težina	6,3 kg
Maksimalna debljina dokumenta	0,7 mm

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE - SAČUVAJTE IH ZA BUDUĆU UPORABU

- Ovaj je stroj namijenjen samo za korištenje u zatvorenom prostoru. Ukopčajte stroj u lako dostupnu utičnicu.
- Za sprječavanje električnog udara uređaj nemojte upotrebljavati u blizini vode. Uređaj, kabel napajanja ni zidnu utičnicu ne polijevajte vodom.

OBAVEZNO postavite stroj na stabilnu podlogu.

OBAVEZNO provedite probno plastificiranje praznim listovima i podesite stroj prije konačnog plastificiranja.

OBAVEZNO uklonite spojnice i druge metalne predmete prije plastificiranja.

OBAVEZNO držite stroj podalje od izvora topline i vode.

OBAVEZNO isključite stroj nakon svake uporabe.

OBAVEZNO iskopčajte stroj kad se njime ne služite dulje vrijeme.

OBAVEZNO upotrijebite folije namijenjene uporabi s odgovarajućim postavkama.

OBAVEZNO držite podalje kućne ljubimce od stroja kada ga upotrebljavate.

NEMOJTE dozvoliti da kabel napajanja dodiruje vruće podloge.

NEMOJTE ostaviti kabel napajanja da visi s ormarića ili polica.

NEMOJTE upotrebljavati uređaj ako je kabel napajanja oštećen.

NEMOJTE pokušavati otvoriti ili na bilo koji drugi način popravljati stroj.

NEMOJTE prekoračiti navedene radne značajke stroja.

NEMOJTE dozvoliti da se djeca koriste ovim strojem.

NEMOJTE plastificirati oštre ili metalne predmete (primjerice, spojnice ili spajalice).

NEMOJTE plastificirati dokumente osjetljive na toplinu (primjerice, karte ili slike ultrazvuka) uz tople postavke.

NEMOJTE plastificirati praznu foliju.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 64 9/24/2013 8:28:40 AM

MOGUĆNOSTI I SAVJETI

AutoSense

Jedinstveni sustav koji prepoznaje debljinu folije te se samostalno prilagođava optimalnoj postavci plastificiranja.

Obrnuti rad

Za izbacivanje folije za plastificiranje tijekom uporabe pritisnite i zadržite gumb za obrnuti rad dok folija ne izađe iz stroja.

Neaktivni način rada

Ako stroj ne radi 30 minuta, funkcija "Sleep Mode" stavit će stroj u stanje pripravnosti. Kako biste koristili uređaj, pritisnite gumb "Power On" (Uključeno) na upravljačkoj ploči.

Tehnologija HeatGuard

Omogućuje da površina laminatora ostaje ugodna na dodir.

Automatsko (toplo)/hladno plastificiranje

Gumb za automatsko (toplo)/hladno plastificiranje koristi se za prebacivanje između toplog i hladnog plastificiranja.

- Za najbolje rezultate koristite originalne folije tvrtke Fellowes ®:
  Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175
  (Enhance 80 - folija za hladno plastificiranje).
- Ovom stroju ne treba zaštitni karton za plastificiranje. To je mehanizam bez zaštitnog kartona.
- Artikl uvijek plastificirajte u foliji odgovarajuće veličine.
- Uvijek provedite probno plastificiranje uz sličnu veličinu i debljinu prije završnog postupka.
- Pripremite foliju i artikl za plastificiranje. Centrirajte artikl u foliji tako da dodiruje zatvoreni prednji rub. Pobrinite se da folija nije prevelika za artikl.
- Prema potrebi odrežite višak materijala oko artikla nakon plastificiranja i hlađenja.

PRIJE PLASTIFICIRANJA

1. Osigurajte da je stroj na stabilnoj podlozi.
2. Provjerite ima li iza stroja dovoljno slobodnog prostora (najmanje 50 cm) koji omogućuje slobodan prolaz plastificiranih artikala.
3. Ukopčajte stroj u lako dostupnu utičnicu. Uključite mrežno napajanje.
4. Namjestite izlazni pretinac na stražnjoj strani stroja.

KORACI PLASTIFICIRANJA

5. uključite napajanje (sklopka se nalazi na stražnjoj desnoj strani stroja).
6. Uključit će se gumb za funkciju pripravnosti i svijetlit će blago plavo.
7. Pritisnite gumb “Standby” (Stanje pripravnosti) na upravljačkoj ploči. Pokazivač automatskog rada i lampice ulaznog pretinca će bljeskati. Pokazivač automatskog rada svijetlit će trajno i oglasiti zvučni signal kada plastifikator bude spreman za rad.
8. Stroj će se automatski zagrijavati do (automatske) postavke folije za toplo plastificiranje. Napomena: plastifikator ima funkciju AutoSense koja automatski prepoznaje debljinu folije umetnutu u plastifikator. Plastifikator se automatski prilagođava toplim folijama debljine 75 do 175 mikrona.
9. Za hladno plastificiranje pritisnite gumb za automatsko (toplo)/hladno plastificiranje. Pokazivač hladnog plastificiranja i lampice ulaznog pretinca će bljeskati.

   Kada je plastifikator spreman za hladno plastificiranje, pokazivač hladnog plastificiranja svijetlit će trajno i oglasit će se zvučni signal. Napomena: kod uporabe postavke hladnog plastificiranja nakon toplog plastificiranja, možda ćete trebati pričekati da se plastifikator rashladi 30 – 60 minuta.
10. Za vraćanje na toplo plastificiranje folije nakon hladnog plastificiranja pritisnite gumb za automatsko (toplo)/ hladno plastificiranje.
11. Stavite foliju, sa zatvorenim prednjim rubom, u ulaz za foliju/dokument. Foliju držite ravnu i centriranu unutar utora za dokument te izbjegavajte nagib. Za usmjeravanje folije upotrijebite ulazne oznake.
12. Nakon izlaza iz stroja, plastificirana folija bit će vruća i mekana. Odmah izvadite foliju. Stavite foliju na ravnu podlogu da se rashladi. Time ćete spriječiti zaglavljivanje.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 65 9/24/2013 8:28:41 AM

OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
LED napajanja ne svijetli plavo	Stroj nije uključen	Uključite stroj na desnoj strani te ga ukopčajte u zidnu utičnicu. Pritisnite gumb za funkciju pripravnosti
Folija potpuno ne zatvara artikal	Artikal je možda prevelike debljine za plastificiranje	Maksimalna debljina dokumenta je 0,7 mm. Propustite je još jednom kroz plastifikator.
Folija ne izlazi iz stroja i ne vidi se	Folija je zaglavljena	Odaberite gumb za obrnuti rad i rukom izvucite foliju
	Folija je umetnuta otvorenom stranom prema naprijed	
	Folija nije centrirana na ulazu	
	Folija nije ravna na ulazu	
	Upotrijebljena je prazna folija	
	Oštećeni valjci ili ljepilo na valjcima	
Folija je oštećena nakon plastificiranja	Oštećeni valjci ili ljepilo na valjcima	Propustite listove za čišćenje kroz stroj i očistite valjke

TREBATE LI POMOĆ?

Naši stručnjaci mogu vam pomoći riješiti problem.
Korisnička služba... **www.fellowes.com**
Uvijek nazovite Fellowes prije nego se obratite vašem prodajnom mjestu (informacije za kontakt potražite na stražnjem poklopcu). Razmotrite mogućnost registriranja stroja na mrežnom mjestu www.fellowes.com/register kako biste primali ažuriranja i dodatne informacije.

POHRANA I ČIŠĆENJE

Iskopčajte stroj iz zidne utičnice. Pričekajte da se ohladi. Vanjski dio plastifikatora očistite lagano navlaženom krpom. Nemojte primjenjivati otapala ili zapaljive materijale kako biste očistili stroj. Možete kupiti i maramice za čišćenje stroja. Kad se stroj zagrije, maramicama očistite sve ostatke s valjaka. Za najveći učinak preporučujemo redovito čišćenje stroja maramicama za čišćenje. (Narudžbeni kôd maramica za čišćenje je #5320604).

REGISTRACIJA PROIZVODA/GLOBALNO JAMSTVO

Hvala vam na kupnji proizvoda tvrtke Fellowes. Posjetite web stranicu www.fellowes.com/register da biste registrirali uređaj i saznali novosti o proizvodima, povratne informacije i ponude. Pojedinosti o proizvodu možete pronaći na natpisnoj pločici postavljenoj na stražnjoj ili donjoj strani stroja. Fellowes jamči da u trajanju od 2 godine od datuma prodaje prvobitnom kupcu nijedan dio plastifikatora nema oštećenja u materijalu niti izradi. Ukoliko tijekom jamstvenog perioda dođe do oštećenja bilo kojeg dijela, jedino i isključivo vi imate pravo, prema Fellowesovoj prosudbi, na besplatan popravak ili zamjenu oštećenog dijela. Ovo se jamstvo ne primjenjuje u slučaju neispravnog korištenja, neodgovarajućeg rukovanja ili neovlaštenog popravljanja. Svako prešutno jamstvo, uključujući jamstvo u pogledu utrživosti odnosno pogodnosti za određenu svrhu, ovime je ograničeno na trajanje u prethodno navedenom jamstvenom periodu. Tvrtka Fellowes ni u kom slučaju neće biti odgovorna za bilo koju posljedičnu štetu povezanu s ovim proizvodom. Ovo vam jamstvo daje posebna zakonska prava. Možete steći i druga zakonska prava koja se razlikuju od ovog jamstva. Trajanje, odredbe i uvjeti ovog jamstva vrijede širom svijeta, izuzev tamo gdje mjesni zakoni propisuju drugačija ograničenja, zabrane ili uvjete. Za više pojedinosti ili korištenje usluga u okviru ovog jamstva obratite se tvrtki Fellowes ili distributeru.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 66 9/24/2013 8:28:41 AM

SLOVENŠČINA SI

KONTROLE NA LAMINATORJU

A	Stikalo za vklop/izklop	**E**	Ročke za prenos
B	Gumb za stanje v pripravljenosti / vklop	**F**	Folijski žepek / reža za vstavljanje dokumentov
C	Gumb Auto/Cold (Samodejno/hladno)	**G**	Folijski žepek / izhod dokumenta
D	Gumb Reverse (Obratno)	**H**	Izhodni pladenj

ZMOGLJIVOST

Zmogljivost			
Širina za vstavljanje	A3 / 318 mm	Izhodni pladenj	Da
Debelina žepka (min)	75 mikronov (na stran)	**Tehnični podatki**	
Debelina žepka (maks)	175 mikronov (na stran)	Napetost	220-240 V AC
Ocenjen čas segrevanja	1 minuta	Frekvenca	50/60Hz
Čas ohlajanja	30-60 minut	Moč	1000 Vatov
Laminiranje	do 65 cm/min	Amperi	4,5 Amperov
Število valjev	4	Mere (V x Š x G)	112 mm x 169 mm x 510 mm
Označba pripravljenosti	Lučka & pisk	Neto teža	6,3 kg
Funkcija za ročno obračanje	Da	Največja debelina dokumentov	0,7 mm
Neovirana pot / naprava za onemogočenje zagozdenja	Da		
Vmesnik LED	Da		
Način mirovanja	Da (30 min)		
Zmogljivost za fotografije	Da		
Brez nosilca	Da		

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA — HRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO

— Napravo uporabljajte samo v notranjih prostorih. Napravo priključite v lahko dostopno vtičnico.

— Da bi preprečili električni udar, naprave ne uporabljajte v bližini vode ter je ne polivajte po napravi, kablih ali stenski vtičnici.

ZAGOTOVITE, da je naprava na ravni površini.

POSKUSNO laminirajte nekaj listov in napravo nastavite pred končnim laminiranjem.

ODSTRANITE sponke in ostale kovinske predmete, preden začnete z laminiranjem.

HRANITE napravo stran od virov toplote in vode.

IZKLOPITE napravo po vsaki uporabi.

IZKLJUČITE napravo iz električnega napajanja, če je ne boste uporabljali dlje časa.

UPORABITE folijske žepke, ki so narejeni za uporabo pri primernih nastavitvah.

HRANITE izven dosega hišnih ljubljenčkov, ko je naprava v uporabi.

NE puščajte napajalnega kabla v stiku z vročimi površinami.

NE puščajte napajalnega kabla, da visi s polic ali omar.

NE uporabljajte naprave, če je napajalni kabel poškodovan.

NE poskušajte sami odpreti ali kakor koli popravljati naprave.

NE prekoračite navedene učinkovitosti naprave.

NE dovolite, da bi napravo uporabljali mladoletniki.

NE laminirajte ostrih ali kovinskih predmetov (npr. sponk ipd.).

NE laminirajte dokumentov, občutljivih na toploto (npr. kart, ultrazvočnih posnetkov ipd.) pri vročih nastavitvah.

NE laminirajte praznega folijskega žepka.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 67 9/24/2013 8:28:42 AM

FUNKCIJE IN NAPOTKI

AutoSense (Samodejna zaznava)

Edinstven sistem zazna debelino žepka in samodejno prilagodi na optimalno nastavitev za laminiranje.

Funkcija »Obratno«

Za izmet laminiranega žepka med uporabo pritisnite in držite gumb Obratno, dokler žepek ni izvržen iz naprave.

Način mirovanja

Če naprava ni aktivna 30 minut, funkcija za način mirovanja »Sleep Mode« napravo prestavi v način pripravljenosti. Za upravljanje naprave pritisnite gumb »Power On« (Vklop) na nadzorni plošči.

Zaščita pred vročino

Ohranja površino laminatorja prijetno na dotik.

Auto (Hot)/Cold (Samodejno (vroče)/hladno)

Gumb Auto (hot)/cold (Samodejno (vroče)/hladno) se uporablja za preklop med vročim in hladnim laminiranjem.

- Za boljše rezultate uporabite folijske žepke znamke Fellowes ®:
  Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250 (Enhance 80 – hladni žepek).
- Naprava za laminiranje ne potrebuje nosilca. Mehanizem je brez nosilca.
- Predmet, ki ga želite laminirati, vedno vstavite v folijski žepek ustrezne velikosti.
- Pred končnim postopkom vedno preizkusite delovanje na dokumentu podobne velikosti in debeline.
- Pripravite folijski žepek in predmet za laminiranje. Predmet vstavite na sredino žepka tako, da se dotika glavnega zatesnjenega roba. Preverite, da žepek ni prevelik za vaš predmet.
- Po potrebi po laminiranju in hlajenju odvečen material okrog predmeta obrežite.

PRED LAMINIRANJEM

1. Zagotovite, da je naprava na ravni površini.
2. Preverite, ali je za napravo dovolj prostora (najmanj 50 cm) za neoviran prehod predmetov.
3. Napravo priključite v lahko dostopno vtičnico. Vklopite napajanje.
4. Izhodni pladenj namestite na zadnji del naprave.

KORAKI ZA LAMINIRANJE

5. Napravo vklopite (stikalo je na zadnji desni strani naprave).
6. Gumb za način pripravljenosti bo zasvetil v svetlo modri barvi.
7. Pritisnite gumb za način pripravljenosti na kontrolni plošči. Samodejni zaslon in lučke vstopnega pladnja bodo utripale. Ko bo laminator pripravljen, se bo samodeni zaslon obarval temno in zaslišal se bo pisk.
8. Naprava se bo samodejno segrela na nastavitev za vroč žepek (auto). Opomba: laminator ima funkcijo AutoSense, ki samodejno prepozna debelino žepka, ki ga vstavite v laminator. Laminator se samodejno prilagodi za vroče žepke s 75 mikronov na 175 mikronov.
9. Za hladno laminiranje pritisnite gumb Auto (hot)/ cold (Samodejno (vroče)/hladno). Zaslon za hladno laminiranje in lučke vstopnega pladnja bodo utripale. Ko je laminator pripravljen za hladno laminiranje, se bo zaslon za hladno laminiranje obarval temno in zaslišal se bo pisk. Opomba: za uporabo hladne nastavitve po vročem laminiranju morate počakati, da se laminator ohladi, vsaj 30-60 minut.
10. Za preklop nazaj na vroče laminiraje po hladnem laminiranju pritisnite gumb Auto (hot)/cold (Samodejno (vroče)/hladno).
11. Folijski žepek vstavite z zatisnjenim robom naprej v folijski žepek / režo za vstavljanje dokumentov. Folijski žepek postavite naravnost in na sredino reže za vstavljanje dokumentov, ne ob rob. Za vodilo uporabite oznake za vstavljanje.
12. Pri izhodu je laminiran žepek vroč in mehak. Žepek nemudoma odstranite. Žepek položite na ravno površino, da se ohladi. S tem preprečite zagozdenje.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 68 9/24/2013 8:28:43 AM

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Morebitni vzrok	Rešitev
Lučka LED ne žari modro	Naprava ni vklopljena	Napravo vklopite na desni strani in vtaknite v vtičnico. Pritisnite gumb za stanje pripravljenosti
Žepek predmeta ne zatesni v celoti	Predmet je morda predebel za laminiranje	Maksimalna debelina dokumenta je 0,7 mm. Še enkrat spustite skozi laminator.
Folijski žepek se je izgubil v napravi	Žepek je zagozden	Obrnite ročko za sprostitev in predmet izvlecite z roko
	Žepek ste v napravo vstavili z odprtim delom naprej	
	Žepek ob vstavljanju dokumenta v napravo ni bil poravnan na sredino	
	Žepek ob vstavljanju dokumenta v napravo ni bil poravnan	
	Uporabili ste prazen žepek	
	Poškodovani valjčki ali samolepilni valjčki	
Žepek je po laminiranju poškodovan	Poškodovani valjčki ali samolepilni valjčki	Skozi napravo spustite liste za čiščenje, da preverite in očistite valjčke

POTREBUJETE POMOČ?

Dovolite, da vam naši strokovnjaki pomagajo z rešitvijo.
Oddelek za pomoč uporabnikom ... **www.fellowes.com**
Preden se obrnete na svojega prodajalca, vedno najprej stopite v stik s podjetjem Fellowes. Za kontaktne podatke si oglejte zadnjo stran.
Razmislite o registraciji svojega izdelka na www.fellowes.com/register, kjer boste prejeli najnovejše in dodatne informacije.

HRAMBA & ČIŠČENJE

Iz zidne vtičnice izvlecite napajalni kabel. Počakajte, da se naprava ohladi. Zunanjost naprave lahko očistite z vlažno krpo. Za lesk ne uporabljajte topil ali vnetljivih materialov. Na napravi lahko uporabite liste za čiščenje, ki so tudi v prodaji. Ko je naprava topla, skoznjo spustite liste za čiščenje, da očistite morebitne ostanke na valjih. Za optimalno učinkovitost priporočamo, da liste za čiščenje uporabljate redno. (Koda za naročanje listov za čiščenje #5320604)

REGISTRACIJA IZDELKA / SVETOVNO JAMSTVO

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Fellowes. Za registracijo izdelka in pregled novic o izdelku, povratnih informacijah in ponudbah obiščite spletno mesto www.fellowes.com/register. Podrobnosti o izdelku najdete na ploščici s specifikacijami na zadnji strani ali spodnjem delu naprave. Podjetje Fellowes jamči, da so vsi deli laminatorja brez napak v materialu in izdelavi dve leti od dneva nakupa prvega uporabnika. Če se v času trajanja garancijske dobe kateri koli del okvari, je vaša edina možnost popravilo ali zamenjava okvarjenega dela na podlagi mnenja in na stroške podjetja Fellowed. To jamstvo ni veljavno v primeru zlorabe, neprimerne rabe ali nepooblaščenega popravila. Katero koli implicirano jamstvo, vključno z jamstvom o ustreznosti prodaje ali ustreznosti za določen namen uporabe, je tukaj v trajanju omejeno na ustrezno jamstveno obdobje, navedeno zgoraj. Podjetje Fellowes v nobenem primeru ne prevzema odgovornosti za poškodbe, ki so posledica uporabe tega izdelka. To jamstvo vam daje določene pravne pravice. Morda vam pripadajo tudi druge pravne pravice, ki so drugačne, kot navedene tu. Trajanje in pogoji tega jamstva so veljavni povsod po svetu, razen v državah, kjer zakonsko veljajo drugačne omejitve ali pogoji. Za več podrobnosti ali za servis v sklopu tega jamstva se obrnite na podjetje Fellowes ali vašega prodajalca.

407559B_EUR_Neptune3_v1.4_A5.indd 69 9/24/2013 8:28:44 AM

Useful Phone Numbers

Declaration of Conformity

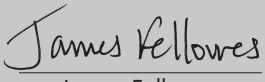
Fellowes Manufacturing Company

Yorkshire Way, West Moor Park, Doncaster, South Yorkshire, DN3 3FB, England declares that the model Neptune3 conforms with the requirements of the Restriction of Hazardous Substances Directive (2011/65/EU), the Low Voltage Directive (2006/95/EC), the Electromagnetic Compatability Directive (2004/108/EC), the WEEE directive (2002/96/EC), and the following Harmonised European Normes EN standards.

Safety: EN60950-1

EMC Standards: EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3

Year Affixed: 13



James Fellowes

Itasca, Illinois, USA
June 2013

Help Line

Australia	+1-800-33-11-77	México	+001-800-514-9057
Canada	+1-800-665-4339	United States	+1-800-955-0959
Europe	00-800-1810-1810		

Fellowes

Australia	+61-3-8336-9700	Japan	+81-(0)-3-5496-2401
Benelux	+31-(0)-13-458-0580	Korea	+82-2-3462-2884
Canada	+1-905-475-6320	Malaysia	+60-(0)-35122-1231
Deutschland	+49-(0)-5131-49770	Polska	+48-(22)-2052110
España/Portugal	+34-91-748-05-01	Russia	+7-495-228-1403
France	+33-(0)-1-78-64-91-00	Singapore	+65-6221-3811
Italia	+39-071-730041	United Kingdom	+44-(0)-1302-836800

Fellowes 1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143-1095 • USA • 630-893-1600

fellowes.com

Australia Canada Deutschland France Japan
Polska Singapore Benelux China España
Italia Korea Russia United Kingdom United States

2013 Fellowes, Inc. Part No. 407559B